

Oferta Especial
mes de Octubre
\$b.1699

PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
AÑO XXXI-Nº. 8.706-LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 10 DE OCTUBRE DE 1982-44 PAGINAS-\$b. 25.00



Bolivia retorna a la democracia

Hernán Siles Zuazo jura como Presidente Constitucional Jaime Paz Zamora asume la Vicepresidencia

Presidentes de Colombia, Ecuador y Perú estarán en la ceremonia, a la que también asisten cuarenta delegaciones de países de América, Europa, Asia y África, de organismos internacionales e invitados especiales.- La ceremonia de transmisión de mando se iniciará a las 15 horas.- El Gral. Guido Vildoso Calderón rendirá un informe a la Nación y el nuevo Presidente dirigirá un mensaje



PRÉSIDENTE DE BOLIVIA. El Dr. Hernán Siles Zuazo jurará hoy, como Presidente Constitucional de Bolivia, en una solemne ceremonia a la cual asistirán tres presidentes y más de 40 delegaciones que representan a naciones de América, Europa, Asia y África, y organismos internacionales. Siles, de 69 años, asumirá por segunda vez la Presidencia de Bolivia, luego de 25 años.

Hernán Siles Zuazo será investido hoy como Presidente Constitucional de la República, durante un acto que será seguido por más de un centenar de representantes de gobiernos latinoamericanos y de otras regiones. La investidura presidencial está prevista para las cinco de la tarde.

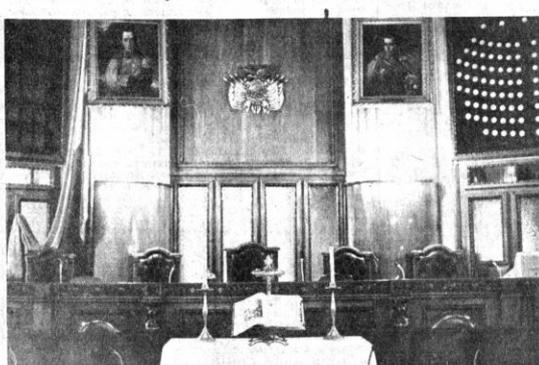
La ceremonia se cumplirá en el Palacio Legislativo que será escenario de un acontecimiento de esta naturaleza, después de casi dos décadas. El último Presidente Constitucional, para un periodo normal de cuatro años, que resultó el Mariscal de Libertador Simón Bolívar, fue el extinto General René Barrientos Ortuño, en 1966.

Previamente se cumplirá una serie de formalidades legales por parte del Congreso Nacional, que comenzará a sesionar a las dos de la tarde. Luego de su instalación, una comisión de cuatro congresales se dirigirá al Palacio de Gobierno, para invitar al Presidente Guido Vildoso quien entregará al Presidente del Congreso las insignias del gobierno y pronunciará un discurso-informe de su breve periodo de 90 días.

Sin embargo, según un adelanto oficial, explicará también el porqué de la presencia militar en el poder durante los últimos años y ratificará el compromiso de las Fuerzas Armadas de sujetarse estrictamente, en adelante, a las funciones específicas que le señala la Constitución Política.

Mientras habla Vildoso, otra comisión de parlamentarios se trasladará hasta el domicilio del Dr. Hernán Siles Zuazo, para invitarlo al Congreso.

Otra comisión hará lo mismo con el Vicepresidente Constitucional, Jaime Paz Zamora.



JURAMENTO. Todos los preparativos han sido concluidos para la transmisión del mando presidencial, esta tarde. En el Palacio Legislativo todo ha sido dispuesto para el juramento de los nuevos mandatarios. Desde las 15 horas se centrará allí la atención del pueblo boliviano.

Siles jurará al cargo y enseguida pronunciará un mensaje a la nación. Como culminación de los actos oficiales, habrá una columna de honor de las Fuerzas Armadas, en la Plaza Murillo.

NUEVO PERIODO
Culminará también, en ese momento, un largo periodo de inestabilidad al margen de la Constitución Política.

Presidente y su inmediato colaborador, Paz Zamora, se iniciará "un nuevo periodo de la Revolución Nacional", que iniciará el propio Siles Zuazo hace ya más de tres décadas.

El nuevo gobierno surge en momentos en que el país enfrenta una de sus más graves crisis económicas.

En el campo económico, Bolivia está comprometida

con una deuda externa desembolsada de 2.521 millones de dólares. A fines del mes pasado debieron pagarse 400 millones de dólares, pero el Estado no pudo cumplir sus compromisos. El Producto Interno Bruto (PIB), es negativo -25 por ciento, y la inflación superior al 600 por ciento.

En el campo social, está pendiente una demanda salarial del sector obrero más importante del país: los mineros.

Los trabajadores piden el salario mínimo vital a corto plazo.

Las relaciones gobierno-trabajadores, por lo que se ha adelantado, no serán lo estrechas que quería el nuevo Presidente. La invitación que hizo a la Central Obrera Boliviana, para que participe en el gobierno, fue rechazada por el

dirigente de ese organismo, Juan Lechin.

En el orden político, la desventaja del nuevo gobierno en el Congreso, puede afectar sus realizaciones: De los 157 representantes nacionales, sólo 43 pertenecen a la coalición que respalda a Hernán Siles Zuazo.

La Democracia Cristiana ha sido invitada al gobierno, pero su representación en el Congreso, es sólo de 3 diputados.

El Presidente Siles Zuazo lanzó una advertencia al Congreso en su primer discurso pronunciado en el país. Dijo que no admitirá "juegos protéticos y maniobras a espaldas del pueblo".

Las Directivas de las Cámaras también tienen preeminencia de la oposición.

Y en el orden militar, los puntos de vista son divergentes. El Presidente adelantó que exigirá a las Fuerzas Armadas estricta sujeción a la Constitución Política, los jefes militares, comenzando por el General Guido Vildoso dijeron que esperan que se respete sus normas internas.

DELEGACIONES

Aproximadamente un centenar de delegaciones americanas, europeas, y de otras regiones llegaron hasta anoche y, en la mañana, de hoy, lo harán por lo menos una decena.

Entre los visitantes más importantes están el Presidente del Perú, Belaúnde Terry, quien a su arribo declaró: "La espada de los militares brilla en las batallas, pero también brilla cuando se sujetan a la Constitución Política".

El mandatario peruano, como otras delegaciones, llegaron y expresaron calurosos respaldos a la democracia boliviana.

La Comunidad Económica Europea dijo que

se respaldó a Bolivia será concreto y que abrirá fuentes financieras para ayudarle, en particular, para salir de la crisis económica.

Llegaron también delegaciones de la Unión Soviética Cuba y Nicaragua.

EL PROGRAMA DE HOY
-Hrs. 10.00: Presentación de cartas credenciales y saludo al Presidente, General Guido Vildoso, por los jefes de misiones especiales.
-Hrs. 11.00: Vino de honor a los jefes de Estado y jefes de misiones especiales por parte del Presidente de la República.
-Hrs. 14.00: Instalación del Congreso Nacional. Concentración de la Junta de Comandantes y del gabinete ministerial para acompañar al General Vildoso al Palacio Legislativo.
-Hrs. 14.50: Traslado del Dr. Hernán Siles Zuazo al Palacio Legislativo, en compañía de nueve parlamentarios.
-Hrs. 15.00: Iniciación de la ceremonia de transmisión del mando presidencial. Informe del Presidente de la República, General Vildoso. Entrega del Collar y la Banda Presidenciales al Presidente del Senado. Juramento de Siles Zuazo como Presidente Constitucional. "Discurso" del presidente del Senado e imposición del Collar y la Banda Presidenciales a Siles Zuazo. Juramento y discurso del nuevo Vicepresidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora. Mensaje de Siles Zuazo. Columna de honor frente al Palacio de Gobierno.
-Hrs. 18.00: Juramento del nuevo gabinete ministerial.
-Hrs. 19.00: Verbenas populares en barrios de La Paz.
-Hrs. 20.00: Saludo protocolar de las delegaciones al Presidente Constitucional de la República.

Comunidad Europea anuncia un "decidido respaldo" a la democracia boliviana

La Comunidad Europea (CE) dará un decidido respaldo a la democracia boliviana, estando representada en la ceremonia de transmisión del mando al nuevo Presidente Constitucional, Hernán Siles Zuazo", dice una declaración oficial de la representación del Parlamento y de la Comisión Europea, que llegó ayer a La Paz, para asistir a la transmisión del mando presidencial.

Las principales instituciones de la CE, el Parlamento Europeo, el Consejo de Ministros y la Comisión, estuvieron entre los primeros organismos internacionales que expresaron su apoyo a la democracia boliviana cuando, en julio de 1980, las Fuerzas Armadas tomaron el poder.

Ante el restablecimiento del proceso estético en América Latina", dice una declaración oficial de la CE, según el informe, es una de las "más importantes que haya asistido a eventos similares en América Latina". El Parlamento Europeo es la "expresión colectiva de la democracia europea, por medio de sufragio universal, por los pueblos de 10 naciones europeas. La Comisión es el "motor de integración" de la comunidad.

La delegación está presidida por el parlamentario italiano, Mario Pedini, en representación del Parlamento Europeo, y por Richard Burke, miembro de la Comisión Europea. Integran la delegación Manfredi Macioti, jefe de la delegación para América Latina de la Comisión de la CE (con sede en Caracas); Michael Lillis, jefe de gabinete del Comisionado Burke; Miguel Antel Flores, asesor de la delegación de la CE en Caracas; y Francisco Perroni, funcionario del Parlamento Europeo.

Pedini fue Ministro de Educación de su país. En agosto último, visitó América Latina, acompañando al presidente del Parlamento Europeo, Piet Danker, en su gira por Colombia, Venezuela y México. Burke, de nacionalidad irlandesa, fue Ministro de Educación de su país. En julio de 1980, asistió a la asunción del

(Pasa a la página 15)

Belaúnde llama a fortalecer integración latinoamericana

El Presidente peruano expresó su satisfacción por los avances de la democracia en Bolivia y América Latina.- Reiteró respaldo a la causa marítima y planteó la ejecución de proyectos binacionales de desarrollo.- Se declaró contrario a la idea de crear un organismo regional sustituto de la OEA

El presidente peruano Fernando Belaúnde Terry hizo ayer un llamado a fortalecer los procesos de integración latinoamericana y se declaró contrario al propósito de algunos gobiernos del continente de crear un nuevo organismo

hemisférico que sustituya a la Organización de Estados Americanos (OEA) para excluir a los Estados Unidos.

"Debemos estimular, especialmente en el Grupo Andino, la creación de la infraestructura necesaria para mejorar la integración física de los países", dijo, en una conferencia de prensa ofrecida en el hotel Sheraton, donde está alojado.

Belaúnde, que llegó a La Paz a horas 17, invitado especialmente para asistir hoy a la ceremonia de posesión del nuevo gobierno constitucional boliviano, conversó con los periodistas apenas dos horas después de su arribo. Subrayó la necesidad de buscar "la integración antes que la confrontación" entre países y dijo que el reciente conflicto bélico por las islas Malvinas ha servido para plantear la necesidad de estrechar los vínculos de integración entre los países latinoamericanos.

Defendió a la OEA como "un organismo hemisférico que debe continuar funcionando y, al rechazar la propuesta de crear un ente sustituto, postuló la

creación de "grupos regionales autónomos y bien definidos que podrían funcionar al margen o inclusive al interior de la misma OEA".

Ante una pregunta, dijo que sería muy agrado la incorporación de Canadá a la OEA.

Informó que sostendrá hoy reuniones separadas con presidentes de Bolivia, Hernán Siles, de Colombia, Belisario Betancur, y de Ecuador, Osvaldo Hurtado, sobre la conveniencia de lograr un mayor acercamiento y sobre otros problemas binacionales.

Dijo que el diálogo, mecanismo de integración, debe ser la base para lograr los entendimientos que hagan falta para solucionar las discrepancias.

Instó a los países andinos (Bolivia, Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) a enfrentar el desafío de integrar "un territorio extenso, escasamente poblado y con una precaria infraestructura de intercomunicación física".

(Pasa a la página 15)

450 periodistas cubrirán la transmisión del mando

Unos 450 periodistas nacionales y extranjeros han sido acreditados para cubrir informaciones de la transmisión del mando presidencial y el retorno de la democracia de Bolivia.

Según el Centro de Información, más de 150 son extranjeros procedentes de España, Japón, Holanda, Francia, Inglaterra, URSS, Alemania, Suecia y de los Estados Unidos. Asimismo llegaron de México, Panamá, Nicaragua, Venezuela, Colombia, Chile, Uruguay, Argentina, Brasil, Ecuador y Perú.

Quince canales de televisión de Europa, Estados Unidos y América Latina, han requerido los permisos correspondientes, y junto a la Televisión Boliviana y la cadena de televisión universitaria, transmitirán todos los actos protocolares y oficiales que se cumplirán tanto en el Palacio Legislativo como en el Palacio de Gobierno.

El Centro de información, para facilitar la labor periodística ha instalado, en la Asociación de Periodistas, telex, teléfonos, sistemas de fotocopiado, receptores y monitores de televisión.

Carlos Andrés Pérez postula respaldo concreto a Bolivia

Ratificó que sólo la solución del enclaustramiento geográfico impuesto por Chile permitirá a nuestro país encauzarse hacia el progreso

El ex-Presidente de Venezuela Carlos Andrés Pérez postuló ayer que el respaldo que han declarado varias naciones de la región y de Europa a la democracia boliviana se concrete y a corto plazo, para salir particularmente de la crisis económica.

"El respaldo al gobierno de Bolivia, al proceso democrático de Bolivia, no puede ser un respaldo teórico", dijo en una entrevista con PRESENCIA, poco después de su arribo ayer a

La Paz para participar de las ceremonias que se realizarán hoy para la transmisión presidencial.

"Nuestra presencia aquí, no es otra cosa que la solidaridad, sin condicionamientos, al proceso que se está iniciando en Bolivia", añadió.

Dijo que la transmisión a la democracia no significa que la serie de problemas que está enfrentando Bolivia serán solucionados mañana mismo.

"Es necesario que las naciones democráticas expresen su solidaridad en forma concreta prestando cooperación económica, cooperación tecnológica, y, desde luego, permanente respaldo moral."

Pérez sostiene que se ha dado el primer paso con el restablecimiento de la democracia y que el resto dependerá, en particular, de la responsabilidad de los propios dirigentes políticos que se interesen en el bienestar de nuestro país. Pienso que es un proceso de ajuste de nuestras sociedades: hay que acabar con la dicotomía que afecta a la mayoría de los países de Latinoamérica, dicotomía de pueblo y Ejército", dijo.

"En Venezuela, ya he logrado que el venezolano traiga de uniforme y condecorado a nuestras tropas a una Patria mancomunada en el terreno común del desarrollo y bienestar de todos los bolivianos de nuestro país. Pienso que Bolivia vamos por el camino".

Sobre la responsabilidad que corresponde a los doctores de este proceso, dijo: "En Venezuela, la responsabilidad de las fuerzas armadas es tan grande como la responsabilidad de las fuerzas militares. Nosotros muy a menudo incurrimos en el error de trasladar nuestra responsabilidad a sus hombros. Nosotros mismos debemos contribuir a desestibar el proceso democrático de otros países".

"Afortunadamente, ya tiene un grupo de líderes que tienen una primera significación portadora que, además de conformar la autonomía de las naciones, nos interesamos en las diferencias que nos separan. Patria por encima de los intereses de los grupos políticos, los bolivianos

(Pasa a la página 15)

Bienvenida al Presidente Belaúnde

"La espada puede cubrirse de gloria en el campo de batalla, pero en la paz, también le cabe un singular brillo, cuando apunta al destino de la Constitución y la ley", dijo ayer el presidente peruano, Fernando Belaúnde Terry, al felicitar al general Guido Vildoso por su decisión de restablecer la democracia.

El presidente boliviano recibió a su colega peruano en el Aeropuerto Internacional de El Alto. "Nuestra presencia en el país, sella un vínculo de hermandad y confraternidad

Belaúnde Terry, junto a representantes de unas 30 naciones, asistirá hoy a la transmisión del mando presidencial de Bolivia. Hernán Siles Zuazo.

El presidente peruano, como otras delegaciones, llegaron y expresaron calurosos respaldos a la democracia boliviana.

La Comunidad Económica Europea dijo que se respaldó a Bolivia será concreto y que abrirá fuentes financieras para ayudarle, en particular, para salir de la crisis económica.

Declaración de La Paz

Los países andinos suscribieron, al término de los actos de transmisión del mando presidencial de Bolivia, una "Declaración por la Democracia", destinada, principalmente, a respaldar el proceso democrático boliviano.

Se supo ayer, extraoficialmente, que la declaración será suscrita por los presidentes Siles Zuazo, de Bolivia; Fernando Belaúnde Terry, de Perú; Osvaldo Hurtado, del Ecuador; Belisario Betancur, de Colombia; y el embajador Marcial Pérez Chiriboga, a nombre del gobierno venezolano.

Vocero de delegaciones que llegaron ayer a La Paz adelantaron que el documento conjunto expresará el "decidido apoyo de la subregión, no sólo a la democracia en Bolivia, sino en toda la región".

Asimismo, a los problemas económicos de Bolivia y postulará, según el informe, "acciones conjuntas", a nivel subregional, para encarar la crisis económica y financiera.

Presidentes de Colombia y Ecuador

Belisario Betancur y Osvaldo Hurtado, Presidentes de Colombia y Ecuador, asistirán a la ceremonia de transmisión del mando presidencial boliviano. Los dos mandatarios llegarán en las primeras horas de hoy en un gesto de solidaridad y apoyo a la democracia de Bolivia, y se sumarán al Presidente Belaúnde que arribó ayer.



VICEPRESIDENTE. El Lic. Jaime Paz Zamora asumirá la Vicepresidencia de Bolivia, en la ceremonia de esta tarde, en el Palacio Legislativo. El cargo de Vicepresidente será sustituido después de más de 13 años. El último en ocuparlo fue el Dr. Luis Adolfo Siles Salinas, en el periodo constitucional del Gral. René Barrientos Ortuño.

Carta al Gral. Vildoso: Herrera Campins destaca entendimiento civil-militar

El Presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, en carta dirigida al Presidente boliviano Gral. Guido Vildoso, destaca el "buen entendimiento" entre civiles y militares, como "la mejor garantía para unos y otros", y fundamentalmente, para la deseada "estabilidad del gobierno civil".

La carta fue entregada ayer al Gral. Vildoso, por el Embajador extraordinario de Venezuela, Marcial Pérez Chiriboga. El Presidente venezolano comunica en ella, su imposibilidad de asistir a la transmisión del mando que se efectuará hoy.

La carta dice:

Recordado Presidente y amigo:

Bolivia, nación hermana, ante cuyo destino ningún venezolano puede ser indiferente, vive una encrucijada histórica que, con ayuda de Dios Todopoderoso, puede permitirle avanzar hacia las metas tan anheladas por todos los bolivianos: la paz interna, el establecimiento de un orden político democrático, el respeto a las libertades individuales y a los derechos humanos y el estímulo a un desarrollo económico integral en una sociedad pluralista.

Estos objetivos no podrán lograrse sin la cooperación efectiva y desinteresada de todos los bolivianos; civiles y militares, militantes de partidos políticos e independientes, obreros, empresarios, campesinos.

El próximo 10 de octubre asumirá el poder el Presidente Constitucional de Bolivia, Don Hernán Siles Zuazo. Recordado bien la entrevista que tuvimos en Bogotá el pasado mes de agosto. Usted me informó de su firme empeño de establecer un régimen democrático

(Pasa a la página 15)

El ex-Presidente de Venezuela Carlos Andrés Pérez postuló ayer que el respaldo que han declarado varias naciones de la región y de Europa a la democracia boliviana se concrete y a corto plazo, para salir particularmente de la crisis económica.

Plan de desmilitarización para el sector cristiano de Beirut

BEIRUT, 9 (AP). - Un plan de desmilitarización para el sector cristiano de Beirut ha sido propuesto, pendiente de la aprobación del gobierno libanés. El plan para desmilitarizar la zona habitada por cristianos y que lleva a cabo el ejército libanés. El plan para desmilitarizar la zona habitada por cristianos y que lleva a cabo el ejército libanés. El plan para desmilitarizar la zona habitada por cristianos y que lleva a cabo el ejército libanés.

Aumenta la desnutrición en el continente africano

ARCEL, 9 (AP). - Un estudio de los 450 millones de habitantes del continente africano decaído hambre o desnutrición, dijo ayer Saouma en el discurso inaugural de la conferencia, llamada a durar cuatro días. "Africa está enferma, y la única posibilidad de curarla es a través de la agricultura", dijo Saouma a los representantes de 47 naciones africanas. Urgió a todos los países del continente a crear reservas de alimentos a nivel nacional y regional, y a trabajar juntos para mejorar la producción de alimentos.

China pondrá oro a disposición de toda persona que quiera adquirirlo

PEKIN, 9 (EFE). - En los últimos dos días se abrieron en China 31 joyerías, las que tendrán acceso no sólo los extranjeros sino también los chinos. El oro de las joyerías es lo suficientemente barato como para pagar el colgado metal amarillo. Las joyerías se instalarán en las capitales de provincia y las ciudades de mayor importancia turística. El chino promedio no tiene oro, y el oro es escaso en el país. El oro es escaso en el país. El oro es escaso en el país.



Hoy en la historia

LOPEZ PLANAS 1560. Nace en Gandia (Valencia, España) el que sería San Francisco de Borja. 1684. Nace el pintor francés Jean Antonio Watteau. 1781. En Niza, Francia, nace en esta fecha Enrique Cárdenas, que descubrió el hidrógeno, en 1782, al que llamamos "gas inflamable". 1815. El compositor José Verdi nació en esta fecha, hijo de un posadero.

Atentado contra una sinagoga en Italia

ROMA, 9 (AP). - Un niño de dos años murió y por lo menos otras 34 personas resultaron heridas hoy en un ataque con granadas y armas automáticas contra el público que salía de una sinagoga al concluir un servicio religioso, informó la policía. El niño Stefano Tache murió en un hospital cercano y cuatro de los heridos estaban en condiciones graves, según funcionarios del establecimiento. La policía explicó que había cierta confusión sobre el número de heridos porque los victimas fueron llevadas apresuradamente a tres hospitales distintos.

Nuevos ministros en gabinete de Gemayel

BEIRUT, 9 (AP). - El nuevo gobierno libanés mantuvo hoy su primera sesión bajo el Presidente Amin Gemayel, cuya selección de nuevos ministros fue celebrada con un positivo cambio en relación con la tradicional política del país. El Primer Ministro Shafiq Wazzan dijo que el gabinete de nueve miembros anunciado anoche representará el espíritu de su declaración de principios al Parlamento, tras lo cual los legisladores efectuarán una reunión.

Debate sobre el futuro de las relaciones jordano-palestinas

AMMAN, 9 (AP). - El jefe de la Organización para la Liberación de Palestina, Yasser Arafat, se reunió hoy con el Rey Hussein para debatir el futuro de las relaciones jordano-palestinas. Ambos parecían de buen humor al concluir su sesión de una hora. La reunión era derivada una de las más cruciales de la gira de Arafat por el mundo árabe luego de su expulsión y la de sus guerrilleros de Beirut.

Gobierno japonés preocupado por la declinación del yen

TOKIO, 9 (EFE). - El gobierno de Japón, aunque alarmado por la rápida depreciación del "yen", muestra tener un optimismo que puede nacional capital. El dólar, moneda internacional, se muestra un caudal de divisas de Tokio, el dólar, moneda internacional, se muestra un caudal de divisas de Tokio, el dólar, moneda internacional, se muestra un caudal de divisas de Tokio.

ABASTECIMIENTO DE HARINA

La Asociación de Industriales Molineros pone en conocimiento del público que todos los molinos del país reiniciarán labores a partir del día lunes 11 del presente, en la confianza de que las nuevas autoridades darán solución al problema que suscitó el paro.

Atentado contra una sinagoga en Italia

ROMA, 9 (AP). - Un niño de dos años murió y por lo menos otras 34 personas resultaron heridas hoy en un ataque con granadas y armas automáticas contra el público que salía de una sinagoga al concluir un servicio religioso, informó la policía.

Nuevos ministros en gabinete de Gemayel

BEIRUT, 9 (AP). - El nuevo gobierno libanés mantuvo hoy su primera sesión bajo el Presidente Amin Gemayel, cuya selección de nuevos ministros fue celebrada con un positivo cambio en relación con la tradicional política del país.

Advertisement for flour (ABASTECIMIENTO DE HARINA) by the Association of Industrial Millers. It includes a logo and text in Spanish explaining the resumption of flour production after a strike.

Advertisement for YPF (Yacimientos Fiscales Bolivianos) regarding the Montegudo-Sucré gas pipeline project. It includes the YPF logo and details about the project's progress and public relations.

Table of lottery results for the 9th of October 1982. It lists various prize categories (9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2, 1) and their corresponding winning numbers. The table is organized into columns for different prize levels and includes a section for the final prize (Series A-1275).

Advertisement for the Federación Departamental de Trabajadores de Educación Urbana de La Paz. It details the organization's objectives, programs, and contact information for its members.

Advertisement for a lottery draw on October 16, 1982. It features a large graphic of a ticket and lists the prizes, including a grand prize of 2,400,000 Bolivian Bolivianos. It also includes contact information for the organizing committee.

Suecia intensifica esfuerzos para identificar un submarino intruso

BASE NAVAL BERGA, SUECIA. (AP). La Marina de Guerra Sueca ha intensificado sus esfuerzos por hacer salir a la superficie un submarino de guerra soviético que hace días ha estado merodeando en las profundidades de la bahía de Hårs, atrapado y acosado por naves de superficie y helicópteros.

"Estamos siendo lo más energético que nos es posible en estas circunstancias. No estamos haciendo disparos de preaviso y estamos dejando nuestras cañas de los indios que antes", dijo hoy el Teniente Coronel Evert Dahlen, del Estado Mayor de Defensa. Embarcaciones patrulleras suecas han navegado por 300 metros de profundidad cerca del submarino, al entrar hoy en su segunda semana de acoso. El submarino está localizado en las inmediaciones de la base naval sueca de Muskö, la Marina de Guerra Sueca ha enviado un grupo de buques extranjeros merodeando fuera de la bahía donde la primera nave se detuvo por fuertes corrientes y resaca de mareas.

Las autoridades suecas se refieren al submarino acorralado como una unidad extranjera pero sin identificar el país a que pudiera pertenecer, pero se opina generalizada que se trata de una nave de la Unión Soviética, o del bloque comunista de naciones. Según fuentes de la Fuerza Aérea de Suecia, un avión de reconocimiento soviético tipo Ilyushin 38 ha estado siguiendo desde las alturas, sobre el Mar Báltico, las actividades de la base del submarino, en la que participan unas 40 naves y 10 helicópteros.

Un portavoz del Departamento de Defensa confirmó ayer que se había empleado un destructor acústico-magnético que se adhiere al casco del submarino sobre el que se deja caer, pero al parecer el submarino no dio los resultados esperados. El portavoz declaró asimismo desmentir versiones según las cuales se habría empleado un submarino de control remoto, munito de cámaras de televisión, para tratar de ver a la nave.

El recién electo Primer Ministro socialista sueco Olof Palme, manifestó ayer que "no dudaría en tomar medidas que pudieran dañar al presunto intruso". Pero no dijo en que

circunstancias daría tales medidas, y agregó que no tenía planes de mandar el caso al juez si logra obligar al submarino a emerger.

El capitán de navío Sven Carlsson, portavoz naval, dijo que el sumergible intentó escapar el jueves por la salida de la bahía de Hårs, al menos al intentar salir, pero que no había logrado franquear la red de minas submarinas de ancho de 200 metros que el sumergible pudo haber atravesado.

Estados Unidos determina sanciones contra Polonia

WASHINGTON, 9 (EFE). La Administración Reagan adoptó hoy nuevas medidas, fundamentalmente simbólicas, en respuesta a la prohibición del sindicato independiente "Solidaridad" en Polonia, que se atribuye a la responsabilidad en la situación polaca. Polonia será privada del estatus de "nación más favorecida" en sus relaciones comerciales con Estados Unidos, en el caso de que Polonia no permita la libre circulación de mercancías y servicios, dijeron altos funcionarios del Departamento de Estado al explicar su alcance.

El Presidente Reagan, al anunciar la aplicación de las sanciones, dijo que "estas medidas representan un duro golpe para las autoridades polacas que el pueblo y el gobierno de Polonia y que estábamos consultando con los medios occidentales sobre posibles medidas comunes".

Pero a la Administración Reagan pocas opciones le quedaban para "castigar" a Polonia, ya que la significación de la sanción anunciada hoy es ante todo simbólica, ya que el comercio comercial y otros entre los dos países se habían reducido drásticamente desde la imposición de la ley marcial en Polonia durante el pasado año.

En los últimos seis meses de este año, las exportaciones de Estados Unidos se cifraron en poco más de 100 millones de dólares. Las de productos textiles, que sumaron unos 20 millones de dólares, serán las más afectadas por la medida, ya que las exportaciones, que oscilan entre un 4,7 y un 40 por ciento, serán reducidas a un 10 a un 60 por ciento.

4. NORTEAMERICA Y EUROPA

Mañana comienzan a otorgarse los Premios Nobel de la gestión 1982

OSLÓ, 9 (AP). La semana próxima comienzan a otorgarse los Premios Nobel y mientras hay una cantidad sin precedentes de 79 candidatos para el de la Paz, existe creciente especulación que el galardón de literatura será este año para un latinoamericano, posiblemente el peruano Mario Vargas Llosa o el colombiano Gabriel García Márquez.

A Vargas Llosa se le menciona principalmente por "La casa verde" y a García Márquez por "Cien años de soledad". También se ha especulado que una mujer podría ganarlo y unirse así a un pequeño grupo de su sexo, incluyéndose a la estadounidense Pearl Buck y a la chilena Gabriela Mistral.

Una posibilidad, según se cree, es la francesa Marguerite Yourcenar, quien vive en Estados Unidos pero es la primera mujer miembro de la Academia Francesa en tiempos modernos. De ganar ella, sería primera vez para Francia desde Jean Paul Sartre en 1964, quien lo rechazó por razones ideológicas.

El Premio de Literatura fue ganado el año pasado por Elias Canetti, nativo de Bulgaria que vive en Gran Bretaña y escribe en alemán.

Cada premio este año es por 1.150.000 coronas suecas, 157.100 dólares, después que el gobierno sueco devaluó la moneda 16 por ciento el viernes. La devaluación costará a los ganadores 25.000 dólares.

El dinero lo da la sucesión de Alfred Nobel, el inventor sueco de la dinamita. Para el galardón de la Paz este año, el secretario del comité de premios, Jakob Svardsrup, dijo que hay dos candidatos más que el año pasado, cuando el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para Refugiados lo ganó.

"El total incluye a 60 individuos y 19 organizaciones", dijo Svardsrup, "pero el comité selecciona a un ganador". El Premio de la Paz se ha dejado de otorgar 19 veces, incluyendo durante la mayor parte de las dos guerras mundiales, y se especula que lo mismo podría ocurrir ahora debido a la situación mundial.

La lista incluye a nombres que figuran por primera vez como el de Philip Habbes, negociador del Presidente Reagan en el Medio Oriente, y otros que ya han sido candidatos como el propagandista sueco del desarme, Alva Myrdal.

El dirigente sindical sudamericano negro Desmond Tutu y el activista soviético por los derechos humanos Yuri Orlov también figuran. Los expertos en el Premio Nobel consideran a Habib y a Tutu como favoritos.

Los expertos en el Premio Nobel consideran a Habib y a Tutu como favoritos. Los expertos en el Premio Nobel consideran a Habib y a Tutu como favoritos.

Los expertos en el Premio Nobel consideran a Habib y a Tutu como favoritos. Los expertos en el Premio Nobel consideran a Habib y a Tutu como favoritos.

Los expertos en el Premio Nobel consideran a Habib y a Tutu como favoritos. Los expertos en el Premio Nobel consideran a Habib y a Tutu como favoritos.

Los expertos en el Premio Nobel consideran a Habib y a Tutu como favoritos. Los expertos en el Premio Nobel consideran a Habib y a Tutu como favoritos.



VISITANTE ASIÁTICO. Madrid (AP). El rey Juan Carlos y su esposa Sofia reciben al Presidente de Indonesia Suharto y su esposa en el aeropuerto de Madrid (Radiofoto AP).

Atentado terrorista contra judíos que salían de una sinagoga en Roma

ROMA, 9 (AP). Terroristas arrojaron granadas de mano y dispararon contra los judíos que salían de una sinagoga después de los servicios religiosos de hoy, matando a un niño e hiriendo a otras 26 personas, informó la Policía.

Los terroristas huyeron entonces en un volswagen rojo y un Austin blanco.

Doceas de policías y carabinieri cerraron el centro histórico y más de 300 personas y 50 oficiales de la Policía rodearon el edificio después del atentado, mientras los heridos eran conducidos al hospital.

La multitud de unas 300 personas giró a los fotógrafos y a los periodistas acudidos de antemano. Un periodista del diario del Partido Comunista L'Unita hubo de refugiarse en un edificio para salvarse de los judíos que se gritaban "ustedes son los comunistas".

"Esto es el producto de la campaña antisemita en la prensa y habla por sí mismo", dijo Leo Terracina.

Un anciano gritaba: "Todos debemos tener armas en nuestras casas".

Unas 30 personas, incluyendo gran número de niños,

AVISO DE REMATE

El Dr. Eduardo Burgos Ortega, Juez Sexto de Partido en lo Civil de la Capital, etc. Hace saber al público en general, que dentro del proceso coactivo seguido por el BANCO DE CREDITO URURU S.A. contra "INBOLTEX LTDA." sobre cobro de pesos bolivianos, se ha dispuesto el remate en pública subasta el día de noviembre del presente año a horas 16, del bien inmueble situado en la Av. Busch N° 1166 de esta ciudad, sobre la base de su tasación catastral de Bs. 2.607.575.

Los interesados en dicho remate, pueden concurrir el día y hora señalados a la Tribuna de Remates del Palacio de Justicia, previo el ampoce del 5% de Ley en Secretaría.

Es librado en la ciudad de La Paz a los veintidós días del mes de septiembre de mil novecientos ochenta y dos años.

P.O. del Sr. J. 6° de P. en lo C. (sello) LEOCADIO MACHACA GUTIERREZ Secretario del Juzgado 6° de Partido en lo Civil, La Paz - Bolivia.

HOMENAJE DE RECUERDO AL "HEROE NACIONAL" GENERAL DON JOSE MIGUEL VILLANUEVA CHAVARRIA

Los hombres que llevan en su espíritu la voluntad que les anima para defender el ideal patrio, de cuyo credo emerge el ejemplo para las generaciones venideras, merecen todo respeto y veneración.

Así es como, al referirnos a uno de los preclaros defensores de nuestra nacionalidad: El Gral. José Miguel Villanueva Chavarría, quien durante el desempeño de la misión que le fuera asignada por el Comandante en Jefe del Ejército en el Chaco Boreal Boliviano, en su calidad inicial de Oficial de Sección en el Fortín Arce, el año 1928, en el Regimiento CAMPOS 6 de Infantería y, a consecuencia de los acontecimientos internacionales que sobrevinieron a la guerra entre Bolivia y el Paraguay, en dicha guarición tuvo participación activa a partir del 5 de diciembre, fundando el Puesto Militar N° 2 de Avanzado, llamado PUESTO RAMIREZ, el día 10 de diciembre de 1928.

El 14 de diciembre del mismo año, intervino en la toma del Fortín "BOQUERON", habiendo tenido la suerte con su valor y coraje, de capturar dicho Fortín.

En esta acción fue herido de gravedad en la pierna y en el brazo izquierdo. Por este acto heroico recibió los comentarios más elogiosos tanto de la prensa nacional e internacional, habiéndosele designado "HEROE DE BOQUERON", título con el que también el Presidente de la Nación Dr. Salamanca le rindió homenaje con un discurso en Oruro.

Cuando llegó herido a la ciudad de La Paz, el 23 de enero de 1929, fue recibido y trasladado en hombros desde la Estación hasta su domicilio por todo el pueblo bajo una lluvia de flores y de cariño que se le reservó a los héroes en todos los tiempos y en todos los lugares del mundo. Por este comportamiento heroico en defensa de la integridad y el honor nacional, recibió el premio de "Medalla de Honor", Medalla de Guerra, Al Mérito Grado Caballero; al Mérito Grado de Oficial, Condecoraciones del pueblo de Cochabamba, Pando, Uyuni, etc.; Condecoraciones a la Constancia Militar. Por Decreto N° 11812 de 17 de Agosto de 1929, fue proclamado "HEROE NACIONAL", con medalla de honor.

Durante la Campaña del Chaco tuvo destacada actuación en los combates de Pilcomayo, Esteros, Jara, Nanawa, Parapetí y de los Villamarios en el Instituto Americano Bachiller del Colegio Nacional "Ayacucho". Ingresó al Colegio Militar habiendo egresado Oficial el 22 de diciembre de 1927. Su vasta y fecunda labor en servicio de la Patria fue interrumpida por la voluntad de Dios el día 10 de Octubre de 1960.

Todo honor y gloria a José M. Villanueva. Prof. Huevo Bravo Eva Prof. Raúl Bravo P. Héroe Nacional Km.7. C.I. 270729 C.I. 135199.

SAMAPA SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO CORTE DE AGUA POTABLE SAMAPA comunica a sus usuarios y pobladores de la zona Norte de la ciudad, que debido a los trabajos de mantenimiento de Cámaras Reductoras de Presión, el día Lunes 11 de Octubre, desde hrs 08:30 a.m. a hrs. 14:00 p.m. se suspenderá el suministro de Agua Potable en la Calle Sucre, desde la Plaza Rincón hasta la Av. Tejada Sorzano y Calle Yungas. SAMAPA, agradece su comprensión. DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS La Paz, octubre 1982

SOLICITADA M.N.R.I. HACER DESDE EL GOBIERNO LO QUE SE SOSTUVO DESDE EL LLANO La Dirección Nacional del M.N.R.I. - Línea de Izquierda Nacional, expresa su complacencia por el Dr. Hernán Siles Zuazo hoy designado Presidente de la República, luego de tres triunfos electorales. Le desea éxito en su gobierno, que sin duda será en servicio del país y, sobre todo, de los trabajadores y población ecuatoriana.

AGENDA PRESENCIA AV. Mariscal Santa Cruz, Edificio Espora, teléfonos 37239-37241-35196-35173-35278. Precios de PRESENCIA en Santa Cruz: Días ordinarios: Jueves y domingos, \$ 2.-. ROSA DEL TURNO DE ESTABLECIMIENTOS MACUTOS DEL 9 AL 16 DE OCTUBRE. ROSS DR. Reinaldo Bernal, Av. América N° 299, Pando, Tel. 32453; BRISTOL, Dra. Nelly Machaco, Yanacha Edificio "A", Pando, Tel. 35308; COMEDOR Dr. Juan de Dios Arzoo, Calle Comercio N° 1428, Pando, Tel. 320392; SAN FELIPE, Dra. María Avilón, Av. Arce - Edificio Shopping Center; SAN JUAN DE LOS NIÑOS, Dra. Fanny Ibarra, Calle Claudio Páez N° 34272; SANTA ROSA, Dra. Aída Jiménez, Calle bambas, Calle Comercio, Tel. 37083; EL SOL, Dr. Enrique Machaco, Calle Carlos Blanco N° 1105; VILLA COPIA, Dra. Ruth de Trabancho, Calle Claudio Páez N° 255; Santa Norte, Tel. 32468; 14 DE SEPTIEMBRE, Dr. Jorge Rojas, Calle Max Paredes N° 406; SAN ROSE, Dr. Rodolfo Buitrón, Av. Buenos Aires N° 1896; SAN JUAN DE LOS NIÑOS, Calle Eloy Salguero N° 680; OBREROS, Dra. Mary Asturizaga, Calle Federico O'Leary, Tel. 785550; SAN MIGUEL, Dra. Eliana Vargas, Urbanización San Miguel, Tel. 7028; CAROLINA, Dr. Severo Obillas, Villa 12 de Octubre (Calle El Alto). TARJAS Del 2 de octubre al 9 de octubre SANTA CRUCIA, Avda. Potosí E-536. Tel. 3600 SANTA RITA 15 de octubre 0-2222 Tel. 2960. COCHABAMBA CENTRAL, Ayacucho 6182 Teléfono 2620. COLON, Venezuela 2100 Teléfono 21418. SANTA CECILIA, Esteban Arze Teléfono 2651. URURU GUADALUPE: Cochabamba, esquina 6 de Octubre, Teléfono 5187 SAN MARCO, Bolívar, entre Brasil y Tejerina, Teléfono 2000 POTOSÍ Santiago, Chayanta N° 54 Tel. 2895 LA BOLIVIANA, Potosí, Alameda de Ibañez s/n, Tel. 3911. SUCRE ESTUDIANTES 54 Tel. 5568 SANTA RITA, Tel. 3580, Calle N° 9 CRUZ RITA, Teléfono 3672, Calle N° 6, 612. SUAMERICANA, Centro de la ciudad. SANTA CRUZ FARMACIAS DE TURISMO: 21 AL 27 DE AGOSTO NACIONAL: Isabel La Católica / Suarez de Figueroa. Tel. 2582 IMPERIAL: Sulo 161 teléfono 3624. HOTEL: Junin 21 de mayo teléfono 41224. AHUMADA: 554 teléfono 4886. FLOJAS TERMINAL TERRESTRE "CIUDAD DE LA PAZ", Tel. 361275-361276. ARAJUA, Tel. 327096. ANTIPO, Tel. 320298. ATLAS, Tel. 328623. BUSTILLO, Tel. 326894. CALLE, Tel. 355854. CONTINENTAL, Tel. 29061. COPACABANA, Tel. 366783-322211. EL DORADO, Tel. 340375. SAN LORENZO, Tel. 328911. ANCHICHO, Tel. 354612. NOROLAU, Tel. 323817. LA VELOZ DEL SUR, Tel. 323146. TRANSPORTE LA PAZ, Tel. 340475. URUS, Tel. 350793. AUTOLINEAS INCAVI, Tel. 328988. CINCE PLATA, Avda. Marco Kapac. EL CHAPACO, Chuquiaguana, Av. Sucre, Tel. 340758. MANCO KAPAC, Tumusia N° 106, Tel. 350033. ORINOCO, Tel. 27551. TRANSVIOEROS, Tel. 660, Tel. 340475. TRANSPORTE PESADO A LARGA DISTANCIA, Independencia N° 199, Tel. 325083. YUNGENA, Avda. de los Americanos, N° 344 (Calle Falmes) 12134. MILENARIO, Tel. 363758. TRANSPORTE PESADO Oficial del Sud, Independencia N° 199, Tel. 38975. TELEFONOS DE URUGUAY HOSPITAL DE CLINICAS: Maternidad, Tránsito, Anestesia Pública, 371221, 371224, Maternidad, Neurológica, Actividad, 351854. Bolivian Power Co. Ltda. Reclamos, Bomberos, TRINIDAD, Atención de Clínica Doméstica, Uloga Patrulla, Actividad, 351854. (Informaciones) (Informaciones) SAMAPA Dirección Nacional de Investigación, 356124 y Estación Central, 355310. BUSCAMOVIL, Central Municipal. TELÉFONOS DE LA PAZ H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ Municipales de Emergencia 371236 TASA: Reclamos 133 - Informaciones 104 - Señalona 350000 - Larga Distancia Exterior 356100 - Interior 101 - Informaciones 350000. EMPRESAS AEREAS LLOYD AEREO BOLIVIANO, 351155 - 351157 - 371236 LUFTHANSA, Oficina Ciudad, Central 371270-71-72-73-74-75 Oficinas: Aereopuerto 81192-22, Oficinas caba, 81192-22. AEROLINEAS ARGENTINAS, Tel. 351111. AIR FRANCE, Tel. 351740. DIVISION AER LINEAS INC. Av. Camacho 1245 Teléfono 372008-13. Potosí, 351360-71. Aereopuerto, 81192-22. LINEA AEREA IMPERIAL La Paz: Edif. Mariscal de Sucre, Local Comercio N° 369307-369308, Plaza Cito Matos, N° 86. Teléfono: 351854. Oficina: Plaza de Mayo, Tel. 5931. Sucursal: 3338, Avda. Bolívar, Oficinas: 351854. 29832 Castilla 1073 Santa Cruz, AERAGUIA CRUCEA, N° 1073, Santa Cruz, 351854. Tel. 41088-36372. CARRERA, 351854. Tel. 3394-2600. Castilla 61. LAN CHILE, Teléfonos 35750 - 355883.

EDICTO

LA CORTE NACIONAL ELECTORAL: Por el presente Edicto, llama, cita y emplaza al Sr. HECTOR BORDA LEANO, para que por sí o mediante apoderado, se presente y asuma defensa, dentro la demanda de inhabilitación parlamentaria seguida por el Sr. HECTOR BORDA LEANO, en representación del H. Poder Judicial, en representación del MNR contra Héctor Alá Miranda y Héctor Borda Leano, por infracción e incumplimiento de las prescripciones contenidas en los Arts. 50, inc. 1 y 2, inc. 3 y 4 de la Constitución Política del Estado y los arts. 147, inc. b) y d) de la Ley Electoral del 7 de mayo de 1980: (falta de edad requerida, no haber renunciado oportunamente a cargo público y falta de inscripción en el Registro Electoral); en la misma se ha dictado la siguiente providencia:

A 30 de septiembre de 1982 - VISTOS: El informe del señor Secretario de Cámara en sentido de no haber sido citado el codemandado Sr. Héctor Borda Leano, se dispone su citación mediante edictos de prensa, de conformidad con el Art. 198, en relación a los numerales 197 y 194, inc. b) de la Ley de 8 de abril de 1980, y sea con las formalidades establecidas por los Arts. 124 y 125 del Código de Procedimiento Civil, guardando el término de tres días previsto por el inc. c) referido Art. 194 de la Ley Electoral vigente y el de la distancia establecida en el Art. 146 del Código de Procedimiento Civil; formalidades esenciales para la apertura de la competencia de la Corte Nacional Electoral en virtud del Art. 7 del Código adjetivo señalado. Fdo. Dr. Oscar Donoso López - VOGEL, TRAMITADOR. Fdo. Dr. René Torres Paredes - SECRETARIO DE CAMARA.

Es mandado a librar en la ciudad de La Paz, a los cuatro días del mes de octubre de mil novecientos ochenta y dos años.

P.O. del H. Vocal Tramitador de la Corte Nacional Electoral, Dr. Oscar Donoso López.

René Torres Paredes SECRETARIO DE CAMARA

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ LUGARES DONDE PUEDE UD. PAGAR SU IMPUESTO VEHICULAR

Se pone en conocimiento de los propietarios de vehículos, que la Comuna Facilita a objeto de facilitar el pago de sus impuestos municipales de carácter vehicular ha dispuesto la instalación de puestos recaudadores en los siguientes lugares:

- 1- Plaza del Stadium Olímpico (Miraflores)
- 2- Plaza España (Zona Sopocachi)
- 3- Plaza Humbolt (Zona Calacoto)
- 4- Plaza Cementerio General (Frente a la entrada principal).

A tiempo de recabar el comprobante de pago, el contribuyente podrá exigir la entrega de la Roseta correspondiente.

Este operativo y facilidad de pago para los propietarios de vehículos se realizará en los lugares indicados, a partir del día miércoles 13 de octubre hasta el miércoles 27 del presente mes de octubre del año en curso, todos los días de hrs. 9.00 a 16.00 Transcurrido ese término se procederá al cobro coactivo de los contribuyentes en mora.

La Paz, octubre de 1982 RELACIONES PUBLICAS H.A.M.

Gobierno argentino encara reclamos para esclarecer asesinato de Dupont

BUENOS AIRES, 9 (AP).- El gobierno argentino encara hoy una oleada de reclamos para esclarecer el asesinato de Marcelo Dupont, jefe de la Armada, Almirante (r) Emilio Massera, de haber tenido contacto con el jefe del grupo terrorista "Montoneros", Mario Firmenich, en París en 1978.

Gregorio Dupont dijo que supo de esa reunión por una información que le dio la diplomática Elena Holmberg, cuyo último cargo fue en la Embajada Argentina en Francia hasta su traslado a Buenos Aires donde fue secuestrada en diciembre de 1978. Su cadáver apareció en los primeros días de 1979.

Denuncian brutal exterminio de indígenas en Nicaragua

SAN JOSE, 9 (AP).- El gobernador de la Organización de Miskitos, Sumus y Mestizos de Brooklyn Rivera, denunció el brutal exterminio de indígenas por parte del gobierno de Nicaragua.

Agregó que los militares organizan una serie de operaciones en las distintas comunidades de la zona "van capturando indígenas y ejecutándolos masivamente, sin que haya una prensa que denuncie los hechos ni una comisión de derechos humanos que reclame el exterminio, del que los indígenas tienen que defenderse por los medios escasos que cuentan".

López Portillo visita República Dominicana

MEXICO, 9 (AP).- El Presidente José López Portillo se embarca hoy para una visita oficial a la República Dominicana, donde proyecta reunirse con el nuevo Presidente de la nación caribeña Salvador Blanco y dedicar un momento a los derechos humanos donado por México.

Conferencia en Argentina ADEPA pide libertad de prensa y derogación de estado de sitio

BUENOS AIRES, 9 (AP).- La Asociación de Entidades Periodísticas Argentinas (ADEPA) clausuró hoy su vigésima asamblea anual con una exhortación a la libertad de prensa y con un pedido al gobierno para que derogue el estado de sitio.

El radio y la televisión en una misma localidad". ADEPA también pidió "el pronto levantamiento del estado de sitio", implantado por el gobierno peronista en 1975 para combatir con mayor eficacia al terrorismo izquierdista.

Más de un centenar de editores de diarios del país deliberaron en la ciudad de Mendoza, unos 1100 kilómetros al oeste de esta capital, en una asamblea de cuatro días presidida por el titular de ADEPA, Carlos Ovidio Lagos.

El encuentro culminó con una sesión de trabajo a la que asistieron el Secretario de Estado George F. Shultz, el Asesor de la Casa Blanca en materia de Seguridad Nacional, William Clark, el Secretario de Estado para Asuntos Interamericanos Thomas Enders, y las personalidades mexicanas que posiblemente se desempeñen como contrapartes en el gobierno de De la Madrid.

Crisis internacional agudiza dificultades del Pacto Andino

QUITO, 9 (EFE).- La existencia de "dificultades" en el "Pacto Andino", que se han "agudizado por las consecuencias de la crisis económica internacional", fue reconocida en esta capital, por el Ministro de Integración de Ecuador, Orlando Alcívar.

El Banco del Estado, que era el tercero más grande del país hasta hace 46 días cuando se descubrió que sus principales ejecutivos se habían hecho autopréstamos con fines especulativos, quedó al borde de la quiebra.

Diálogo Reagan-De la Madrid Bases para consultas más estrechas entre México y los Estados Unidos

BOGOTÁ, CALIFORNIA, 9 (AP).- Funcionarios estadounidenses y mexicanos coinciden que la entrevista ayer con el Mandatario electo de México Miguel de la Madrid ha sentado las bases para consultas más estrechas entre ambas naciones.

Reagan prometió asistencia adicional a México, que padece una tasa inflacionaria del 60 por ciento anual, un signo monetario endeble y debilitado y un lucro cesante multibillonario en materia de ingresos petroleros.

Reagan comentó a De la Madrid durante el almuerzo que compartieron ayer en este suburbio de la ciudad de San Diego que ambos países encaran graves problemas económicos: "Cada nación debe confrontar la crisis de su propia manera, pero como amigos de Uds., estamos listos para trabajar con Uds. reconociendo que en tiempos tales como estos se ven los límites a la amistad".

Funcionarios mexicanos, que acompañaron ayer a De la Madrid dijeron que se habían procurado nuevas concesiones o promesas por parte del gobierno estadounidense para ayudar a solucionar los problemas económicos del país azteca.

Indocumentados mexicanos invadirán Estados Unidos

MEXICO, 9 (EFE).- Más de 20 millones de indocumentados, mexicanos "invadirán" Estados Unidos a finales de este año, según un estudio de la investigadora Patricia Morales, presentado en la capital mexicana.

La periodista mexicana indica en su obra que la inmigración al país vecino, como un fenómeno legal, tuvo sus orígenes a principios del siglo 20, cuando gobernaba México el General Porfirio Díaz.

Betancur nacionalizó uno de los mayores bancos privados de Colombia

BOGOTÁ, 9 (AP).- El gobierno del Presidente Betancur nacionalizó uno de los mayores bancos privados del país, comprometido en maniobras fraudulentas y advirtió a las instituciones financieras que correrán igual suerte si se descubre que han abusado con los ahorros del público.

Entre ellos, que dejen de tratar de apoderarse de las empresas constituidas con los recursos de otros, que dejen de hacer negocios con sistemas tramposos planeados para evadir la ley, afirmó el Presidente Betancur.

Manifestaciones provocan caos en tráfico mexicano

MEXICO, 9 (EFE).- Las manifestaciones públicas que se celebran en esta capital causan el caos en el tráfico de los ciudadanos, provocan un tremendo caos en las ciudades ocasionan pérdidas económicas al comercio, entre muchos otros problemas.

En la agricultura se lo obligan con malos manejos a tomar tomas las medidas, inclusive la nacionalización". La nacionalización del Banco del Estado es la culminación de una severa crisis del sector financiero, caracterizada por la quiebra de varias instituciones dedicadas a créditos ilegales y abortos públicos.

SOLICITADA

Con relación de la nota periodística publicada en "EL DIARIO" en fecha 6 de octubre de los corrientes, ENTEL, por respeto a la opinión pública tiene a bien expresar lo siguiente:

- 1.- La licitación de Seguros de Equipo y Maquinaria e instalaciones de ENTEL fue publicada en fecha 23 y 24 de marzo de 1982, en consecuencia la actual Gerencia General, se limitó como era su obligación a proseguir el trámite de Ley.
- 2.- La H. Junta de Licitaciones del Ministerio de Transportes, adjudicó la licitación, en fecha 5 de agosto de 1982, o sea a los cinco meses de haber sido publicada la convocatoria.
- 3.- Como puede observarse el lento trámite impide a esta licitación desmitificar la afirmación de "precipitada", por cuanto podría más bien calificarse de "retardación" a la demora que sufrió este proceso.
- 4.- No obstante la demora señalada, la tramitación requiere aún la dictación de la norma legal correspondiente, la elaboración del contrato y la refrenda de la Contraloría General de la República.
- 5.- Con referencia al posible viaje del señor Gerente General al Japón, se ha presente, que no obstante correr por cuenta del Gobierno del Japón, todos los gastos de viaje y estadía, se declinó dicha invitación en fecha 4 de octubre de 1982 por la actual situación de transición que atraviesa el país no obstante, que el "seminario" ha sido programado para los más altos ejecutivos de empresas de telecomunicaciones del mundo.
- 6.- Las relaciones con el Sindicato y Federación de Trabajadores de ENTEL desarrollan en un plano de absoluto respeto y cooperación siendo evidente que se pr... de en forma permanente a rotación de personal conforme a reglamentos.

OCTUBRE
LA FIESTA DEL CALZADO

Y es que Manaco cada año Sabe más de Calzado, de confort y diseño. Y claro, sabe del valor que usted da hoy a su economía.

En Octubre Manaco le invita a la Fiesta del Calzado, brindándole Calidad, Comodidad, Economía y regalos, muchos regalos.

Manaco
sabe de calzado

Cámara de Construcción hará sugerencias a nuevo gobierno

POTOSÍ, 9 (PRESENCIA). La Cámara Boliviana de la Construcción elevará sugerencias al nuevo gobierno, según dijo José Lavayén, gerente general, en un momento de la inauguración de este sector.

Lavayén, llegó a Potosí invitado por el IX Congreso Nacional de Trabajadores en Construcción que se realiza en la ciudad. Al ser entrevistado por la prensa, enfatizó que este sector atraviesa una crisis asfáltica y que se presentará al nuevo gobierno una serie de sugerencias y planteamientos.

"Toca pues al nuevo gobierno - dijo - recoger parámetros de las sugerencias, tanto laborales y empresariales que vamos a exponer, y el establecimiento de un nuevo esquema de desarrollo nacional que haga viable el reconocimiento de una de las actividades más importantes del país".

Agregó Lavayén que la Cámara Boliviana de la Construcción ofrece su decidida cooperación para encontrar las condiciones más convenientes para salir de este momento difícil.

De otro lado, sostuvo que existen créditos externos paralizados y que con el nuevo gobierno podrán seguir su curso, para reactivar no sólo la construcción, sino también otros renglones de la economía.

El gerente general de la Cámara de la Construcción se

mostró preocupado por los decretos de excepción que se han venido dictando en los últimos tiempos.

Al respecto, indicó: "Tenemos que exigir que no haya más decretos de excepción por ser contrarios a nuestra economía jurídica y a los propósitos de moralización administrativa".

Igualmente, recordó que "la agilización de pagos, por concepto de avance de obra, concepto de buena ejecución de contrato, cancelación de saldos y devolución de fondos de garantía de buena ejecución de obra es imperiosa, a fin de procesar y dar liquidez a las empresas y estas puedan cumplir fluidamente sus obligaciones económicas con los trabajadores".

El Ing. Lavayén criticó la burocracia estatal y pidió aceleración de los trámites de adjudicación de obra pública, con especial énfasis en el aspecto de moralización administrativa.

Con relación a los salarios, Lavayén consideró que el problema de los salarios es un problema de determinación de los salarios, con base en las buenas relaciones patronales, se llegará a una situación de paz.



CONFERENCIA. Los maestros rurales de Potosí se reunieron en una conferencia distal para analizar los problemas salariales y sociales del sector.

Alcalde de Cochabamba informó acerca de su gestión comunal

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). "A pesar de las limitaciones económicas, la comuna pudo cumplir una intensa labor en la realización de planes y programas al servicio del desarrollo urbano de la ciudad", dijo, en conferencia de prensa el titular de ese despacho, Ernesto Daza Rivero.

Al dar cuenta de su gestión, refirió que el año pasado aceptó la responsabilidad de conducir la Alcaldía convencido de que los graves problemas de la capital exigían una cuidadosa planificación y políticas coherentes. Una concreción era imperiosa. Daza afirmó haber alcanzado ese fin en el concurso de los profesionales y técnicos municipales.

El alcalde destacó entre los logros de su administración el Plan Director de la región urbana de Cochabamba y el plan operativo para 1982.

En la conferencia de prensa que convocó Daza estuvieron presentes directores de servicio, los dirigentes del Comité Cívico de Cochabamba, Hugo Bilbao la Vieja y Eduardo Soriano Badani; dirigentes de la Federación de Juntas Vecinales y delegados de entidades sociales y culturales.

El informe de Daza Rivero hizo hincapié en los aspectos más importantes del programa de racionalización administrativa, el sistema computarizado del registro de gravámenes, sueldos y salarios, y la Municipalidad, análisis del sistema de registro y control de la actividad económica.

Entre las obras de desarrollo urbano refirió que se

ha cubierto aproximadamente 103.831 metros cuadrados con asfalto, de los que 45.464 m² corresponden a reparación de vías públicas y 58.367 m² a pavimentación de calles.

Se explicó que el presupuesto de ingresos aprobado para la presente gestión consigna un monto global de 216.025.000 pesos bolivianos; de ello se deducirán los montos destinados a otras instituciones, 77.015.000 pesos, con lo que se tendría un ingreso neto de 439.008.000 incluyendo un aporte económico del Tesoro Nacional de 2.000.000 pesos y un préstamo bancario de 2.000.000 pesos.

El informe se refirió también al denominado "Grupo 300" correspondiente a "deuda pública", cuyo gasto no ejecutado es de 21.695.200 pesos.

Se trata de una deuda en moneda extranjera de \$ 216.952 al cambio de 200 pesos por dólar al 31 de agosto de 1982, a distintas firmas comerciales.

Por su parte, los dirigentes del Comité Cívico de Cochabamba, Eduardo Soriano Badani y Hugo Bilbao la Vieja, felicitaron al alcalde municipal por su gestión.

Aplazada designación de autoridades en CORDECO

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). Se postergó indefinidamente la calificación de expedientes para la provisión de cargos de directores de ejecución de programas y proyectos, directores administrativos y de planificación en la Corporación Regional de Desarrollo.

El presidente de CORDECO, Cnl. Rubén Sánchez, consideró que este estudio debe estar a cargo de los nuevos peroneos de CORDECO.

Se considera que las autoridades, que deben ser elegidas de una nueva instancia, son las entidades de Cochabamba, razón por la cual se han suspendido los nombramientos respectivos.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON

SESQUICENTENARIO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS Y SOCIALES

CONVOCATORIA A CONCURSO DE ENSAYO

El Centro de Estudiantes de Derecho con el propósito de analizar el Sesquicentenario de la Facultad, estimular el espíritu de investigación y realizar el Concurso de Ensayo sujeto a las siguientes bases:

- 1.- TEMA FACULTAD DE DERECHO Y LA POLITICA NACIONAL (La temática del Concurso deberá circunscribirse a la Facultad de Derecho de la Universidad Mayor de San Simón).
- 2.- Podrán intervenir profesionales, estudiantes y personas interesadas.
- 3.- Los trabajos deberán ser inéditos (Cinco ejemplares escritos a máquina a doble renglón).
- 4.- El Jurado Calificador.- Estará conformado por destacadas personalidades de nuestro medio.
- 5.- Los concursantes deberán presentar sus trabajos en sobre cerrado, firmados con sello y sello de identificación del autor, hasta el 24 de diciembre en la Secretaría de Derecho (Edif. Rectorado).
- 6.- La Universidad Mayor de San Simón a través del Centro de Estudiantes de Derecho, otorgará en Acto Solemne y fecha próxima los siguientes premios: a los galardonados:

- PRIMER PREMIO a) Diploma de Honor.
- b) Publicación del Ensayo
- c) \$ 40.000.-
- SEGUNDO PREMIO a) Diploma de Honor
- b) \$ 20.000.-
- TERCER PREMIO Diploma de Honor

Cochabamba, 23 de septiembre de 1982

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

Maquinaria agrícola por valor de \$US 52 millones sufre deterioros

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). Tractores, rastras, chatas, cosechadoras y otros equipos agrícolas, importados por el Banco Agrícola de Bolivia, desde hace ocho meses, y muestran signos de deterioro.

Personeros del Banco Agrícola de Bolivia, afirmaron que no ha sido entregada aún esa maquinaria al Banco y que existe un trámite para pagar, en primer término, el costo de transporte, que llega aproximadamente a cinco millones de dólares.

Este equipo es, al margen de los carros tirados por caballo, que también se importó de Argentina, mediante gestiones que, según los informes oficiales, no se han podido concretar por ley, avalada por el Banco Agrícola.

Sector de mineros decidió continuar huelga general

ORURO, 9 (PRESENCIA). Trabajadores del consejo minero de Cochabamba decidieron continuar en huelga, en demanda de mejoras salariales, planteadas hace algún tiempo.

Los mineros de Cochabamba Antequera, distante 30 kilómetros al suroeste de Oruro, forman parte de varias importantes empresas mineras pequeñas y medianas, entre ellas: Bolívar, Totoral, Aycaya, Estalza, Martha, locatarios Bolívar, Desmontes Estalza y Cabañera Chualla.

Una reciente asamblea general emitió un documento fijando la posición de los trabajadores de ese sector y exigiendo la solución satisfactoria de sus necesidades económicas y sociales. En su parte resolutoria, se pide a la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia, "para solucionar el problema salarial de la minería privada, mediana y chica".

SAN JOSÉ

El Sindicato de Trabajadores Mineros de San José comunicó su aceptación del bono transitorio ofrecido por COMIBOL, mediante un voto resolutivo, en el que señala también que, como la huelga ha sido reconocida como justa por el gobierno y por COMIBOL, se les pide el pago de todos los días que duró ese paro.

También se solicita que se cumpla la resolución del Senado, aprobada el martes 5, en la que se indica que las demandas salariales de los mineros, sean atendidas en la forma en que fueron propuestas.

Otro pedido se refiere a que la deuda de la pulpería sea puesta en mora, hasta lograr el salario mínimo vital.

Concluyen las obras del camino vecinal a Moromoro

VALLE GRANDE, 9 (PRESENCIA). El Servicio Nacional de Caminos anunció que el programa de "Caminos Vecinales", que cuenta con un total de 100 kilómetros de caminos, concluyó la construcción del nuevo camino Pampa Redonda-Moromoro, de aproximadamente 35 Km.

Julio Pérez Chacón, Sub-Jefe Distrital del SNC, afirmó que los trabajos de construcción de un camino completamente ripiado, con sus obras de arte y una plataforma más de 6 metros

de ancho ha demorado más de un año, porque los trabajos en esa ruta se ejecutaron temporalmente, por lluvias continuas y otros contratiempos.

Antes, llegar a esa alejada población, situada a 60 Km. al noroeste de Vallegrande, demoraba más de 6 horas, hoy se ha reducido a la tercera parte del tiempo que se necesitaba para la concreción de esa obra.

Los trabajadores de aeropuerto Viru Viru suspendieron huelga

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA). Los trabajadores de la construcción del aeropuerto de Viru Viru, que se encontraban en paro hace siete días, reiniciaron labores este sábado como una demostración de obediencia y lealtad con la lucha democrática que el pueblo

está a punto de culminar".

Los dirigentes, tras contactos con la COD y las autoridades, aceptaron volver a trabajar. La construcción del nuevo aeropuerto sufrió un retraso y casi un centenar de camiones cargados con cemento estaban parados sin poder descargar.

El aeropuerto, cuya franja de aterrizaje se encuentra completamente terminada, se levanta a 13 kilómetros de esta ciudad y su conclusión está prevista para fines del año en trámite. Hasta hoy una semana de avances de obras había sido del 68 por ciento.

Los trabajadores -unos 750- pedían un aumento de haberes, en vista de la situación difícil por el constante alza de costo de vida. Demandaban un aumento mínimo de 20.000 pesos.

Los dirigentes no dieron a conocer en qué condiciones se levantó el paro, pero aclararon que es transitorio. La construcción está a cargo de una empresa japonesa, que tiene, a su vez, más de cinco firmas constructoras locales, como subcontractistas.

Autoridades de Sucre dejaron sus funciones

SUCRE, 9 (PRESENCIA). La Prefectura y la Alcaldía de Sucre y sub-prefecturas de provincias quedaron vacantes ante el cambio de destino de autoridades militares y renuncia de civiles.

Walter Pérez Chacón, secretario de la Prefectura del Departamento, dijo que el prefecto, Teni Julio Loayza Valda, ha sido requerido por el Comando General del Ejército, habiendo dejado ya el despacho prefectural. El informe de labores se hará conocer mediante las emisoras locales.

Por otra parte, informó que los sub-prefectos de las provincias hicieron llegar sus renuncias, a excepción de Camargo, que aún continúa en funciones.

Pérez Chacón dijo que también el alcalde municipal, mayor Fernando Egúez, recibió otro telegrama del Comando General de Ejército, instruyéndole deje la Alcaldía en manos del oficial mayor y estar atento a instrucciones de un nuevo destino.

Consultado el mayor Fernando Egúez, dijo que evidentemente se trata de instrucciones del Presidente de la República, para dejar la Alcaldía municipal en manos del oficial mayor; pero, ante la renuncia del Lic. Jorge Fernández, que se desempeñaba como oficial mayor, el comandante resolvió dejar la conducción de la comuna, en tanto se normalice la vida constitucional, en manos del estudiante Melvin Urizar, capitán de la guardia.

El mayor Egúez se desempeñó como jefe de la Municipalidad poco más de un mes, lapso en el que tuvo que confrontar graves problemas, sobre todo en lo que tiene que ver con el abastecimiento de carne a la población. Asimismo, buscó apoyo económico para adquirir productos alimenticios directamente y distribuir a través de la Federación de Juntas Vecinales, modalidad que actualmente está en trámite, ayudando en parte a solucionar la angustia de las amas de casa

¡ATENCIÓN!

Llegaron lubricantes y grasas de la afamada marca...

ESSEO

VENTAS: **Gaspar Ltda.** Av. Montes 716
Pedidos: Telf. 350489
La Paz

SIN COMPETENCIA!

por: sabrosa y digestiva

que ofrece además **SINALCO** y otros sabores

Circula sello postal en homenaje a Corte Judicial de Cochabamba

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA). Comenzó a circular la estampilla de correo en homenaje a la sesquicentenario de la instalación de la Corte Superior del Distrito de Cochabamba, según informó el presidente de este alto organismo, Oscar Crespo.

Indicó que la ciudadanía, al utilizar dicho elemento postal, contribuye al erario nacional para la realización de importantes obras de la judicatura.

Por otro lado, informó que la Corte Superior del Distrito continúa gestionando ante el tesoro judicial de la Corte Suprema la construcción de un nuevo edificio para su sede.

Crespo manifestó que espera que con el nuevo gobierno constitucional se podrá concretar dicha obra.

SOLICITADA

AL PUEBLO DE BOLIVIA

La juventud argentina se hace presente a través de la Juventud Peronista, para hacerle llegar a todos sus hermanos bolivianos, nuestro enorme regocijo por el triunfo de la democracia en vuestro país y la asunción a la presidencia del Compañero Dr. Hernán Siles Zuazo.

Una etapa de frustraciones y dolor para nuestros pueblos del Cono Sur Latinoamericano ha significado la pérdida de su soberanía popular a manos de las más sanguinarias dictaduras de que se tenga memoria. En el caso particular de los pueblos boliviano y argentino se han visto sometidos a una concertación de minorías antinacionales, la que tuvo su máxima expresión en la intervención de la tiranía oligárquica argentina en el golpe de 1980. Este conspíro, financió e intervino directamente con altos oficiales, que aplicaron sus conocimientos de torturas, asesinatos y desapariciones, asociados a militares corruptos bolivianos, que no dudaron en pisotear la soberanía popular expresada reiteradamente en las urnas, para imponer sus oscuros intereses.

Conocimos entonces la proscripción del pueblo, la entrega de sus potencialidades a los planes imperialistas de la división internacional del trabajo, y nuestras patrias se convirtieron en terreno fértil para los especuladores de la banca internacional que, con la anuencia de las castas oligárquicas, saquearon nuestros recursos naturales, provocaron el cierre de las fuentes de trabajo y arrojaron a miles de familias en el profundo foso de la desesperación por el hambre y la desocupación.

Pese a todo esto, nuestros pueblos supieron resistir y dejando muchos de sus mejores hijos en el camino, avanzan en un proceso de unidad, organización y lucha ejemplar, para lograr que Videla y García Meza, queden arrojados en el basurero de la historia.

Al asumir hoy el gobierno constitucional y democrático de Bolivia, deseamos expresar nuestro total apoyo, para que ello signifique la irreversible y definitiva constitucionalización de vuestro país y la profundización de la hermandad, unidad y solidaridad de nuestros pueblos, en el camino de la construcción de la Patria Grande Latinoamericana por la que San Martín y Bolívar lucharon, y que para nosotros los peronistas es un mandato irrenunciable pronunciado por el Gral. Perón: "a los latinoamericanos, el año 2000 nos encontrará unidos y dominados". Unidos, será la única manera de que podamos consolidar la democracia en cada una de nuestras naciones.

JUVENTUD PERONISTA

Alcalde de Santa Cruz informó sobre labores a entidad cívica

SANTA CRUZ. Por primera vez el alcalde municipal de Santa Cruz informó de su gestión, al término de su gestión, el Comité pro Santa Cruz, Mario Quintana Vaica Díez, se apresura a renunciar, dijo en su gestión, no contrajo ninguna deuda interna o externa. Indicó que, por el contrario, se han cancelado muchas deudas, pero que aún queda un saldo deudor que pasa de los 166 millones de pesos. Indicó que se ha hecho todos los esfuerzos posibles, para de-

jar la comuna con la menor cantidad de deudas, a fin de que las futuras autoridades puedan encarar proyectos de significación. El informe fue ofrecido en la sede del comité cívico, en presencia de representantes de instituciones y medios de comunicación. Afirmó que, mientras ejerció la Alcaldía, se tuvo un ingreso de 291.345.792,85 pesos, mientras los egresos llegaron a 285.733.924,73, teniendo, por lo tanto, un saldo a favor de 5.6 millones de pesos. Enumeró los trabajos que se realizaron conjuntamente con la Corporación de Desarrollo y el Servicio de Alcantarillado, en diferentes sectores de la ciudad. Destacó el hecho de que la limpieza de la ciudad, que estaba a cargo de una empresa privada, ha sido absorbida por la Alcaldía.

De 36 tractores, motoniveladoras y otro equipo pesado vital, dijo que se utilizan solamente seis, quedando treinta máquinas como reserva, que trabajan sólo en casos de emergencia. En el comité de huelga ha hecho conocer un planteamiento en el cual pide la remoción de las principales autoridades administrativas. La actual situación del país y la transición a un nuevo régimen de gobierno hacen prever que no se dará una solución inmediata a los pedidos de los trabajadores de Bermejo y que el perjuicio que esta actitud está causando a la principal industria del departamento se verá agravado en el curso de los días venideros.



DESABASTECIMIENTO. En las últimas semanas, los mercados de Vallegrande se han caracterizado por el desabastecimiento de artículos esenciales entre ellos carne, pan, papas, legumbres y hortalizas. Ello dio lugar a la aglomeración de las masas de casa. (Foto FRANCO para PRESENCIA).

Arzobispo de Cochabamba: Cooperación de diversos sectores permitirá superar crisis nacional

COCHABAMBA. Si los congresales y los diferentes sectores sociales del país cooperan al nuevo gobierno constitucional, Bolivia podría superar a corto plazo su actual crisis y proyectarse hacia un futuro prometedor, dijo el arzobispo de esta arquidiócesis, monseñor Genaro Prata. Mostró su satisfacción por la culminación del proceso democrático con la promulgación de la Constitución y Paz Zamora, como presidente y vicepresidente de la república.

"Debemos elevar nuestras oraciones al Señor, recordando que, en la nueva etapa histórica que se abre, sea posible la unidad de los bolivianos en torno a los objetivos nacionales, de amor entre todos para la dignificación de la persona humana, y de paz para el libre ejercicio de los derechos humanos y de la democracia en favor del pueblo boliviano". Monseñor Prata pidió a Dios que ilumine a los nuevos mandatarios para que realicen una labor fructífera, sin sectarismo ni intereses de grupo, para que respondan a la esperanza que han puesto los bolivianos en el porvenir de la patria. Indicó que "es urgente que el gobierno constitucional pueda recibir la cooperación internacional especialmente en el plano económico y financiero, para reactivar las empresas industriales, estatales y comerciales, a fin de que con una nueva política pueda darse una nueva imagen del país en el exterior y renovar la fe del pueblo boliviano, especialmente de las mayorías humildes, en sus caras aspiraciones humanas e históricas".

Refiriéndose a su labor pastoral, monseñor Prata señaló que, de acuerdo a un cronograma de trabajo, pudo visitar casi todas las parroquias urbanas y rurales, para llevar a las enseñanzas del Señor e impulsar sus actividades de bien social, ya que la Iglesia, dijo, debe jugar su papel preponderante en su vocación de servicio a Dios y al pueblo boliviano.

Protesta de maestros contra el Plan Regulador de Cobija

COBija. Serías protestas han ocasionado el incumplimiento del Plan Regulador en el sector de educación Urbana; desde hace un año, solicitan a esta oficina que haga un replanteo en los términos que tienen, porque en la primera medición que se hizo el magisterio salía perdiendo tierra. En el mes de julio, el encargado de esta oficina, mediante contrato privado con la Federación de Maestros Urbanos, se comprometió a entregar este trabajo el 20 de septiembre, fecha que ha fenecido y el trabajo aún no ha empezado. Los Ejecutivos del Magisterio Urbano, explican que todos los días vienen a esta oficina, que depende de CORDEPANDO, algunas veces solamente encuentran al portero encargado de dicha oficina. Afectado Canedo recibió a los ejecutivos de los maestros comunitarios y prepotencias, indicando que podían elevar sus quejas hasta el presidente de la República, pero que el trabajo aún no lo van hacer. Los maestros indicaron que van tomar medidas de hecho a partir del día lunes, protestando por la incapacidad de dicho funcionario.

y otras está cerrada, no hay dónde quejarse, "señalaban, porque mi el mismo presidente de CORDEPANDO tiene la autoridad suficiente para hacer cumplir este trabajo que se encuentra demorado por mucho tiempo, perjudicando a todo el sector del Magisterio Urbano, muchos maestros quieren construir sus casas. El martes, nuevamente, visitaron el Plan Regulador; el

encargado de dicha oficina Afectado Canedo recibió a los ejecutivos de los maestros comunitarios y prepotencias, indicando que podían elevar sus quejas hasta el presidente de la República, pero que el trabajo aún no lo van hacer. Los maestros indicaron que van tomar medidas de hecho a partir del día lunes, protestando por la incapacidad de dicho funcionario.

Robo paralizó labores en migración de Sucre

SUCRE. Ante el robo perpetrado en las oficinas de recaudación migración, las labores han quedado paralizadas; autoridades policiales se dan a la tarea de investigación, luego de que el presunto autor habría sido descubierto "in fraganti", en momentos que cometía el delito. El licenciado Jaime Pareja, jefe de esa oficina, dijo que sufrió robo en valores, tampoco en efectivo, ya que todo el movimiento económico se realiza con el banco; pero, si fueran hurtados objetos menores, como calculadoras y otros que están siendo recuperados. No quiso adelantar el nombre del presunto autor, mientras se aclare totalmente la situación, ya que personal de la Dirección Departamental de Investigaciones tiene a su cargo el caso y sigue los trámites de policía judicial. El presunto autor es funcionario del Palacio de Gobierno, que trabaja en otra repartición, en el mismo edificio, y que habría aprovechado las circunstancias de la noche para cometer el delito aproximadamente a las 19.30 de noche. Entre tanto, se envió un telegrama a la Dirección Nacional de Recaudaciones, en los siguientes términos: "Comunico su autoridad actividades paralizadas hoy por motivo robo perpetrado en nuestras dependencias en horas de la noche, caso encubierto investigación cargo del DID, habiéndose dado supuesto autor, ajenos menores están siendo recuperados oportunamente, elevaremos informe circunstancial" Pdo. Lic. Jaime Pareja.

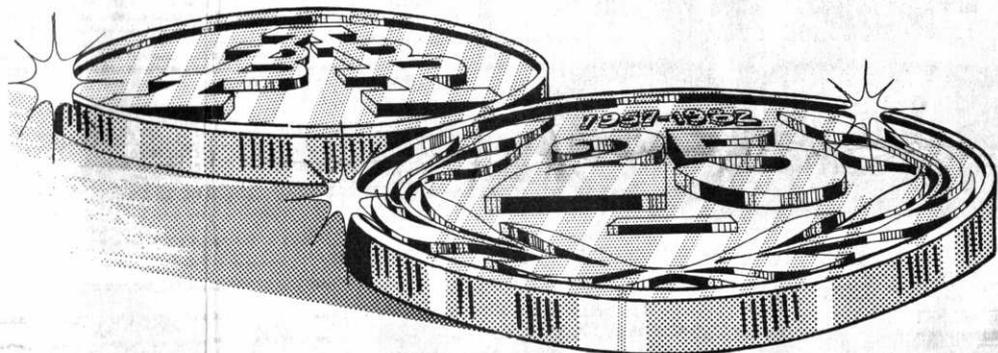
El licenciado Jaime Pareja, jefe de esa oficina, dijo que sufrió robo en valores, tampoco en efectivo, ya que todo el movimiento económico se realiza con el banco; pero, si fueran hurtados objetos menores, como calculadoras y otros que están siendo recuperados. No quiso adelantar el nombre del presunto autor, mientras se aclare totalmente la situación, ya que personal de la Dirección Departamental de Investigaciones tiene a su cargo el caso y sigue los trámites de policía judicial. El presunto autor es funcionario del Palacio de Gobierno, que trabaja en otra repartición, en el mismo edificio, y que habría aprovechado las circunstancias de la noche para cometer el delito aproximadamente a las 19.30 de noche. Entre tanto, se envió un telegrama a la Dirección Nacional de Recaudaciones, en los siguientes términos: "Comunico su autoridad actividades paralizadas hoy por motivo robo perpetrado en nuestras dependencias en horas de la noche, caso encubierto investigación cargo del DID, habiéndose dado supuesto autor, ajenos menores están siendo recuperados oportunamente, elevaremos informe circunstancial" Pdo. Lic. Jaime Pareja.

Las autoridades cruceñas se aprestan a renunciar

SANTA CRUZ. El director de trabajo de Santa Cruz se comprometió en la primera autoridad a renunciar a su cargo, dejando que el nuevo gobierno designe a la futura autoridad laboral para este departamento. La renuncia fue dada a conocer ayer ante el prefecto y señala: "En el desarrollo de mis actividades, se ha logrado encontrar algo de equilibrio entre la empresa privada y la clase obrera. Se ha demostrado que, con honestidad, trabajo y amor a la patria, puede ser encauzado por mejores senderos, sin necesidad de salvadores que utilicen como medio, doctrinas foráneas de otras naciones imperialistas". También este viernes, el Alcalde Municipal, Mario Quintana, presentó su informe de labores ante el Comité de Santa Cruz. Es la primera vez que una autoridad edilicia por ese medio para informar al pueblo de sus actividades. Otras autoridades dejen que esperen instrucciones del gobierno de las Fuerzas Armadas, para hacer entrega de despachos a las nuevas autoridades. Como quiera que la posesión del presidente vicepresidente de la república será el domingo, es posible que hasta mediados de semana tengan ya los nombramientos anunciados. Se indicó que no se puede dejar sin autoridades a la población. En todo caso, en próximos días, se hará conocer varias renuncias: desde el Ministerio del Interior hasta Aduana, según se informó en medios políticos.

El licenciado Jaime Pareja, jefe de esa oficina, dijo que sufrió robo en valores, tampoco en efectivo, ya que todo el movimiento económico se realiza con el banco; pero, si fueran hurtados objetos menores, como calculadoras y otros que están siendo recuperados. No quiso adelantar el nombre del presunto autor, mientras se aclare totalmente la situación, ya que personal de la Dirección Departamental de Investigaciones tiene a su cargo el caso y sigue los trámites de policía judicial. El presunto autor es funcionario del Palacio de Gobierno, que trabaja en otra repartición, en el mismo edificio, y que habría aprovechado las circunstancias de la noche para cometer el delito aproximadamente a las 19.30 de noche. Entre tanto, se envió un telegrama a la Dirección Nacional de Recaudaciones, en los siguientes términos: "Comunico su autoridad actividades paralizadas hoy por motivo robo perpetrado en nuestras dependencias en horas de la noche, caso encubierto investigación cargo del DID, habiéndose dado supuesto autor, ajenos menores están siendo recuperados oportunamente, elevaremos informe circunstancial" Pdo. Lic. Jaime Pareja.

25 AÑOS CRECIENDO



En 1957 creamos un nuevo concepto de servicio.

Durante 25 años lo hemos venido mejorando. Y hoy no sólo ofrecemos un banco moderno y eficiente, sino también una Institución dedicada al desarrollo de la ciencia, la salud, la cultura y el deporte.

Nuestro concepto de Seriedad, Solvencia, Seguridad, y Solidaridad, estará hoy como siempre, contribuyendo al engrandecimiento de nuestra Patria.

Es el sincero propósito de "El Banco" en el día de nuestro 25o. Aniversario.

B.B.A. BANCO BOLIVIANO AMERICANO El Banco

SOCIEDAD DE INGENIEROS DE BOLIVIA

Habiéndose realizado en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra, entre los días 23 al 25 de septiembre pasado la II CONVENCION NACIONAL DE INGENIERIA, en la cual se trató el Nuevo Modelo Institucional de la SIB, importantes temas profesionales, así como los más palpitantes temas de carácter Nacional, manifiesta públicamente su

DECLARACION DE SANTA CRUZ

La Sociedad de Ingenieros de Bolivia, en su segunda Convención nacional de Ingeniería, en ocasión de las Bodas Platas de la Filial Santa Cruz, reunida en esta ciudad los días 23, 24 y 25 de septiembre de 1982 declara:

- 1º.- Que el papel del Ingeniero en el proceso nacional debe ser interpretado como un elemento básico en el desarrollo del País, debiendo asumir un rol de liderazgo en los sectores que le compete dentro de la sociedad que lo cobija y de la que forma parte.
- 2º.- Que conscientes de las necesidades de perfeccionar su estructura orgánica debe viabilizar y buscar los mecanismos que, entre otras cosas permitan al Ingeniero asumir digna y patrióticamente el rol protagónico que la sociedad le exige.
- 3º.- Que la actual situación histórica que vive el País, caracterizada por una severa crisis política, económica y moral que pone en grave riesgo la nacionalidad misma, las soluciones a este estado de cosas que eclosionan, como el deseo irreprimible de constitucionalización del País; ameritan la inmediata y preferente atención de los ingenieros reunidos en este importante acontecimiento, reafirmando los principios que invariablemente ha sustentado desde su creación.
- 4º.- Que la SIB expresa su plena adhesión a la reposición del estado de derecho del País, conscientes que la solución a la crisis deberá darla el pueblo a través del libre ejercicio de la democracia.
- 5º.- Que la SIB reclama del próximo Gobierno democrático su derecho a opinar y participar en la búsqueda de soluciones a la problemática nacional, en especial procesos y mecanismos técnicos que sustenten el desarrollo del País, y que, en el actual momento, propicien una salida decorosa y digna al pueblo del estado de postración que se le ha impuesto.

J. WALTER THOMPSON & ASOCIADOS S.C.A.

Paz Zamora y el proceso de la revolución de 1952

El triunfo de la Unidad Democrática y Popular en las pasadas elecciones de 1980, y la posesión del nuevo gobierno constitucional, inicia la tercera fase de la revolución nacional de 1952, afirmó Jaime Paz Zamora, Vicepresidente del gobierno de Bolivia.

Paz Zamora nacido en Cochabamba el 15 de abril de 1939, dice que "renació" el 2 de junio de 1980, cuando sobrevivió a un accidente de aviación todavía no esclarecido. "Yo renací en el Altiplano, mirando el Illimani" comenta risueño cuando se le consulta sobre el lugar de su nacimiento.

Sobre el actual proceso político de Bolivia, anota que las nuevas generaciones bolivianas llegan hoy al poder para ser protagonistas de primera línea. "Esta es la tercera fase de la Revolución Nacional de 1952, y los primeros pasos para su entronque histórico", agrega.

"Este entronque busca superar los límites contenidos de la revolución nacional, para orientarlos al futuro y construir un Estado popular y democrático y eso significa que la revolución debe pasar por una redefinición de lo que es nuestro país.

Paz Zamora, hijo de Néstor Paz Galarza y Edith



Zamora, fue seminarista. Entre 1953 y 1969, estudió las ciencias políticas en la Universidad Católica de Lovaina (Bélgica).

A su retorno a Bolivia, se vinculó con la juventud demócrata-cristiana que, entonces, había organizado el Partido Demócrata Cristiano Revolucionario. Con ellos en 1971, funda el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR).

Fue candidato a senador por Tarija, en las elecciones de 1978, y candidato a

Ex Presidenta Gueiler llama a la unidad de los bolivianos

La ex presidenta Lidia Gueiler, al arribar ayer al país, después de dos años de exilio, hizo un llamado a la

unidad del pueblo boliviano, para "lograr la salvación del país, del caos económico, político y social en el que se

debate".

Hizo declaraciones en el aeropuerto internacional de El Alto, donde fue recibida



debe".

Hizo declaraciones en el aeropuerto internacional de El Alto, donde fue recibida por el senador Oscar Zamora y otros representantes del Congreso Nacional.

"Me siento muy orgullosa de volver a pasar a nuestra querida tierra. Saludo a este pueblo maravilloso y quiero pedirle que se mantenga unido para cuidar este proceso democrático", dijo.

Cuando los periodistas le preguntaron si permanecerá indefinidamente en el país, respondió: "Estoy aquí para asistir a la asunción del gobierno constitucional, atendiendo una invitación del Congreso Nacional. Creo que cuando Bolivia lo requiere, debemos ofrecer nuestro esfuerzo".

La ex Presidenta dijo que en ningún momento se sintió alejada de los problemas del pueblo. Afirmó que ha llegado la hora de actuar en unidad, marginando los intereses sectarios.

"Todos somos bolivianos, civiles y militares. Ahora debemos tener paciencia y sacrificio para alfabetizar a todos con el lenguaje de la democracia", añadió.

Dijo que lamentaba mucho las "equivocaciones" cometidas por sus enemigos y que no la animaba ningún rencor, sino solamente la convicción de que es necesario trabajar por los intereses nacionales.

"Esas equivocaciones de nuestros enemigos nos llevaron a esta situación. Ahora el pueblo tiene que unirse para construir la democracia", agregó.

Declinó referirse a las actividades que desarrollará dentro de su organización política, el Frente Revolucionario de Izquierda.

Premio Nobel saluda a la ex Presidenta

Adolfo Pérez Esquivel, premio Nobel de la paz, presenta su saludo a la ex Presidenta de Bolivia Lydia Gueiler durante un encuentro en el VIP del aeropuerto internacional de El Alto.

El dirigente de Derechos Humanos de Argentina hizo su presentación ante la ex Mandataria en el momento que ésta se disponía a hacer

declaraciones a la prensa a su retorno al país, luego de haber permanecido en el exilio durante más de dos años. Ambos dijeron que entre la ex Mandataria boliviana y Pérez Esquivel existe una estrecha amistad por la coincidencia de sus puntos de vista sobre la vigencia de los derechos humanos en el mundo.



Visita de Belaúnde fortalece "amistad histórica y cultural de dos pueblos"

Envío especial de Ronald Reagan

El enviado especial del presidente Ronald Reagan, William Bradford Huie, transmitió los mejores deseos de su gobierno para un futuro próspero y de paz para Bolivia. Dijo que los pueblos de Estados Unidos y Bolivia son jocosos de estrechos y cordiales lazos y han compartido valores.

Huie es el representante permanente de los Estados Unidos a la Organización de Estados Americanos (OEA). Arribó ayer abarcando la delegación de Estados Unidos a la instalación del funcionario de seguridad de la embajada actuando con dignidad, permitiendo a los reporteros gráficos que cumplan sus funciones usualmente.

Embajador Midendorf II envió un mensaje al pueblo boliviano cuando él es un gran honor representar al presidente Reagan y pueblo de los Estados Unidos en esta histórica ocasión, de la inauguración del periodo constitucional de Bolivia.

Dijo también que el pueblo de los Estados Unidos, con el de Bolivia compartido lazos cordiales y estrechos y seguirá intensificando vínculos para el bienestar de nuestros pueblos. Añadió la delegación estadounidense espera con impaciencia asistir a la ceremonia, felicitar al presidente Villdozo y saludar al presidente del vicepresidente Paz Zamora y a los miembros del nuevo gobierno "con los cuales anticipamos una relación fructífera y de mutuo beneficio", dijo.

Finalmente, agregó: "Queríamos extender nuestros mejores deseos para un futuro próspero y de paz para Bolivia".

Fernando Belaúnde Terry, Presidente Constitucional del Perú, está considerado como uno de los hombres que más conocen la geografía sudamericana. Alcanzó notoriedad continental a fines de los años 60, cuando ideó el proyecto de construcción de la carretera Marginal de la Selva, que recorrerá la vertiente oriental de la Cordillera de los Andes, desde Venezuela hasta Bolivia.

Su asistencia a los actos de posesión del nuevo gobierno constitucional representó una reafirmación de la amistad histórica y cultural de dos pueblos hermanos", según declaró ayer.

El mandatario peruano cumplió 70 años el jueves pasado. Nació en Lima, hijo de un destacado abogado público, Rafael Belaúnde, y bisnieto de un general que fue Presidente del Perú en el siglo pasado, tiene tres hijos de su primer matrimonio y está casado con Violeta Correa, destacada dirigente del partido gobernante, Acción Popular.

Arquitecto graduado en la Universidad de Texas, ejerció durante muchos años la profesión en Lima, alternando este trabajo con el de editor de una revista de arquitectura y una cátedra universitaria, hasta ocupar la decanatura de la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de Ingeniería del Perú.

Fue diputado en 1945. En 1956, fundó el partido Acción Popular, cuyo programa él mismo resume con la frase "La conquista del Perú por los peruanos", que es el título de uno de sus libros.

Candidato a la Presidencia en 1956 y 1962, llegó finalmente al gobierno en 1963, venciendo a sus contendores Haya de la Torre y el general Odría.

En el ámbito internacional, tuvo un papel destacado en la reunión de jefes de Estado en Punta del Este, en 1967.

Fue depuesto por un golpe militar en 1968, en las postmaterías de su mandato. Pasó un exilio de siete años en Estados Unidos, donde fue profesor de varias universidades y recibió la distinción de Doctor Honoris Causa de la Universidad George Washington.

El 18 de mayo de 1980, ganó las elecciones generales de su país, poniendo fin a 12 años de receso en el ejercicio de la democracia. Entre los 15 candidatos que concurrirían a esas elecciones, Belaúnde era el único que ya había sido Jefe de Estado.

Las tres columnas en las que se basa su acción gubernamental son el Código de Conducta del Imperio Incaico: Honestidad, Veracidad y Laboriosidad.

Denuncia contra propietarios de una farmacia

Vecinos de La Paz denunciaron a este matutino el excesivo aumento del precio de un medicamento y el trato descortés de los propietarios de una farmacia.

Freddy Herrera Cárdenas, acompañado de su hija, denunció que los propietarios de la farmacia "La Milagrosa" (ubicada en la Avenida Kennedy) pretendieron cobrarle diez mil pesos por una dosis de pastillas de mentizán. "Por casualidad averiguamos en

Misa en Caracas por la democracia

La Asociación de Damas Bolivianas residentes en Venezuela, mediante comunicación enviada a La Paz, informaron que mandarán a celebrar una Misa de Acción de Gracias en la Catedral Metropolitana de Caracas hoy a las 10.00, con motivo de la restitución de la democracia en Bolivia, pidiendo a Dios ilumine a los nuevos gobernantes para dirigir a Bolivia por el camino del bien y de la justicia social.

Misa en Caracas por la democracia

La Asociación de Damas Bolivianas residentes en Venezuela, mediante comunicación enviada a La Paz, informaron que mandarán a celebrar una Misa de Acción de Gracias en la Catedral Metropolitana de Caracas hoy a las 10.00, con motivo de la restitución de la democracia en Bolivia, pidiendo a Dios ilumine a los nuevos gobernantes para dirigir a Bolivia por el camino del bien y de la justicia social.



Diputada del MIR retornó al país

La sobreviviente de la calle Harrington, Gloria Ardaya, retornó al país procedente de Suiza, donde tuvo que emigrar por la persecución del gobierno de García Meza.

A su arribo al aeropuerto internacional, la diputada del MIR hizo llegar su "saludo y reconocimiento al pueblo boliviano que, con su lucha, ha hecho posible el retorno de la democracia y el ingreso a la construcción de una nueva patria".

Dijo que como miembro del MIR ha regresado a Bolivia para ocupar su puesto de lucha para llevar adelante la tarea que hemos impuesto para sacar al país del estancamiento, hasta lograr el bienestar y felicidad del pueblo".

Reveló que en Europa existe gran expectativa en la estabilización de la democracia en Bolivia y que los países de la comunidad están dispuestos a proporcionar apoyo económico para su recuperación.

Carta del Consejo Hemisférico al Presidente de la República

La señora Mary Jane Mason, representante del Consejo de Asuntos Hemisféricos es la delegada especial del organismo a la transmisión del mandato presidencial que se cumplirá hoy, en el Palacio Legislativo.

Durante su visita a PRESENCIA, la señora Jane Mason manifestó que era portadora de una carta de la organización que representa, dirigida al Presidente Hernán Siles Zuazo y al Vicepresidente, Jaime Paz Zamora.

En la nota se señala que "gracias a la valentía de la mayor parte de los sectores del pueblo boliviano, se restituyen los derechos constitucionales del país". Así como hemos luchado sin cesar para evitar que llegara asistencia militar y económica a las juntas militares ilegales, a fin de negarles los medios para reprimir al pueblo, ahora nos comprometemos a trabajar con igual tesón para conseguir la independencia económica y el apoyo político que sustentará no sólo la supervivencia de Bolivia sino también la realización de su potencial.

Dice también: "Así como hemos luchado para garantizar la libertad de prensa y el derecho de las organizaciones sindicales y profesionales para conducir sus funciones legítimas, hoy y mañana dedicaremos nuestras energías y mantendremos nuestra vigilancia para prevenir contra las amenazas de libertad de

Parlamento Andino respalda a Bolivia

El retorno de Bolivia al régimen constitucional resalta una verdadera esperanza para las naciones de la región Andina, expresó el Presidente del Parlamento Andino, Raúl Vacca, a su arribo al aeropuerto internacional El Alto y dijo que el organismo parlamentario andino estará todo su respaldo y apoyo al país.

Manifestó que a partir de ahora el Parlamento Andino tendrá una fuerza. Recordó que cuando se implantó el régimen autoritario en el país, el Parlamento Andino, en una reunión honorable, eligió a Jaime Paz Zamora Vicepresidente de organismo, como una manera de contar con la presencia boliviana en ese organismo subregional.

El Presidente del Parlamento Andino manifestó que en los organismos conocen la crítica situación económica y social que atraviesa Bolivia y la solidaridad andina igualmente se manifestará en buscar soluciones consensadas entre los países de la subregión.

En la fotografía, el Vicepresidente, Lic. Jaime Paz Vora, presenta al Presidente del Parlamento Andino al otro de Relaciones Agustín Saavedra.

Envío especial de Ronald Reagan

El enviado especial del presidente Ronald Reagan, William Bradford Huie, transmitió los mejores deseos de su gobierno para un futuro próspero y de paz para Bolivia. Dijo que los pueblos de Estados Unidos y Bolivia son jocosos de estrechos y cordiales lazos y han compartido valores.

Huie es el representante permanente de los Estados Unidos a la Organización de Estados Americanos (OEA). Arribó ayer abarcando la delegación de Estados Unidos a la instalación del funcionario de seguridad de la embajada actuando con dignidad, permitiendo a los reporteros gráficos que cumplan sus funciones usualmente.

Embajador Midendorf II envió un mensaje al pueblo boliviano cuando él es un gran honor representar al presidente Reagan y pueblo de los Estados Unidos en esta histórica ocasión, de la inauguración del periodo constitucional de Bolivia.

Dijo también que el pueblo de los Estados Unidos, con el de Bolivia compartido lazos cordiales y estrechos y seguirá intensificando vínculos para el bienestar de nuestros pueblos. Añadió la delegación estadounidense espera con impaciencia asistir a la ceremonia, felicitar al presidente Villdozo y saludar al presidente del vicepresidente Paz Zamora y a los miembros del nuevo gobierno "con los cuales anticipamos una relación fructífera y de mutuo beneficio", dijo.

Finalmente, agregó: "Queríamos extender nuestros mejores deseos para un futuro próspero y de paz para Bolivia".

Carta del Consejo Hemisférico al Presidente de la República

La señora Mary Jane Mason, representante del Consejo de Asuntos Hemisféricos es la delegada especial del organismo a la transmisión del mandato presidencial que se cumplirá hoy, en el Palacio Legislativo.

Durante su visita a PRESENCIA, la señora Jane Mason manifestó que era portadora de una carta de la organización que representa, dirigida al Presidente Hernán Siles Zuazo y al Vicepresidente, Jaime Paz Zamora.

En la nota se señala que "gracias a la valentía de la mayor parte de los sectores del pueblo boliviano, se restituyen los derechos constitucionales del país". Así como hemos luchado sin cesar para evitar que llegara asistencia militar y económica a las juntas militares ilegales, a fin de negarles los medios para reprimir al pueblo, ahora nos comprometemos a trabajar con igual tesón para conseguir la independencia económica y el apoyo político que sustentará no sólo la supervivencia de Bolivia sino también la realización de su potencial.

Dice también: "Así como hemos luchado para garantizar la libertad de prensa y el derecho de las organizaciones sindicales y profesionales para conducir sus funciones legítimas, hoy y mañana dedicaremos nuestras energías y mantendremos nuestra vigilancia para prevenir contra las amenazas de libertad de

EQUATORIANA DE AVIACION

SALUDA Y DA CALUROSA BIENVENIDA AL EXCMO. PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA DEL ECUADOR

Dr. OSVALDO HURTADO L.

Y SU DISTINGUIDA COMITIVA, CON MOTIVO DE SU VISITA A BOLIVIA.

LA PAZ, 10 OCTUBRE 1982

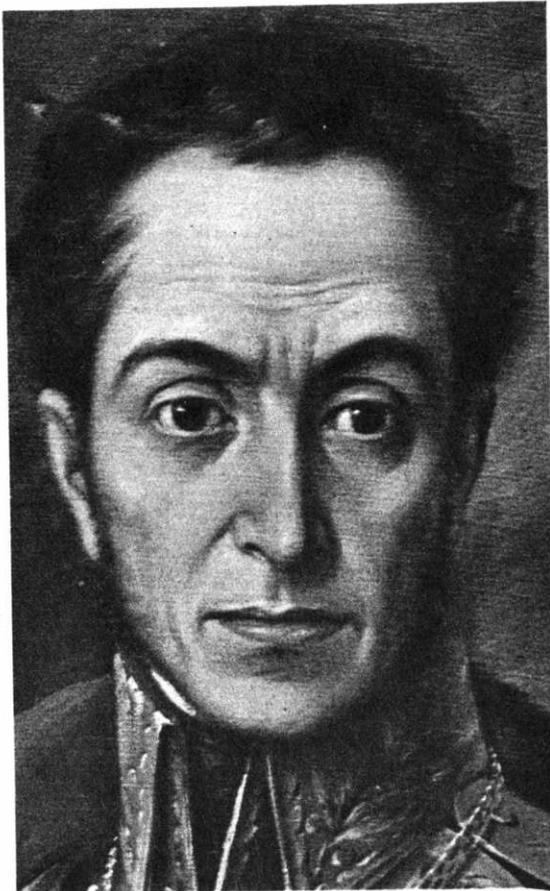


Mary Jane Mason

Retorno a la democracia



EL HISTORICO Palacio Quemado, en la Plaza Murillo



EL LIBERTADOR Simón Bolívar

Del régimen de facto al Estado de derecho



LA CASA de la Libertad, en la ciudad de Sucre.



EL MARISCAL Antonio José de Sucre



EL PALACIO Legislativo, en la ciudad de La Paz.

¿Qué es ser boliviano?

Por Jesús Urzagasti

¿Qué es ser boliviano? Quizás estar próximo a la "falsedad", entendida ella como una escritura que se puede leer pero ya no corregir. Seméjante "falsedad" se hace nefasta en la medida en que ni siquiera hemos aprendido a leer esa escritura; de tal suerte que las advertencias que incuba el futuro se han convertido —en los últimos años— en recomendaciones para ciegos y sordos. Porque, a diferencia de otras colectividades, aquellos que han presumido de representar a la comunidad boliviana no han mostrado la menor intención de tener tratos con ese "texto" que se llama destino, meta o esperanza encarnada en los pocos millones de hombres que habitan la vasta y diversa geografía nacional.

De otro modo no se explican los recientes errores. Habiendo comenzado aquello como una obsesión privada en las "cabezas" de algunos, terminó por manifestar en plena luz o al amparo de la noche la potencia de su atrocidad larvada. La víctima —el pueblo boliviano— no sólo ha mostrado una salud a prueba de balas, sino que ha sobrevivido al rencor, atrincherao como de costumbre en la generosidad de su sacrificio.

¿Qué es ser boliviano? Aunque nos cueste aceptarlo, ve el brutal desprecio de la inteligencia que alguna vez nos hizo intuir un destino a la altura de nuestros sufrimientos. No queremos ninguna voz que nos recuerde que una vida está hecha de responsabilidades, porque nos seduce la idea de que el derecho sin deberes es el camino que autoriza el atropello.

¿Qué es ser boliviano? Aunque nos cueste advertirlo, haber confundido dos cosas que están a leguas de distancia: el poder y la autoridad. Voces instruidas han dicho que quien quiere el "poder" de algún modo oculta una peligrosa frustración que necesita ser subanada a costa del que, inocente, pasa sonriendo. El "poder" sólo es posible ejercerlo frente a quien, previamente, ha sido atemorizado. Y por un misterio de la naturaleza humana, la auténtica "autoridad" es acatada sin que represente un peso o conlleve menoscabo de la propia personalidad.

¿Qué es ser boliviano? Sin duda, ser aymara, quechua, guaraní, cualquier identidad marginal; también sin duda, en continuo comercio con esas entidades —naturaleza, valores humanos, esperanzas— que no reportan ningún beneficio material, pero traen en cambio una realidad enriquecida y para uso de seres de carne y hueso. Paradójicamente estos seres han sido objeto de minuciosas investigaciones, lúcidos estudios que permiten conocer a fondo una realidad hecha de indigencias, pero no alterarla.

¿Qué es ser boliviano? Alguien que, por ser heredero de resumen de tantos resúmenes de la historia humana, no le sienta la mentira; pero mente. Hoy puede ser democrata con un entusiasmo tan positivo como el que lo llevó a declararse ayer partidario del "orden" impartido, pero no compartido y sufrido. Mañana puede ser otra cosa, con entereza a la que sólo le falta la convicción. Total, somos tan pocos los ciudadanos activos, y tan grande la mayoría de los subordinados por su "ignorancia".

¿Qué es ser boliviano? El que censura en la ficción que autoriza en la realidad. Ajeno a la lógica y aliado inперterrido del contradictorio, puede con una mano prohibir una película "revolucionaria", de "denuncia social"; y con la otra autorizar un atropello, una masacre.

¿Qué es ser boliviano? Ser minero, lo que en resúmenes cuentas equivale a haber aceptado un destino compacto cerrado a cualquier descabellada ilusión, cuando más abierto al copioso peligro de la noche de los socavones hecho de mitos inenunciables, pétreo pero enteramente insalvable para el espíritu frívolo que quiere asumir "representación", sin compartir sus sacrificios. Estaban tan próximo a la muerte, ha logrado el minero en un santiamén aquello que es tarea de generaciones: encarnar el destino de su país, y corregirlo de vez en cuando con la beldad en coro. Pues sabe bien el minero que cuando bajan las cotizaciones de los metales en el mercado internacional debe pagar las consecuencias de semejante ofrenda comulgada contra los intereses del país. Aunque no le lleguen noticias, no ignora en qué momentos esos precios se han hecho bonificables.

¿Qué es ser boliviano? Tal vez un destructor del lenguaje, pues quien canceló el significado de las palabras porque advirtió que esas palabras traían un mundo caducado apenas resbaló de promesas no cumplidas. Quien revisó literatura política de las últimas décadas no dejará asombrarse por el arduo trabajo realizado en favor de depuración del lenguaje. Destruir un idioma es no sólo a bar con el poder de quienes lo utilizan, sino inaugurar otro todavía incontaminado.

¿Qué es ser boliviano? Es el aymara o quechua que entrega el bastón de mando, el poncho y el llucú al prode de turno o de facto, "líder indiscutido" que le evita problemas con la prepotencia sumamente peligrosa intermediario del "poder". Pero cuando el Prefecto o Alcalde de cualquier departamento nacional entre similares prendas —simbólicas en alto grado en la cultura— al embajador de los Estados Unidos, se consiente un "líder indiscutido", pero ¿para defenderse de quién? ¿aportar a quién?

¿Qué es ser boliviano? Estar en Suecia, Francia, los de la casa natal, de los cerros pelados o de la selva dómita, y saludar a otro boliviano recién llegado como pregunta que sólo un boliviano entiende a cabalidad. "Compañero, ¿turista o exiliado?"

¿Qué es ser boliviano? Es el poder total pero efímero la muerte dura, larga y minuciosa prodigada por el olvido ahijados y víctimas.

¿Qué es ser boliviano? Sentirse ajeno en el propio país profundamente boliviano en tierras extranjeras; no percibir la diferencia entre el aire que circula en las alturas y el que incita a la sensualidad en el trópico, no advertir hora en que el boliviano siente que el mundo que sobrepasa le pide devoción y reverencia; y sin embargo, pesar de estas carencias elementales, exigir cualquier realidad a la colectividad en nombre de abstracciones que no tienen que ver con la realidad nacional. Ha dicho Jorge Borges —el escritor argentino que advirtió que en el C no se nombra al camello, porque se lo sobreentiende— "son múltiples los males que nos abruman: la económica, la desocupación, el hambre, la demagogia, la anarquía, la violencia, el insensato nacionalismo y la general ausencia de la ética. El más grave es el último: el silencio para los argentinos, que mucho han tenido que vernos en los últimos años."

¿Qué es ser boliviano? Es haber dado, Latinoamérica, el primer grito de la independencia, saber que el destino —que nos otorgó ese privilegio— nos convocaba para ser los últimos en obtener la liberación. De ciento veintidós años después, repitió la historia confirmó la metáfora: en 1952, Bolivia inauguró el continente el período de las reformas sociales; doce después sus conductores demostraron que eran demagogos pequeños para la grandeza del pueblo que generó el acontecimiento. Dieciocho años más tarde, tras una de sangrientas luchas, ese mismo pueblo —con la gran rebeldía por el sufrimiento— ha reconstruido el esbozo de la democracia. No pide que se le cancele el valor de bajo realizado, sino que se mantenga una edificación pesar de su carácter inmaterial, cuando se desmorona el espinazo de la mayoría.

¿Qué es ser boliviano? Es haber vivido privado de más de dos tercios de nuestra existencia, habituado a nostalgia a un océano de piedra y transparencia. Cl que a otros hubiese desmoronado, pero que por un nos ha llevado a hacer miel de la hiel, ilusos todavía fr corazón solidario de nuestros vecinos.

¿Qué es ser boliviano? A pesar de todas las frustraciones por sobre todas las cosas: humildad en el trabajo cotidiano entereza frente a la adversidad.

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 1 de octubre de 1982

SEGUNDA SECCION

DOCE PAGINAS

1978: La primera frustración del proceso de retorno a la democracia

El fracaso económico y político que obligó a convocar a elecciones generales.- La rebelión del candidato oficial, general Juan Pereda.- El fraude en que aparecieron más votantes de los inscritos en los Registros Electorales.

Por Carlos Arze Castedo

Siete años de tímidas y a veces audaces presiones internas y una corriente regional en favor de la democracia, volcaron, entre 1977 y 1978, los planes del régimen militar que gobernaba entonces el país: De la noche a la mañana tuvo que cambiar todo, y la ciudadanía fue convocada a concurrir a las elecciones.

Los vientos democráticos venían del norte: Jimmy Carter había ganado las elecciones en Estados Unidos, y el entonces gobernador, el general Hugo Banzer asistió a su posesión, en septiembre de 1977. En la entrevista formal de los mandatarios no pudo pasar por alto la situación política de Bolivia.

Casi inmediatamente después de su retorno Banzer habló otra vez de la democracia, después de haber sepultado, en noviembre de 1974, todos los planes que hasta esa época había elaborado, creando una comisión de reformas es-

tructurales, que ya entonces, hablaba de la necesidad de una ley de partidos, de reforma a la Ley Electoral y aún la Constitución Política.

Al asumir el poder, en agosto de 1971, Banzer sugirió un pronto retorno a la normalidad democrática, pero poco a poco fue archivando esos planes, hasta que en noviembre del 74, anunció un programa de gobierno hasta 1980, prescindiendo de los partidos que le ayudaron a tomar el poder: El Movimiento Nacionalista Revolucionario y la Falange Socialista Boliviana.

Si las corrientes democráticas del continente afectaban sus planes, mucho más fuertes fueron las repercusiones de la situación económica y política interna.

Los ambiciosos proyectos de desarrollo que se definieron a partir del 74, con fuertes soportes externos (fue aquí cuando comenzó el vertiginoso crecimiento de la deuda externa) no daban los resultados esperados. El descontento social comenzó a aumentar y salir, aunque tímidamente, a la luz pública.

Banzer había reemplazado a las direcciones sindicales naturales por los "coordinadores laborales", quienes fueron controlados por el Ministerio de Trabajo, de manera que, en ese período era poco factible una huelga o cualquier otro tipo de protesta para pedir mejores salarios.

Los partidos políticos se animaron poco a poco a sacar nuevamente la cabeza, sin ocultar su abierta crítica al régimen militar. Había motivo, y todos los grupos aprovecharon muy bien.

En febrero de 1975, Banzer se embarcó en una audaz negociación con Chile para solucionar el enclaustramiento geográfico. Creyó a pie juntillas todo lo que le dijo y prometió su interlocutor: En el menor tiempo posible se solucionaría el problema y a él le harían el más grande monumento de Bolivia y si fracasaba, sería sepultado en la historia.

Banzer mismo declaró que si fracasaba en la negociación marítima, se iría de inmediato a su casa.

Fue bien, en marzo de 1977, esas negociaciones ha-

bian fracasado totalmente. Chile, una vez más, condujo a Bolivia en una negociación, en la que no pretende compensar la usurpación que alentó y concretó a través de una guerra de conquista, sino que busca ganar más.

A la hora de la verdad, pretendió cambiar un terreno (de Arica) que también preservaba por la fuerza. Perú se opuso. Y las consultas fueron y vinieron entre Santiago y Lima, Total nada.

El estruendo del gobierno de Banzer: "Mar a como de

lugar", fracasó, y aún en el mismo seno de las Fuerzas Armadas comenzó a ser presionado para una solución política inmediata.

Reuniones de guariciones se realizaron varias veces. Fue a partir de entonces que comenzaron a ponerse de moda estos encuentros castrones. A pesar de que la Constitución Política dice que "las Fuerzas Armadas no deliberan".

Y así surgió la convocatoria a elecciones generales para julio de 1978.

Banzer: el desarrollo nacional".

Ese candidato fue el entonces Comandante de la fuerza Aérea, general Juan Pereda Asbún, quien fue declarado heredero del gobierno, durante una reunión de guariciones.

Si la cúpula militar gobernante y sus "asesores", pensaron que el paquete iba a ser consumido por el pueblo boliviano, se equivocaron totalmente: Contra la amnistía selectiva se desató una huelga de hambre (en el



Ascenso de Banzer.- El 21 de agosto de 1971 ascendió al poder el general Hugo Banzer. El fracaso económico y político su gobierno, obligó a convocar a elecciones generales para julio de 1978. Las irregularidades que se cometieron, dieron su anulación y al golpe del general Juan Pereda que derrocó a Banzer.

Arzobispado de La Paz, con un grupo de nueve mujeres mineras) que poco a poco fue extendiéndose en todo el país.

El movimiento mereció el respaldo de la Iglesia Católica y de instituciones cívicas, y el gobierno cedió. Fue en enero de 1978.

El imperio de la Constitución Política facilitó la actividad de los grupos políticos opositores, y la campaña preelectoral se hizo dura para el Frente Nacionalista Popular, que postulaba al "heredero" Pereda.

Era evidente la parcialización de las autoridades en favor de la candidatura oficial. La Corte Nacional Electoral de entonces advirtió que la ley prohibía ese respaldo, bajo amenaza de destitución.

A un mes de las elecciones los asesores de la candidatura oficialista, según encuestas que realizaron, estaban convencidos de que ganarían las justas electorales "con o sin apoyo oficial". La conclusión surgió, porque comenzaron a bramar divergencias entre Banzer y Pereda.

Y llegó el día de las elecciones: Era el 9 de julio de 1978. Ese mismo día se conoció una de las más graves irregularidades de ese proceso: Habían sido creados,

a espaldas del proceso, al margen de la ley, casi medio millar de asientos electorales.

PRESENCIA reveló la irregularidad del mismo día en bolivianos concurrían a las elecciones.

En el plebiscito mismo, en el área rural, la parcialización no pudo ocultarse: Prefectos, subprefectos, corregidores y aun autoridades militares se prestaron a irregularidades.

Las faltas electorales se vieron facilitadas, porque, entonces, no se utilizaba la papeleta multicolor, y en

muchos lugares "los votantes se vieron obligados a utilizar la única papeleta que estaba en la mesa: la verde, de Pereda".

A la hora del recuento de votos, ya no pudo ocultarse "el fraude". Resultó que, con tanto "cambio de ánforas" a algunos "se les pasó la mano", y así fue que aparecieron más votantes de los inscritos oficialmente en los Registros Electorales.

La Corte Nacional Electoral, el 19 de julio de 1978, anuló las elecciones y se aprestaba a realizar otras.

Pero, en la mañana del 23 de julio el "candido dor" de las elecciones, decidió por la fuerza el parateo en el Campamento de Santa Cruz desde allí llamó por general Banzer con a que entregue el poder.

Fueron interceptados numerosos teléfonos para impedir la salida honorable de Pereda pero Pereda terminó por salir y sacó a Banzer del poder.



Candidato oficial.- El general Juan Pereda Asbún, fue elegido candidato oficial del gobierno, y en esa condición postuló a la Presidencia a la cabeza del Frente Nacionalista Popular. Pereda no logró llegar a la presidencia por la vía legal y se rebeló en Santa Cruz en julio de 1978.



Reuniones militares.- Fue durante el gobierno del general Hugo Banzer que se hicieron permanentes las reuniones de Grandes Unidades, de Guariciones y de institutos militares. Aquí, en octubre del 74, se decidió marginar a los partidos políticos del gobierno de entonces, y poner en vigencia un plan gubernamental hasta 1980, que, finalmente, no pudo llevarse a la práctica.

SE NECESITAN TECNICOS

En poco tiempo y sin necesidad de conocimientos especiales; Vd. ganará más, abriéndose un nuevo camino. Obtendrá un sueldo mayor, un trabajo más agradable y las mejores colocaciones. Hágase TÉCNICO DIPLOMADO, a distancia, sin necesidad de moverse de casa. Un profesor le aconsejará y le orientará en sus estudios como si estuviera a su lado. Precisamente ahora, un nuevo curso comienza en CEAC. ¡Aproveche esta oportunidad!



DIVISION DE ESTUDIOS EMPRESARIALES
JEFE DE VENTAS
COMERCIALIZACION
ELEMENTOS BASICOS DE CONTROL EMPRESARIAL

NUESTROS CURSOS

Centro de Estudios CEAC
Centro de Formación Profesional y Técnica para el Comercio Exterior
Autorizado por el Ministerio de Educación y Cultura RM. No. 290

Mecánico de Automóviles
Electricidad del Automóvil
Mecánico Motor Diesel

MAESTRO ALBAÑIL
Delineante General
Delineante Construcción

Técnico Instalador Sanitario

Técnico Electricista
Instalador Electricista
Maestro Electricista

Mecánico de Automóviles
Electricidad del Automóvil
Mecánico Motor Diesel

Delineante General
Delineante Construcción

Maestro Albañil
Técnico en Construcción

Técnico Instalador Sanitario

Autorizado por el Ministerio de Educación y cultura RM. No 290
COOPERATIVA MULTIACTIVA "LA MERCED" LTDA.
CALLE JUNIN N° 363 - CASILLA N° 297
TELEFONO 43000
SANTA CRUZ - BOLIVIA

GRATUITAMENTE deseo recibir información del curso o cursos:

Nombre _____

Edad _____ Profesión _____

CALLE _____

Población _____ CARILLA _____ Dto. _____

Provincia _____ TELEFONO _____

CEAC COOPERATIVA MULTIACTIVA "LA MERCED" LTDA.
CALLE JUNIN N° 363 - CASILLA N° 297 - TELEFONO 43000
SANTA CRUZ - BOLIVIA

VOLKSWAGEN

- La mejor atención para su Volkswagen.
- Con mecánicos especializados en la marca.
- Afinado de Motores
 - Chapería
 - Mantenimiento en general
 - Servicio garantizado bajo normas de Volkswagen del Brasil
 - Ventas de repuestos originales
 - Mecánicos especializados

VOLKSWAGEN
SERVICIO AUTORIZADO

Calle 8 Achumani
Bajo N° 100
Telf. 791000

LA MEJOR ATENCION PARA SU VOLKSWAGEN



Buenos Aires un regalo muy económico para pasarla muy bien

hoteles, traslados, paseos, shows, restaurants, fútbol

cena en la Boca, delta del tigre y nuestro exclusivo FREE SHOP en EZEIZA.

y mucho más, por que su dinero vale mass\$ en Buenos Aires

CONSULTE PLANES DE GRUPO EN SU AGENCIA DE VIAJES

AEROLINEAS ARGENTINAS

Gente que quiere a la gente

La "primera" transición a la democracia

En 1978 se anulan las elecciones y asume la Presidencia el Gral. Pereda

Por primera vez en siete años, casi dos millones de bolivianos acuden a las urnas para elegir un gobierno constitucional. Participan los siguientes frentes y partidos políticos: FUDP, ADRN, PDC, FRI, MNRP, UNP, PS y MITKA. Se denuncia fraude eleccionario.

Por Dante Escóbar Plata

Tras siete años de gobierno autoritario, Bolivia intenta regresar a una transición democrática que se frustra con un nuevo golpe de estado protagonizado por el Gral. Juan Pereda Asbún, quien asume la Presidencia de la República el 2 de agosto de 1978.

Las elecciones generales convocadas por el Gral. Hugo Banzer Suárez son anuladas ante la evidencia de fraudes en las elecciones pre y post electoral. La Corte Electoral pidió la convocatoria a nuevos comicios, recomendando la adopción de la ley única, multicolor, multisigilo, cédula de identidad y un documento único para votar y del sistema de cuoteo proporcional para la elección de los miembros del Parlamento.

ELECCIONES INESPERADAS

El dos de noviembre de 1977, el gobierno del Gral. Banzer sorprende a la opinión pública nacional e internacional con la publicación del Decreto de Convocatoria a Elecciones, para el mes de julio de 1978.

La justificación que se dio entonces, fue que se "habían vencido las etapas del reordenamiento político, económico y social, impuestos desde 1974".

Ese anuncio fue inesperado porque Banzer había sostenido con firmeza que su gobierno concluiría recién en 1980 y que sólo a partir de ese año, el país ingresaría a una etapa constitucional.

El siete de enero surge la candidatura del Gral. Pereda, apoyado por el Comité de Unidad Nacional (CUN), que fue señalado como "candidato oficialista".

Luego de una serie de entretelones políticos y castrenses, y acusaciones de fraude en las elecciones, la Corte Nacional Electoral decidió anular los comicios. Pereda se dirigió a Santa Cruz, donde, el 20 de julio inició un golpe de estado, lo que obligó al Presidente Hugo Banzer a renunciar ante una Junta Militar que duró una hora, para entregar luego la Presidencia de la República al Gral. Juan Pereda Asbún.

Al asumir la Presidencia de la República, Pereda declaró que su presencia en el Palacio de Gobierno "era una respuesta revolucionaria a la crisis planteada por el extremismo" y anunció que sus esfuerzos estarían destinados a instaurar en el país "una democracia integral".

La primera declaración del nuevo gobierno es de respeto a todos los convenios internacionales y su deseo de desarrollar relaciones de amistad con todos los países del mundo.

PLAN DE GOBIERNO
En el discurso de posesión de su Gabinete, Pereda afirma que continuará con su plan de "democratización", en un proceso "permanente" y al posesionar al nuevo Alto Mando Militar pidió unidad de las FF.AA. para "construir la democracia".

Aseguró que su gobierno encarará una política de saneamiento de las empresas estatales y de la Administración Pública, "a fin de que

sus sucesores encuentren una estructura estable para bien del país".

Una de sus primeras medidas fue ordenar la libertad de 140 presos políticos tomados en los días que siguieron a su alzamiento.

En los cuatro meses y tres días de su administración, el Gobierno de Pereda reestructuró el mando de las FF.AA., designando al Gral. David Padilla Arancibia como Comandante de Ejército; al Gral. José Antonio Sempértegui, Comandante de la Fuerza Aérea y al Comandante Moisés Vázquez Sempértegui, como Comandante de la Fuerza Naval.

Durante su gestión, se inauguró la autopista a El Alto y con motivo de la celebración del Día del Indio, el 2 de agosto, firmó el Decreto que implanta en el país el Seguro Social Campesino.

También se firmaron las primeras disposiciones para la instalación de la planta de fundición de plomo y plata, en Potosí. Se suscribió un convenio con USAID, por el que el país recibía un crédito de \$US 9 millones, para el fomento de la artesanía y la actividad agropecuaria.

Pereda derogó la Ley de Seguridad del Estado y los Decretos del Servicio Civil Obligatorio y del Estado de Sitio. También otorgó a Bolivia cooperación por un valor de \$US 30 millones, para impulsar la agricultura y, en ese período, se inaugura el sistema telefónico de discajo directo entre La Paz y Cochabamba.

Se denuncia un complot subversivo atribuido al Tcnl. Raúl López Leytón, Tcnl. Vito Ramírez, Tte. Cnel. Rolando Saravia.

RELACIONES EXTERIORES

Al conmemorarse el 153 aniversario de la Independencia Nacional, el 6 de agosto, el Gral. Pereda anuncia la constitución del país para 1980 y declara que no será candidato. Luego de las celebraciones patrias, Pereda viaja a Bogotá para asistir a la transmisión de mando al Presidente de Colombia electo, Julio César Turbay.

Allí, junto a los presidentes y delegados de países andinos, demandó la solidaridad en favor de la causa marítima boliviana.

El cinco de agosto, EE.UU. comunica oficialmente al gobierno de Pereda su reconocimiento y el deseo de continuar relaciones con el nuevo régimen. El entonces Embajador de EE.UU. en Bolivia, Paul Boeker, entrega el reconocimiento.

El Canciller Ricardo Anaya informó que 29 países



GOBIERNO DE UNA HORA. Una Junta Militar, compuesta por el Gral. Victor González Fuentes, Jefe de Estado Mayor del Comando en Jefe; del Gral. Alfonso Villapando, Comandante General de Ejército y del Vicealmirante Gutemberg Barroso, se hacen cargo de la administración del país "por una hora". El Gral. Hugo Banzer Suárez, entrega el mando de la nación luego de gobernar seis años y once meses. La Junta Militar, en su tugas gobierno, entrega la Presidencia de la República al Gral. Juan Pereda Asbún.



ANULACION DE ELECCIONES. El Gral. Pereda Asbún pide a la Corte Nacional Electoral la anulación de las elecciones de 1978, dos días antes de la insurrección iniciada en Santa Cruz.

habían reconocido al nuevo gobierno boliviano.

CAUSAS DE SU DERROCAMIENTO

Una de las principales causas para el derrocamiento del Gobierno de Pereda fue la postergación de las elecciones generales hasta el 18 de mayo de 1980. El general de la Fuerza Aérea y ex Ministro del Interior en el Gobierno del Gral. Banzer sostenía que la crítica situación económica del país debía ser encarada antes de las elecciones, para evitar "imponer sobre los hombros del pueblo todo el rigor de un sacrificio innecesario e irresponsable".

Los partidos políticos insistieron en la democratización del país mediante elecciones generales para el primer semestre de 1979 y acusaban al gobierno de Pereda de intentar un "esquema gubernamental prorreguista".

En un mensaje dirigido al país, luego de su caída, Pereda reiteraba que la nación no estaba en condiciones de ingresar al proceso democrático. "La República requiere de un rearme moral y de un aglutinamiento de sus ciudadanos en torno a opciones políticas. Ni lo uno ni lo otro existe actualmente", afirmaba.



SEGURO SOCIAL CAMPESINO. En la gestión del Gral. Pereda se firmó un Decreto por el cual se pone en vigencia el Seguro Social Campesino. El documento firmado al pie del monumento al Indio, en Urcuena. En la práctica no funcionó el sistema.



CONTROL MILITAR. Como resultado del alzamiento militar contra el gobierno del Gral. Hugo Banzer Suárez, en la madrugada del 22 de julio de 1978, la ciudad de La Paz amaneció fuertemente custodiada con fuerzas militares.

AVISO A LA COLECTIVIDAD ESPAÑOLA

ELECCIONES GENERALES EN ESPAÑA DEL 28 DE OCTUBRE

SE RECUERDA A LOS CIUDADANOS ESPAÑOLES: INSCRITOS EN EL CENSO ESPECIAL ANTERIOR A 1982.

Los ciudadanos que se hubieran inscrito en el Censo Electoral Especial, para las elecciones celebradas antes del primero de enero de 1982, recibirán directamente de la correspondiente Junta Electoral de Zona, la documentación para votar por correo.

INSCRITOS EN EL CENSO ESPECIAL A PARTIR DEL PRIMERO DE ENERO DE 1982.

Los ciudadanos inscritos durante el presente año 1982 en el Censo Especial, a través de la Embajada y de los Viceconsulados españoles, en Bolivia, sólo surtirán efecto su inscripción a partir del próximo año 1983. Por ello, no recibirán en estas elecciones la documentación correspondiente.

NO INSCRITOS EN EL CENSO ESPECIAL

Los NO inscritos en el Censo Especial, pueden estar inscritos en el Censo Ordinario de Residentes en España, por haberse inscrito en él durante alguna estancia suya anterior en España y, en tal caso, podrán también votar. Los que crean que se encuentran en esta situación podrán:

Para comprobar la inscripción en España y recibir la documentación del VOTO, debe pedirse, a la brevedad posible, en la Embajada o Viceconsulado de España, el correspondiente impreso de SOLICITUD DE INSCRIPCION y las informaciones complementarias.

CUANDO DEBE ENVIARSE EL VOTO:

Debe hacerse tan pronto como se haya recibido la documentación. El envío se hará directamente por correo aéreo, por el propio votante. Se recuerda que los votos van a llegar a la Mesa Electoral, antes de las 20 horas del día 28 de octubre próximo.

Cualquier duda o consulta, debe formularse a la Sección Consular de la Embajada de España o al Viceconsulado correspondiente.

Embajada de España en Bolivia - octubre 1982.



Embajada de España

AVISO A LOS MIEMBROS DEL INSTITUTO BOLIVIANO DE CULTURA HISPANICA.

ASOCIACION DE ANTIGUOS ALUMNOS DEL COLEGIO "NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE", Y DAMAS DEL CIRCULO FEMENINO DE CULTURA HISPANICA

El Embajador de España y la Señora de Lozano Escribano tienen el agrado de invitarles cordialmente a asistir a la recepción que ofrecerán con ocasión de la Fiesta Nacional de España y Día de la Hispanidad, el próximo martes 12 de Octubre, en su residencia de la Avenida Arce N°. 2836, de 12:30 a 15:00 horas.

Se ruega a los distinguidos miembros de dichas Instituciones que pasen a recoger su invitación por la Cancillería de la Embajada de España. Avenida Arce N°. 2809, esquina Condado, Edificio "Guanabara", primera planta, el día sábado 9 de octubre, de 9 a 13 y el día lunes 11, de 9 a 14 horas y de 17 a 19

La Paz, Octubre de 1982

Padilla y su contribución a la democratización del país

Encabezó un golpe de estado para "devolver al pueblo sus derechos y libertades".- Gobernó ocho meses y medio y devolvió el poder a los civiles.-

Por Nataniel Alvarez



El general David Padilla Arancibia pasará a la historia boliviana como uno de los propulsores de la democratización de los poderes públicos del Estado y de la entrega del poder a los civiles.

Padilla impulsó un "cambio de rumbo" en la conducción del país, al eliminar los últimos resabios de una dictadura militar antipopular, y se granjeó el apoyo inmediato del pueblo.

Era el 24 de noviembre de 1978. Padilla salta a la notoriedad pública, al encabezar un golpe de estado contra el entonces presidente general Juan Pereda, para "devolver al pueblo sus derechos y libertades" y permitir que, "de una vez, por todas, elija a sus gobernantes, por medio del voto universal y democrático", según su primera proclama.

Atrás había quedado un frustrado proceso electoral. Pereda, el candidato oficialista de ese proceso, se alzó en armas.

En su proclama, Padilla puso de manifiesto su "convicción de que los partidos políticos puedan, en una justa electoral propiciada por las Fuerzas Armadas, mostrar su madurez política y su calidad moral y dar, a través de ella misma, un gobierno que cumpla los anhelos y las aspiraciones del pueblo boliviano".

Las Fuerzas Armadas, ya en ese momento, se habían desgastado, terriblemente, en el ejercicio del poder. Era necesario organizar el repliegue táctico a los cuarteles. Esta era otra convicción de los protagonistas del 24 de noviembre.

"El pueblo estaba perdiendo la fe en las Fuerzas Armadas. Ese motivo nos llevó a la necesidad de borrar la imagen de mentirosos ante el país", dijo Padilla en una entrevista de prensa.

Y de ahí en más, su gobierno se dio a la tarea de lograr, contra viento y marea, la democratización del país. En ese afán, restablece la plena vigencia de las libertades democráticas y sindicales y de la autonomía universitaria.

finalmente, para lograr el poder que no alcanzó a través de las urnas.

Sin embargo, en la opinión pública, persistió el criterio de que el oficialismo había impedido, por medio del fraude, el triunfo electoral de Hernán Siles Zuazo. Este, más seguro que nadie de esa realidad, se dio a la tarea de desestabilizar al régimen.

La hora crucial del 24 de noviembre de 1978. Pereda prohibió una manifestación pública, convocada por Siles. Este, pese a la prohibición, mantuvo la convocatoria.

En ese ambiente de tensión, Padilla destituyó a Pereda y la manifestación, organizada para criticar al régimen, se convirtió en una concentración multitudinaria de regocijo. El nuevo gobernante había interpretado el verdadero sentir del pueblo.



ELECCIONES.- Los principales actores del golpe militar del 24 de noviembre de 1978 y gestores de la democratización del país son vistos el día de las elecciones generales, ejerciendo su derecho ciudadano al voto. Fue el 1° de julio de 1979.

11 de marzo: Padilla viaja a Caracas y Brasilia para asistir a la asunción de los nuevos presidentes de Venezuela y Brasil, respectivamente.

19 de enero: Se produce la posesión de la Corte Nacional Electoral encargada de organizar los comicios generales. El 17 de febrero

-26 de marzo: Se...

-10 de abril:...

-9 de mayo:...

-12 de mayo:...

-16 de mayo:...

-20 de mayo:...

-26 de mayo:...

-30 de mayo:...

-31 de mayo:...

-2 de junio:...

-21 de junio:...

-29 de junio:...

1° de julio de...

11 de marzo:...

19 de enero:...

1° de agosto:...

4 de agosto:...

6 de agosto:...

8 de agosto:...

10 de agosto:...

12 de agosto:...

14 de agosto:...

16 de agosto:...

Eastern es Miami y New York

Miami 2 veces por semana.

Miami es nuestra "casa" y conocemos todas las cosas buenas que ofrece. Desde las exclusivas tiendas de Bal Harbour hasta el inquietante barrio de Coconut Grove, los excelentes restaurantes, discotecas y hoteles de Miami Beach. Déjenos mostrársela.

New York 2 veces por semana.

New York ofrece los contrastes de Wall Street y Broadway, la elegancia de la Quinta Avenida, los teatros, cines, restaurantes, museos, galerías, discotecas... en fin, cualquiera que sea su razón de visitar New York, consúltenos, porque no queremos que se pierda nada.

Eastern ofrece un servicio eficiente y personal, y un sistema de rutas a más de 125 ciudades en 22 países, de América a América.

Para mayor información y reservaciones, llame a su Agente de Viajes o a Eastern al 372011 6 351360/62

Horarios y frecuencias sujetos a cambio sin previo aviso. © 1982 Eastern Airlines Inc.



ESTA PLACA ES SUYA!

TECNICO ELECTRICISTA
Graduado en modern schools MIAMI FLORIDA, U.S.A.

BAJO LICENCIA DEL ESTADO DE LA FLORIDA (U.S.A.)

únese a los especialistas!!!
APRENDA EN SU CASA POR CORREO

electricidad general
(Instalaciones domiciliarias, industriales y comerciales - Reparaciones de electrodomésticos)

* * Una profesión prestigiosa y lucrativa para el hombre y la mujer * *

OTROS CURSOS DE EXITO QUE PUEDE ESTUDIAR EN SU CASA POR CORREO

PARAPSICOLOGIA	MECANICA AUTOMOTRIZ	Maestra Jardín Infantil
DELINEANTE TECNICO	MECANICA DE MOTOS	ELECTRONICA
DETECTIVISMO	BELLEZA Y PELUQUERIA	CERAMICA (Industrial)
MECANICA DENTAL	PEDICURIA (QUIROPEDIA)	SECRETARIA BILINGUE
CONTABILIDAD	Administración de empresas	FOTOGRAFIA (En color)
RADIO - TV COLOR	MUSICA Y GUITARRA	SASTRERIA MASCULINA
LOCUCION	MEBANA (Arreglos florales)	JARDINERIA profesional
GIMNASIA YOGA	ELECTRICIDAD AUTOMOTRIZ	TERRARIUMS (Jardines ornamentales)
DEFENSA PERSONAL	TECNICO CONSTRUCTOR	CAMISERIA
DIBUJO	CORTE Y CONFECCION	ENFERMERIA
NIPTOTISMO	GUARDERIA INFANTIL	TELEFONIA (Técnico)
VETERINARIA	INGLES (Con cassettes)	COSMETOLOGIA
ELECTRICIDAD	BONSAI (árboles enanos)	REFRIGERACION

MARQUE X EL CURSO QUE LE INTERESA (ESCOJA SOLAMENTE UN CURSO) Y REMITA ESTE AVISO A:

modern schools CASILLA 6093 - CORREO CENTRAL - LA PAZ

SI DESEA INFORMARSE PERSONALMENTE CONCURRA A: COLON No. 330 - EDIFICIO COLON - Sta. Fe - Of. 609 - LA PAZ

NOMBRE: _____

DIRECCION: _____

LOCALIDAD: _____ DEPARTAMENTO: _____

CURSO: _____

Agregue \$b 20,- en estampillas para gastos de envío certificado.

GRATIS SOLICITE FOLLETO EN MULTICOLOR

Guevara Arze y la transición hacia la democracia en Bolivia

Tras 10 años de regímenes militares se abre un proceso democrático interrumpido por un cruento golpe de Estado a sólo tres meses de su apertura. Victoria diplomática de Bolivia ante la OEA. Juicio de responsabilidades del Congreso contra el Gral. Hugo Banzer Suárez.

Por Pedro Gasinovic Villafán
Fotos Archivo PRESENCIA

La investidura presidencial del Dr. Walter Guevara Arze, ocurrida el 8 de agosto de 1979, termina con un ciclo de regímenes militares de 10 años y abre para el pueblo boliviano la esperanza de elegir, en lo sucesivo, a sus propios gobernantes.

Su último gobierno (8 de agosto -16 de noviembre de 1979) se caracteriza por la inestabilidad, producto de una falta de coordinación de las corrientes políticas y la cada vez más aguda crisis económica del país.

El proceso se interrumpe el 1.º de noviembre, con el cruento golpe de Estado protagonizado por el Cnl. Alberto Natusch Busch, que deja como saldo la interrupción de la democracia y la pérdida de centenares de vidas.

Bolivia, durante el gobierno de Guevara, logra, primero, el reconocimiento mundial de la causa marítima nacional y una victoria diplomática durante el noveno periodo de sesiones de la Organización de Estados Americanos que se desarrolló entre el 21 y el 31 de octubre en La Paz.

El Congreso, caracterizado por el desorden en sus sesiones desde el día de la apertura de responsabilidades contra el Gral. Hugo Banzer Suárez, sus ministros y contralores de la República que será la chispa que más tarde ocasionará una nueva y más sangrienta represión contra el pueblo boliviano.

La apertura democrática se da con el gobierno del Gral. David Padilla Arancibia, que, tras derrocar al Gral. Juan Pereda Asbun, anuncia la restitución de los derechos fundamentales y elecciones para el 1.º de julio de 1979.

Esas elecciones no dieron un claro candidato ganador y los miembros del pueblo boliviano se repartieron principalmente entre el Frente de la Unidad Democrática y Popular, que consiguió 208.886 votos; el MNR-Alianza 527.184 votos y Acción Democrática Nacionalista, 218.587 votos. La elección del Presidente de la Nación se realizó en el Congreso.

Las reuniones del Congreso se iniciaron los primeros días de agosto y luego de varias sesiones y discrepancias, los parlamentarios, en una reunión más, calificada como un error constitucional, eligieron al entonces Presidente del Senado Dr. Walter Guevara Arze como Presidente

Constitucional Interino, con mandato de un año.

Más tarde, el pueblo boliviano sería víctima de una nueva frustración democrática sumada a la pérdida de centenares de vidas humanas, con el golpe de Estado protagonizado por el Cnl. Alberto Natusch Busch.

Este hecho, más tarde, significará una bandera para el propio Gral. Banzer, que invocará el nombre de las Fuerzas Armadas y su dignidad mellada por congresales, para precipitar un nuevo y cruento golpe de Estado.

Las Fuerzas Armadas, el martes 4 de septiembre, hicieron conocer un comunicado en el que advertían que no admitirían ataques a la institución, sean directos o indirectos.

Era una respuesta al juicio de responsabilidades que el Congreso había abierto contra el Gral. Hugo Banzer Suárez, sus ministros, embajadores y contralores de la República.

Sin embargo, en contradicción con este hecho, los jefes militares emiten constantemente declaraciones en favor del proceso democrático y el definitivo retorno a la normalidad institucional.

La Central Obrera Boliviana (COB) anuncia que entregará al gobierno un estudio sobre el propósito del gobierno de tomar medidas económicas.

Se inician conversaciones entre gobierno y obreros, sin resultado final satisfactorio. El gobierno norteamericano anuncia la decisión del Congreso de ese país de autorizar la venta de sus reservas estratégicas de ese año, que ocasiona una baja en las cotizaciones del metal agudizando aún más la ya di-

Guevara, al ser investido en la Presidencia, declaró que su gobierno consolidaría la democracia. El acto significaba el retorno a la normalidad institucional después de casi 10 años de regímenes militares.

La última posesión presidencial se había dado en 1966, cuando juró al mando de la nación el Gral. René Barrientos Ortuño acompañado, como Vicepresidente por el Dr. Luis Adolfo Siles Salinas.

Durante su mensaje reconoció que las condiciones para su elección fueron "muy originales" y dijo que el éxito, dependía de una "conciliación nacional".

EL CONGRESO Y EL JUICIO A BANZER

El Congreso nacional inicia sus sesiones ordinarias caracterizadas por el desorden y el incumplimiento constante de algunos parlamentarios.

Mientras tanto, la situación del país se iba deteriorando cada día más y los problemas sociales se agudizaban.

La bancada parlamentaria del Partido Socialista Unio (PS-1) presenta ante el Congreso nacional un pedido para enjuiciar a Banzer, el 1.º de septiembre de 1979.

La exposición de las pruebas está a cargo del diputado Marcelo Quiroga Santa Cruz, quien acusa a Banzer de violar los derechos fundamentales de las personas y poner en riesgo la seguridad e integridad territorial de la nación.

Este hecho, más tarde, significará una bandera para el propio Gral. Banzer, que invocará el nombre de las Fuerzas Armadas y su dignidad mellada por congresales, para precipitar un nuevo y cruento golpe de Estado.

Las Fuerzas Armadas, el martes 4 de septiembre, hicieron conocer un comunicado en el que advertían que no admitirían ataques a la institución, sean directos o indirectos.

Era una respuesta al juicio de responsabilidades que el Congreso había abierto contra el Gral. Hugo Banzer Suárez, sus ministros, embajadores y contralores de la República.

Sin embargo, en contradicción con este hecho, los jefes militares emiten constantemente declaraciones en favor del proceso democrático y el definitivo retorno a la normalidad institucional.

La Central Obrera Boliviana (COB) anuncia que entregará al gobierno un estudio sobre el propósito del gobierno de tomar medidas económicas.

Se inician conversaciones entre gobierno y obreros, sin resultado final satisfactorio. El gobierno norteamericano anuncia la decisión del Congreso de ese país de autorizar la venta de sus reservas estratégicas de ese año, que ocasiona una baja en las cotizaciones del metal agudizando aún más la ya di-

ficil situación económica del país.

El gobierno aprueba un decreto supremo instituyendo el depósito previo del 500 por ciento para restringir las importaciones y evitar la fuga de divisas.

APOYO A CAUSA MARI-TIMA

El Presidente Guevara viaja a Panamá los primeros días de octubre para asistir a los actos de devoción del Canal de Panamá a ese país,

donde logra el apoyo solidario de todos los países latinoamericanos para la causa marítima boliviana.

Este apoyo será reiterado más tarde, durante la asamblea general de la Organización de Estados Americanos (OEA) que se realizó en La Paz.

Los primeros brotes subversivos en contra del orden constitucional se dan con el alzamiento militar de la guarnición de Trinidad, faltando sólo 10 días para la reunión de la OEA.

Los sediciosos pedían la disolución del Congreso y el cambio de Guevara como presidente.

El movimiento subversivo fue dominado y las Fuerzas Armadas anunciaron que someterían al proceso a sus cabecillas. El Presidente Guevara, en una conferencia de prensa dijo: "Quiero decir al país, al Congreso; quiero decir a los trabajadores, al pueblo a los estudiantes; tranquilícese. Aquí no va a

pasar nada, porque si se trata de hacer algo ilegal, el gobierno va a actuar como gobierno".

Posteriormente, el 21 de octubre, Guevara sugiere la prórroga de su mandato hasta 1981, en base a un amplio acuerdo político, con apoyo del Congreso y de toda la nación, para adoptar medidas que permitan superar la crisis económica.

Este hecho precipitara el golpe del 1.º de noviembre. REUNION DE LA OEA

A partir del 22 de octubre, el país es escenario de la Novena Asamblea General de la OEA que da su pleno apoyo y respaldo a la causa marítima boliviana. Asisten a la reunión 27 países.

Durante las reuniones, todos los países expresan su solidaridad con el proceso democrático nacional. Luego de la clausura de la reunión hemisférica, y sin que la mayoría de los delegados hubieran retornado a sus países, Bolivia es sacudida por un cruento golpe de Es-

do que echa por tierra el gran triunfo diplomático logrado por el país.

Cuando todavía la alegría de los bolivianos no se diluía, los tanques irrumpieron en la Casa de Gobierno, truncando el proceso democrático.

El saldo: centenares de muertos, heridos y desaparecidos.

Pese a esto, el gobierno del Dr. Guevara se mantiene en la clandestinidad y luego de una lucha que dura 16 días, cuyo principal protagonista es el pueblo boliviano, se logra restituir el débil proceso retirando a Guevara de la Presidencia y nombrando en su lugar a la señora Lidia Gueller Tejada, el 16 de noviembre de 1979.

Así se cierra un capítulo más en la turbulenta historia nacional. Muchos ciudadanos se preguntan luego de transcurridos casi tres años de estos hechos. Si el Congreso hubiera actuado con la madurez del constituido en 1960, quizás la historia hubiera sido distinta.



YO ACUSO.- Marcelo Quiroga Santa Cruz, diputado socialista acusa al Gral. Hugo Banzer Suárez de violación de los derechos fundamentales de las personas y de haber puesto en riesgo la integridad territorial. El Congreso inicia, entonces, un juicio de responsabilidades contra el ex gobernante; juicio utilizado por el propio Banzer para poner nuevamente a las Fuerzas Armadas contra el pueblo.

así se juega el NACIONAL DE CACHO San Pedro



EQUIPOS CLASIFICADOS EN LA PAZ

- | | |
|------------------|---------------------|
| Dallas Boys | Los de siempre |
| Dallas Focus | Los York |
| Lafaer Nardin | Los paceños |
| Ranas | Casi Casi |
| Tuiluni | Aminoplis |
| Holocausto | Querubinos |
| Los Profes | Chupacotos |
| Los Payas | Los Tigres |
| Las gargantas | Los Lobos |
| Las Gardenias | Gramofonn Grass |
| Siempre Alegres | Gramofonn Babys |
| Cristal | Los muelas |
| Imbochi | Tango Bar |
| Machareti | Los Piscos |
| Los Cheves | Los Cuervos |
| Tigres del Trago | Senas |
| Chappis | Los Ases |
| Parlantes | Los Espumitas |
| Brazos de Oro | Ases del Gran Poder |
| Los Zorzalitos | Gauchos II |
| Los Huichis | Los Dominó |
| T.N.T. | Amigos de Oruro |
| Lonabol I | San Pedro |
| Campillos | Los Cumpas |
| | Los Mansos |



FINALES DEPARTAMENTALES ESTA SEMANA

en todo tiempo y lugar...

San Pedro

CONSOLIDACION DE LA DEMOCRACIA. Al asumir el mando de la nación, el Dr. Walter Guevara Arze, afirmó que su gobierno consolidaría el proceso democrático, una

intención que duró solo tres meses y que fue truncada con el cruento golpe de Estado del Cnl. Alberto Natusch Busch. En la masacre de San Francisco murieron centenares de personas.



VICTORIA DIPLOMATICA. El 30 de octubre de 1979, Bolivia logra una victoria diplomática, sin precedentes en su historia, cuando 25 países votan en favor de la causa marítima al concluir el noveno periodo de sesiones de la Organización de Estados Americanos (OEA), que se efectuó en La Paz. La victoria que se vio empañada por el golpe militar encabezado por el Cnl. Alberto Natusch Busch.

EN COCHABAMBA
RESIDENCIAL BUENOS AIRES
ambiente familiar
moderna ampliación
piezas matrimoniales
piezas privadas
piezas individuales } tv.
Economía y Esmero
se atiende delegaciones
menú variado y dietético
desde mayo casi esq. Ecuador
tel: 2-9518



Dieciséis días de zozobra

Golpe de Natusch fracasa ante la resistencia civil

Por Raúl Rivadeneira Prada

"El Movimiento Revolucionario Institucional tiene por objeto la continuación del proceso de democratización", afirmaba en Palacio de Gobierno el Cnl. Alberto Natusch Busch, poco antes del mediodía del 1° de noviembre de 1979, ante un auditorio de periodistas, oficiales y soldados fuertemente armados, y algunos políticos que auspiciaron el golpe de esa madrugada.

El país quedó perplejo: "¡Un golpe contra la democracia, en nombre de la democracia!", decía la gente en las calles y sacudía la cabeza.

La IX Asamblea General de la Organización de Estados Americanos concluyó sus deliberaciones en el Hotel Sheraton, en la madrugada del 1° de noviembre. Los delegados extranjeros asistían a una recepción social ofrecida por el gobierno de esa madrugada.

Durante algunas horas, nadie sabe de qué golpe se trata. Los días previos a lo que después se llamó "El golpe de Todos los Santos", estuvieron cargados de rumores sobre aprestos subversivos. Se hablaba de cuatro planes: 1) Autogolpe del propio gobierno de Walter Guevara, apoyado por el Comandante de las FF.AA., Gral. David Padilla; 2) Golpe del Gral. Hugo Bánzer Suárez; 3) Golpe de Paz Estenssoro y 4) Alzamiento de Natusch Busch.

La ciudad se desesperó lentamente. Todavía entre bostezo y bostezo, la gente no quería dar crédito a las primeras informaciones de radio: "Ha caído el gobierno interino del Dr. Guevara, las tropas militares tienen el control del gobierno", decía una emisora.

La gente salió a las calles y se encontró con una ciudad ocupada por su propio ejército: pelotones de soldados custodiaban los edificios públicos. Había soldados por doquier: en las azoteas, en casi cada esquina del centro de la ciudad. La gente comenzó a impacientarse y a ponerse nerviosa; después habría de expresar su indignación lanzando piedras y latas de cerveza contra los tanques de guerra y carros de asalto.

"La semana sangrienta", como la bautizó el pueblo a esa primera semana de noviembre, había comenzado: 207 muertos, 201 heridos y 111 desaparecidos contabilizó la Comisión de Derechos Humanos como saldo de esa aventura civil-militar que

cillería. Entre el humo de los cigarrillos, dominante en la sala, comenzaron a moverse nerviosamente algunas autoridades, cancilleres, secretarios. Dejaban sus vasos a medio consumo y pugnaban por encontrar un teléfono. "Golpe de Estado", "Se ha dado un golpe de Estado", se pasaban la voz.

Son las 2.30 de la madrugada. Tropas militares ocupan el edificio del Ministerio del Interior, muy cerca del Hotel Sheraton; jeeps del ejército patrullan las calles. Otro grupo armado se apodera del Palacio de Gobierno. A las siete de la mañana, la ciudad de La Paz está totalmente controlada por fuerzas castrenses. Tanques de guerra apuntan sus gruesos cañones contra el Congreso Nacional y otros bloquean todas las entradas a la Plaza Murillo.

El golpe de Natusch se puso al frente del gobierno. El gobierno legítimo pasó a la "clandestinidad" y desde allí dirigió la resistencia. El país estaba con dos gobiernos: el de fuerza, instalado en el Palacio y el de derecho en algún lugar de la ciudad. Los partidos políticos censuraron la actitud de Natusch; los periódicos y radioemisoras declararon huelga en protesta contra la censura de prensa. Cuando se revocó esta medida, la prensa, unánimemente, reflejó la ortodoxia en que se debatía el régimen de facto.

El 9 de noviembre, el Cnl. Natusch declara que planteó un co-gobierno con el Congreso y la Central Obrera y que esperaba una confirmación del Legislativo para poner término a la crisis. Agrega que el Movimiento Revolucionario Institucional hizo "abortar una subversión ultrista". El Congreso, reunido en el Legislativo, reitera su desoportunismo al régimen.

Al día siguiente, la COB y Fuerzas Armadas aceptan dialogar y a esas conversaciones se adhieren los congresales. Guillermo Bedregal, uno de los cabecillas del golpe, afirma, el 13 de noviembre, que Víctor Paz Estenssoro estaba enterado del hecho y que este movimiento contó con su aquiescencia. Paz Estenssoro responde indignado y califica la declaración de Bedregal como una "vil mentira".

El 15 de noviembre renuncia Natusch, presionado por la resistencia civil que es total en todo el territorio

Fuerzas Armadas y Congreso encuentran una salida política negociada: Eligen a Lidia Gueiler presidenta interina de la República, a cambio de un repliegue honoroso de las Fuerzas Armadas y el compromiso de no tocar los altos mandos militares.

El retorno a la democracia se produce con Walter Guevara fuera del esquema. Comienza ese mismo día, el 16 de noviembre de 1979, la conspiración del sector "duro" de las Fuerzas Armadas contra la democracia constitucional no presidencialista. La democracia constitucional no presidencialista podía tocar los mandos militares. El Gral. Luis García Meza se parapetaría detrás de sus tanques de guerra, en el cuartel general, para evitar el relevo de Comandante General del Ejército, cargo desde el cual dirigiría el 17 de julio el golpe artero contra las esperanzas de libertad de su propio pueblo.

Al respecto, comentó un político: "La autoridad del Presidente de la República y del Capitán General de las Fuerzas Armadas, en materia militar, es sólo decorativa. En la práctica, no sirve ni para promover a un sargento".

EL GOLPE DE DURACION... Movimiento Revolucionario Institucional tiene por objeto la continuación del proceso de democratización... explica el Cnl. Natusch Busch al darme del golpe del 1° de noviembre de 1979.



Decenas de personas cayeron en la resistencia contra el régimen del Cnl. Natusch Busch, principalmente en la Plaza San Francisco de La Paz. La huelga general, la lucha callejera, el rechazo obrero y campesino, y la firme actitud del congreso obligaron a los golpistas a buscar un acuerdo "negociado" entre las FF.AA., Central Obrera Boliviana y Congreso Nacional. Así surgió el interinato de Lidia Gueiler Tejada.



RESISTENCIA CIVIL.- La movilización popular y una fuerte resistencia civil pudieron, al final, vencer la injusta ruptura del sistema democrático.



TANQUES EN LA PLAZA MURILLO.- El ejército ocupó, durante la asonada del 1° de noviembre, la Plaza Murillo con tanques de guerra que apuntaban sus cañones hacia el Congreso Nacional.



PIEDRAS CONTRA METRALLA.- El pueblo luchó en las calles lanzando piedras y bombas barricadas contra los pesados tanques y carros de asalto. La metralleta dejó 207 muertos y 201 heridos en las calles de La Paz, principalmente en la Plaza San Francisco.



**ENDE,
la Empresa
Nacional de
Electricidad, S.A.
cree en Bolivia
y en su pueblo.**

10 de Octubre de 1982

Erae del boliviano Rudy Ayora

Por Rafael Squirru

Después de realizar más de veinte exposiciones individuales por el Hemisferio, el artista Rudy Ayora, nacido en Bolivia sobresale igualmente como escultor, grabador y pintor. A través de su evolución artística, fluye por su obra una continuidad de concepto en la expresión de movimiento y espacio con el color como nota dominante, no importa el medio en que se exprese. Las obras de Ayora figuran en colecciones públicas y particulares del Hemisferio, incluso el Museo Hirshhorn, en Washington, D.C., el Museo Nacional del Bellas Artes de La Paz y el Museo de Arte Moderno de Bogotá.

Hace poco, en un renovado "peregrinaje a las fuentes", Ayora se trasladó con su familia de Washington, D.C., a Sucre, Bolivia, donde piensa vivir y trabajar por dos años.



EXPOSICION DE ARTISTA BOLIVIANO.- Rudy Ayora, artista boliviano que realizó gran parte de su obra en los Estados Unidos, realizó una exposición de sus recientes creaciones en la Casa Municipal de Cultura "Franz Tamayo". La muestra, que forma parte del programa de homenaje a la fundación de la Ciudad de La Paz, será inaugurada en el Salón "Arturo Borda" a horas 19.00 del viernes 15 del mes en curso.

En la década anterior había expuesto en Buenos Aires con el grupo de Arte Nuevo, junto a algunos de los nombres que darían fisonomía a la escuela de París, basados a través de Vassarely de esa corriente de talentos creadores de lo que algunos llamarían Arte Cinético, otros, Art Op, estrechamente emparentados en sus planteos esenciales.

En la época de nuestro primer encuentro, Ayora abandonaba ciertas experiencias donde la pintura sobre tela, de este sabor geométrico, era activada por alambres que dibujaban a su vez imágenes superpuestas en la tercera dimensión. Conservo un trabajo de Ayora que pertenece a ese planteo premonitor. Tiene un estrecho parentesco con algunos trabajos que simultáneamente realizaba el venezolano Jesús Cristóbal, si bien ya entonces podía asistirse que la principal preocupación de Ayora escapaba de esas puras sensaciones ópticas que presiden el juego visual de Soto.

Pese al aspecto cinético que se afandara en esos trabajos, Ayora y sus amigos que a continuación plasmaban su rica imaginación, importa, y mucho, el momento prima lo fisiológico, sino que esas sensaciones nerviosas, variablesmente puestas al servicio de otro tipo de inquietudes que con justicia solo pueden ser descritas en los medios de Connecticut Avenue salimos caminando hasta el taller de Rudy que quedaba a pocos pasos del lugar. Ayora trabajaba con cajas de madera y plexiglás, rectángulos a través de los cuales se percibían formas proteicas que mediante lentes cambiantes nos escamaban multitudes que estaban frente a una pechera cósmica, donde en vez de algas y escamas multicolores, se trataban referidos con aspectos de la naturaleza terráquea.

Las formas plasmadas por los mecanismos de Ayora eran sinuosas y fluidas. El registro de colores marcaba el predominio de rojos y azules con frecuente irrupción de rosas y violetas.

Con el correr de los años aquellas máquinas fueron ganando en complejidad y en riqueza visual. El espectáculo se tornaba cada vez más cautivante y no sería exagerado afirmar que por momentos alcanzaba la condición de lo hipnótico. Fueron años de frecuentes visitas al estudio de frutas charlas, cuyo principal papel está reservado a nuestra América, a los origenes del hombre americano, al Tiahuanaco y a las ricas leyendas que partiendo de ese submundo de la historia han irrumpido espiritualmente en las tradiciones del mundo indígena.

Subrayo la íntima correspondencia entre la imaginaria de Ayora y ese espíritu de búsqueda de vivencias conectadas a lo más profundo de sus telúricas raíces. El mundo, donde la luz controlada por ingeniosos dispositivos iba describiendo un viaje de repercusiones sutiles, lenta, sin duda, una ligazón densa con esa obsesión del artista por indagar las fuentes del ser primordial, a partir del cual, él iría descubriendo el propio.

Este viaje o "peregrinaje a las fuentes" (para recordar a Lanza del Vasto) otorgó siempre a Ayora ese aire de

de los cuales surgen sus ya magníficas concepciones plásticas. El artista nos va revelando esas esencias que escapan al presente horario porque pertenecen al presente de la eternidad.

No otro es el tiempo del arte, el que misteriosamente exige esa participación directa de la vibración humana, que sólo puede transmitirse desde los centros nerviosos a la sensibilidad de la mano, coordinadora del registro simultáneo del ojo pensante.

Y así llegamos a la última etapa por la que atraviesa el arte de Ayora: decimos que expone, el arte de Ayora, y no de Ayora mismo, que insistentemente que en materia artística es el arte quien manda, y no el hombre. Ello ocurre cada vez que nos encontramos con ese resultado superior, cuando es el hombre quien está al servicio de la obra, y no a la inversa. Tal es el afortunado caso de Rudy Ayora.

Su capacidad no sólo de decir y afirmar, sino lo que es aún más importante, de escuchar los dictados de su propia obra, que ha permitido estar tan concentrado energéticamente que traduce en progresivos avances en el plano de la Interioridad. Su arte visual mantiene la intencionalidad del círculo, principio figura en la plasmación de sus ricas concepciones artísticas. Su sensibilidad se desarrolla en una línea inoamericana, como corresponde a un boliviano, su espacio revela concentrado, contrasta mayor con el enfoque de arte estadounidense cada vez que recordamos muchos años que Rudy vive en Washington, D.C., capital de país del norte. Ese círculo, que vale más que el mundo, que la luna, es el mismo que se gana aun hoy las crucetas cristianas del alpino cada vez que la intuición religiosa aquellos cósmicos habitantes han sostenido esa presencia astral a la par de la presencia que admite adoptada por Europa.

Los círculos de Rudy me justifican dominando el campo de sus grandes arcaísmos o repetidamente tocando sus refinadas serigrafías concurren a su vez la atención del contemplador y lo conducen dulcemente a través de tonos pastel, a un espacio nirvana, estado de comunión humana y artístico que son cosas muy distintas.

Nadie con más autoridad que los artistas como Ayora para demostrarlo. Tan sólo que no es la del arte una demostración algo sutil, y curiosamente mucho más implacable.

Al volver Ayora con toda la concentración de su inmensa energía, comparable a la de las más ambiciosas púas atómicas, a ese mundo bidimensional de la tela; al empunzar una vez más los elementos primarios a partir



ACUARELA de Fausto Aóz, artista boliviano que se ha servido de diversas técnicas para lograr, en el curso de los años, una amplia producción plástica. Es autor de esculturas, acuarelas y grabados que se encuentran en colecciones nacionales y del exterior. Nacido en Potosí, Fausto Aóz se ha destacado sobre todo como tallador; sus piezas de madera "allares, puertas, bastos y otras" han sido ejemplares con tal precisión que le han significado al artista el elogio de la crítica especializada. En 1911 la Alcaldía Municipal de La Paz le otorgó el Gran Premio de Artes Plásticas "Pedro Domingo Murillo".

Un libro de Pablo Ramos Sánchez

Siete años de economía boliviana

Por ISAAC SANDOVAL RODRIGUEZ

INTRODUCCION "Siete años de Economía Boliviana", de Pablo Ramos Sánchez (Editorial UMSA) es un ensayo económico una ciudad expositiva adecuada a la comprensión del "modelo" objeto de la investigación, y una claridad conceptual indispensable a la explicación de los hechos comprendidos en el período 1971-78. En suma, se trata de un ensayo original que aborda una realidad económica concreta, superando la mera descripción de los acontecimientos, la monografía pura y simple, el diagnóstico, para ingresar a la interpretación de la realidad social mediante la formulación de hipótesis.

"Siete años de Economía Boliviana", no tiene precedentes en la

Ingresado en materia, podemos decir que la obra de Ramos Sánchez contiene los Aspectos Fundamentales del fascismo clásico; las causas generales del fenómeno en América Latina; la experiencia boliviana en el ámbito económico; consecuencias y perspectivas. Por lo demás, es necesario indicar que "El Modelo Económico" comprende la mayor parte del trabajo y es la que en forma concreta caracteriza la esencia del mismo, contando con la presencia de factores externos e internos en su caracterización a lo largo de su desarrollo histórico.

MARCO TEORICO: A diferencia de lo que uno podría imaginar, es decir que el libro entera con un marco teórico referido a las características económicas de las relaciones centro-periféricas que dominan el momento histórico actual, Ramos Sánchez inicia su trabajo en el fascismo europeo, la categoría social concreta. Desde allí, explicando las formas de acumulación del capital en el tipo de capitalismo que expresa la expresión política: el fascismo, para luego estudiar las similitudes existentes entre ese proceso histórico y el ocurrido en América Latina y Bolivia, en particular.

Sin desconocer el laborioso trabajo de Ramos Sánchez en este punto, pues mayormente el libro está referido al "modelo y economía boliviana", en este punto, consideramos oportuno discrepar acerca del método utilizado para relacionar los hechos históricos con la categoría social concreta. Desde allí, explicando las formas de acumulación del capital en el tipo de capitalismo que expresa la expresión política: el fascismo, para luego estudiar las similitudes existentes entre ese proceso histórico y el ocurrido en América Latina y Bolivia, en particular.

Ver su rostro habitado por una ferocidad virtual que probablemente lo abandone sólo cuando la piel le haya más allá de la muerte), sus lentas ahumadas de carey envejecido y Villa, sobrepasando a Vargas Vila. Habla de los destinos que no se resignan y pienso que la existencia en el amanecer. Habla de la rebelión como si se tratara de una práctica constante de la existencia. En ese momento pienso que la prodigalidad del concepto de rebelión de Macario Lugones, no es compatible con las instancias suyas de esas larvas humanas que pululan en las oficinas.

Después de agazaparse sobre el violín y escuchar sorprendido lo que él mismo va creando, yergue la cabeza y parece mirar hacia un cielo adyacente que está más allá de lo tardío que ya termina. "Esta lo-tonos aparentemente monótonos y repetidos. Y digo monótonos aparentemente monótonos porque, a su vez, escucha con atención la tonada y puede comprobar que en cada vuelta melancólica de la música, una atención la tonada y puede comprobar que en cada vuelta melancólica de la música, una atención la tonada y puede comprobar que en cada vuelta melancólica de la música, una atención la tonada y puede...

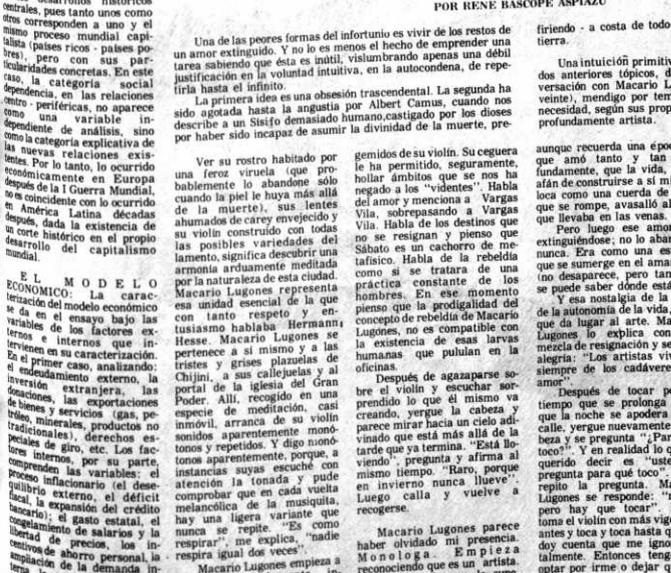
Macario Lugones empieza a hablar, pausadamente, intercambiando grupos de frases con gemidos de su violín. Su cequera le ha permitido, seguramente, borrar ámbitos que se nos han negado a los "videntes". Habla del amor y menciona a Vargas Vila, sobrepasando a Vargas Vila. Habla de los destinos que no se resignan y pienso que la existencia en el amanecer. Habla de la rebelión como si se tratara de una práctica constante de la existencia. En ese momento pienso que la prodigalidad del concepto de rebelión de Macario Lugones, no es compatible con las instancias suyas de esas larvas humanas que pululan en las oficinas.

investigación social nacional, a no ser el breve ensayo de Carlos F. Toranzo Roca: "Un nuevo modelo de acumulación", o "El saqueo de Bolivia", de Marcelo Quiroga S., u otros de menor importancia que no reúnen el calificativo de llenos, propiamente dicho. Ramos Sánchez, por lo tanto, viene a llenar un vacío muy sentido en el momento de determinado tiempo histórico, con rigor analítico y secuencia lógica entre las formulaciones teóricas y su referencial empírico. Vacío de productividad teórica que había por sí solo de la falta de centros de investigación social en nuestro país, y de la indiscutible ausencia de la Universidad en las tareas concretas de creatividad científica, que la convierte cada vez más en la dimensión superestructural justificadora del atraso.

temor a equivocarse, formula su hipótesis central explicativa del "modelo económico" en los siguientes términos: "El establecimiento de regímenes de fuerza con características fascistas, en América Latina, obedece a causas económicas

referidas a limitaciones en el proceso de acumulación de capital, a factores políticos vinculados con la inestabilidad de la estructura del poder burgués y a las contradicciones sociales

(Pasa a la página 2)



PROGRAMA FOLCLORICO.- El próximo miércoles 13, a horas 19.00, el trío "Savia Nueva" ofrecerá un programa de música popular latinoamericana en el Cine Teatro "16 de Julio". La presentación de "Savia Nueva", en La Paz es la primera, luego de dos años de ausencia del país. Este conjunto está integrado por Jaime Junaro, Carlos López y César Junaro. Ha grabado hasta la fecha tres L.P.; y actuó en escenarios peruanos y ecuatorianos.

Un artista de Chijini "Macario Lugones, espejo de la noche"

POR RENE BASCOPE ASPIAZU

Una de las peores formas del infortunio es vivir de los restos de un amor extinguido. Y no lo es menos el hecho de emprender una tarea sabiendo que ésta es inútil, vislumbrando apenas una débil justificación en la voluntad intuitiva, en la autoconfección, de repeler la primera idea es una obsesión trascendental. La segunda ha sido agotada hasta la angustia por un instante castigado por los dioses describe a un Sisifo demasiado humano, castigado por los dioses por haber sido incapaz de asumir la divinidad de la muerte, precepto de haber sido incapaz de asumir la divinidad de la muerte, precepto de haber sido incapaz de asumir la divinidad de la muerte, precepto...

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 10 de octubre de 1982

TERCERA SECCION 4 PAGINAS

De la Revista "América"

Siete años de economía boliviana

Viene de la página 1)
 agudizadas por la crisis general del sistema" (pág. 242).
 Desde la perspectiva política, y el análisis a este nivel de la infraestructura. Ramos Sánchez considera que el golpe de Estado de 1971, que derrocó a J.J. Torres, tuvo un carácter preventivo frente al ascenso de las masas y ante las nuevas perspectivas que iba adquiriendo el proceso político y social boliviano. "Las actitudes del Gobierno de Torres, con respecto a una alianza entre obreros, campesinos, estudiantes y militares progresistas, perfilaba un esquema muy atrevido que salía de las reglas del juego del capitalismo".

ducción interna de bienes de capital, por el nivel de la capacidad para impartir y por el uso o empleo de la capacidad para importar.
 Planteado así el problema de la acumulación, explicitado en sus formas genéricas de producción. Ramos Sánchez formula dos hipótesis que son fundamentales en el trabajo: "El Estado es el instrumento principal para permitir una gigantesca traslación de ingresos hacia los empresarios privados y es, al mismo tiempo, el mecanismo que asegura la capitalización de los excedentes creados en la actividad productiva" (pág. 101). Y luego de caracterizar el rol del Estado en su labor concreta al servicio de los grupos dominantes, sostiene que: "El presupuesto ha constituido un instrumento de primer orden en el proceso de traslación de ingresos hacia el sector privado empresarial y en la realización de un mercado interno localizado en ciertos estratos poblacionales de ingresos medios y altos" (173). O sea que, con esta segunda formulación, identifica al Presupuesto como el órgano funcional o instrumental del Estado para llevar a cabo su labor al servicio del modelo, esto es, de las clases o fracciones sociales que forman parte del bloque en el poder y de la clase o fracción hegemónica.

que se da muy claramente la transferencia de capital de unos a otros sectores. El fenómeno comprendería la excesiva creatividad de crédito, capaz de expandir la demanda por encima de la disponibilidad real de bienes y servicios. En este orden, Ramos Sánchez demuestra el carácter inflacionario del modelo indicando que "en 1972, la liquidez total sólo representaba el 20,5% del producto interno real, que es ya un coeficiente bastante alto. Sin embargo, en 1978, la liquidez llegó a 76,5%, lo que significa que ya se ha perdido el control sobre el crecimiento de la liquidez global" (pág. 166).

Pero no es todo, "el régimen procura acrecentar al máximo la acumulación de capital en las empresas privadas a base de una explotación de la fuerza de trabajo que dentro del modelo económico estudiado constituiría una categoría económica concreta, igual que el capital, los recursos naturales, el trabajo y la organización. La hipótesis que maneja Ramos Sánchez, no deja duda acerca de la vinculación profunda entre la acumulación de capital y el poder del Estado: "La puesta en práctica del modelo económico —sostiene— no hubiese sido posible en un régimen constitucional, de estricta observancia de las leyes y del orden jurídico interno" (197).

En el análisis de esta categoría económica nueva, Ramos Sánchez sostiene que "el concepto de "factor de producción", en la teoría neoclásica, se refiere a los elementos que coadyuvan en la producción, y este es el caso de la represión sistemática aplicada por el fascismo" (198). Por lo tanto, dentro del modelo estudiado, la represión se convierte "en un factor adicional que cumple funciones específicas en el sistema. Se trata, evidentemente, de un elemento extra-económico, pero se ha convertido en un aspecto inseparable del modelo en su conjunto" (198).

Luego de explicar la reducción o pérdida del valor adquisitivo del salario real entre 1972 y 1977, Ramos Sánchez sostiene que el modelo favoreció a polarizar la economía entre ricos y pobres: "Nuestro país es uno de los que presenta mayor concentración del ingreso, pues el 5% de la población se apropia del 36% del ingreso total" (224). Concentración del capital en pocas manos que, por otra parte, al no ser invertido en el país sino en una proporción mínima, permite la fuga al extranjero mediante depósitos en cuentas de Bancos norteamericanos, Suiza, Panamá y las Bahamas. En cuanto a las salidas de capital registradas normalmente a los Estados Unidos, estas sumaron desde 1972 a 1978 al monto de \$24.900.000 de dólares americanos.



CON LA FUNCION de hoy, a horas 19.00, concluye en el Teatro Municipal "Alberto Saavedra Pérez" la temporada de la Compañía de Teatro de Arte. Bajo la dirección de Ninón Dávalos de Kushner, el mencionado elenco llevará al escenario "La visita de la vieja dama", pieza de Friedrich Durrenmat.

Autores latinoamericanos en una exposición bibliográfica

MADRID, 9 OCT (EFE).- Cerca de quinientas obras de los siglos XVIII, XIX y XX, pertenecientes a 80 autores españoles y latinoamericanos, integran la exposición bibliográfica que sobre "Las grandes figuras de las letras hispanoamericanas", fue inaugurada en Madrid.
 Las obras que componen la muestra, promovida por la Dirección Española de Cooperación Cultural, la Biblioteca Hispánica y la Asociación de Agregados Culturales de Latinoamérica y Filipinas, proceden de fondos de la citada biblioteca y donaciones de embajadas de 20 países.
 En el acto inaugural celebrado anoche en el Instituto de Cooperación Iberoamericana de Madrid (ICI) el presidente de la Asociación de Agregados Culturales de Latinoamérica y Filipinas, José Antonio Núñez Saucedo, indicó que "ya es hora de que los países representados en España realicen acciones de acercamiento a través de la cultura".

Por su parte, el vicepresidente del ICI, Eduardo Peña Abizanda, señaló que esta Asociación "es una aportación muy positiva para el apoyo y difusión de nuestra cultura".
 Entre los ejemplares de la exposición, destacan dos volúmenes de poesías de Sor Juana Inés de la Cruz, de 1714 y 1715, una edición facsimil de Santa Teresa de Jesús y otro volumen de las obras de la santa, dedicadas a Cristina de Borbón.
 También, dos ejemplares del Quijote de Cervantes, uno de ellos editado en México en 1833, una historia general del Perú escrita por Garcilaso de la Vega en 1722 y una "Poesía Indiana", escrita por Juan de Solórzano en 1647.
 Completan la exposición fotografías y dibujos de Alfonsina Storni, José Lezama Lima, Pablo Neruda, Gabriela Mistral, Miguel Ángel Asturias, Rubén Darío, Sor Juana Inés de la Cruz, y otros.

Novelas finalistas del premio Planeta

BARCELONA (ESPAÑA) 9 OCT. (EFE).- De las 345 obras procedentes de todo el mundo al "XXI Premio Planeta de Novela", fueron seleccionadas, y en un total de 23 novelas.
 De las 23 obras finalistas, algunas procedentes de países latinoamericanos, diez van firmadas con seudónimo. Entre los autores finalistas figura Fernando Martínez Lainez, responsable de la Agencia EFE en Moscú.
 La concesión del Premio se efectuará próximamente en el curso de una cena, en un conocido hotel barcelonés, en la que se darán a conocer la novela ganadora, a la que correspondrán ocho millones de pesetas (unos 69.500 dólares), y la finalista, premiada con dos millones de pesetas (cerca de 17.400 dólares).
 Asimismo, el jurado otorgará el premio especial de un millón de pesetas (13.700 dólares) a la obra que realiza mayores esfuerzos de adaptación cinematográfica de las presentadas.

EXPOSICIONES ECONÓMICAS DE PRESENCIA

AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD Y PARA TODO PRESUPUESTO
 Anunciando en PRESENCIA, usted ABRE LAS PUERTAS a su cliente...!

BANCO MINERO DE BOLIVIA

AUDITORIA BALANCE GESTION 1982
 Plazo para Presentación de Propuestas
 Recordamos a las Empresas interesadas, que las ofertas deberán ser presentadas de acuerdo a las indicaciones contenidas en el Pliego de Especificaciones y se recibirán hasta horas 18.00 del día Viernes 12 de Noviembre del presente año, en la Secretaría General del Banco.
 La Paz, Octubre 6, 1982

Instituto Superior de Educación Bancaria (CICLO PROFESIONAL)

Se comunica a los alumnos egresados que los EXAMENES DE GRADO PARA CONTADORES GENERALES, se efectuará de conformidad al siguiente Rol:

GRUPO JURIDICO	23 Octubre/82	hs. 8. a.m.
GRUPO ECONOMICO	30 Octubre/82	hs. 8. a.m.
GRUPO CONTABLE	6 Noviembre/82	hs. 8. a.m.
GRUPO MATEMATICO	13 Noviembre/82	hs. 8. a.m.

Los postulantes interesados deben tramitar la RESOLUCION DE EXAMENES DE GRADO EN LA DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION SUPERIOR, información adicional se proporcionará en la DIRECCION ADMINISTRATIVA DEL INSTITUTO.

NOTA:
 Dando cumplimiento a disposiciones y reglamentos internos, a partir de la gestión de 1983, los exámenes de grado se realizarán con programas actualizados.

LIC. JUAN MEDINACELLI VALENCIA DIRECTOR "CICLO PROFESIONAL"
 (Sello) Instituto de Educación Bancaria.- Ciclo Profesional.- La Paz-Bolivia.

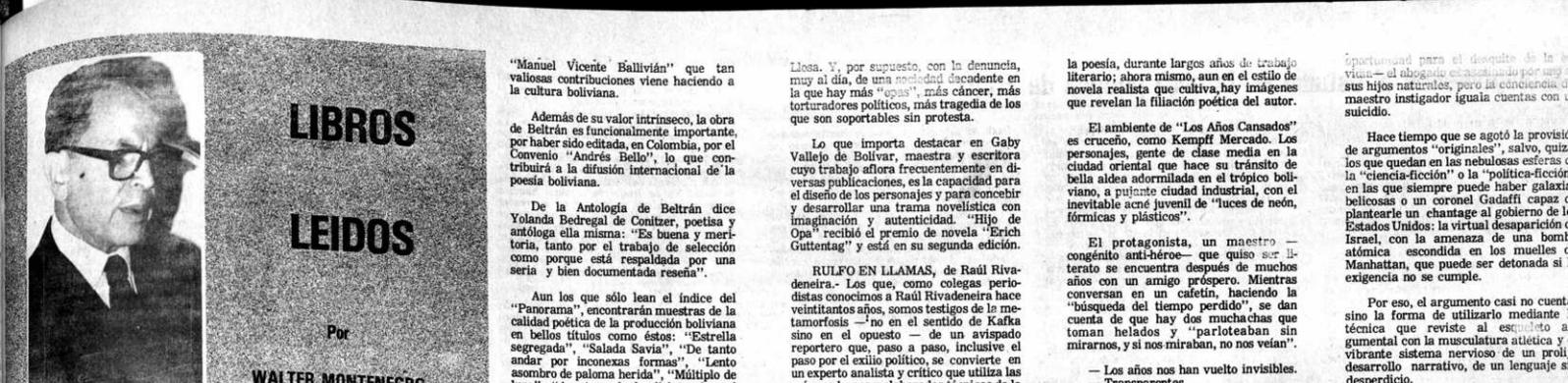
VIII CONGRESO PANAMERICANO DE CIRUGIA PEDIATRICA
 X CONGRESO BOLIVIANO DE PEDIATRIA
 III CONGRESO BOLIVIANO DE CIRUGIA PEDIATRICA
 SIMPOSIO DE LA ACADEMIA AMERICANA DE PEDIATRIA (CAPITULO BOLIVIANO)
 XV CURSO INTERNACIONAL DE POST-GRADO

Se reitera a los colegas que estos eventos científicos se llevarán a cabo en la ciudad de La Paz del 14 al 20 del presente mes. El Ministerio de Previsión Social y Salud Pública ha emitido la Resolución Ministerial N° 1250, declarando en Comisión a los Médicos asistentes durante el tiempo en que se realicen los congresos.

Dr. Guillermo Aponte Burela
 PRESIDENTE DEL COMITE ORGANIZADOR



NAUGIADOS NUEVO SERVICIO
 CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A. PACENA



IBROS LEIDOS

WALTER MONTEGGRO

recientemente a quienes le conocimos como periodista ("La Razón") al comenzar la década de los 50.

En realidad, la primera sorpresa fue enterarnos, tardamente, de que también había escrito poesía, que no figura en el "Panorama".

Después de haber escrito la narración para "Vivive Sebastiana", bella, antológica película de Jorge Ruiz sobre el pueblo Chipaya que vive en lo que ahora es el altiplano boliviano, con unos mil años de atraso, Ramiro Beltrán se fue al extranjero en la década de los 50, y se le supo trabajando en Costa Rica como experto en técnicas de comunicación rural. Más tarde obtuvo un doctorado en la Universidad de Michigan (Comunicación y Sociología). Desde entonces, con sólo breves visitas a Bolivia, ha quedado atrapado en las sutiles redes de los organismos internacionales que lo llevan a trabajar en el mundo. Trabaja ahora en Colombia.

Y, de pronto, el "Panorama". La obra cubre la vida de la poesía boliviana desde su etapa precolonial, amara y quechua, hasta la producción de poetas que han nacido al final de la década de los 50.

Las antologías padecen males congénitos como el de ser inevitablemente volutasas e irremediablemente incompletas. Sin ser crítico ni poeta, sería arbitrario hacer un juicio sobre la obra de Beltrán. Pero aun así, es posible anotar, a primera vista, omisiones como la de Fernando Díaz de Mier y Roa y de otros que forman parte de un plan de "enseñanza del arte de escribir", tema abordado por el autor de esta nota. Crítica en esos campos, el de la erudita crítica para fines de críticos especializados, y la de divulgación, que pone al público en contacto con el mundo de las letras. No la simple nota bibliográfica, que es copia legalizada (por la propia editorial) del contenido del certificado de nacimiento de cada uno de los poetas, sino la "silaba del autor y una opinión que valore sus cualidades y defectos de estilo. Este tipo de comentario, una de sus características debe ser la brevedad. Una especial valor en nuestro medio de críticos especializados, y la de divulgación, que pone al público en contacto con el mundo de las letras. No la simple nota bibliográfica, que es copia legalizada (por la propia editorial) del contenido del certificado de nacimiento de cada uno de los poetas, sino la "silaba del autor y una opinión que valore sus cualidades y defectos de estilo. Este tipo de comentario, una de sus características debe ser la brevedad.

El propósito de lo dicho sobre la crítica, en la conclusión de que es imprescindible que el crítico sea un hombre que sabe sobre todo por su valor forjado como parte de un plan de "enseñanza del arte de escribir", tema abordado por el autor de esta nota. Crítica en esos campos, el de la erudita crítica para fines de críticos especializados, y la de divulgación, que pone al público en contacto con el mundo de las letras. No la simple nota bibliográfica, que es copia legalizada (por la propia editorial) del contenido del certificado de nacimiento de cada uno de los poetas, sino la "silaba del autor y una opinión que valore sus cualidades y defectos de estilo. Este tipo de comentario, una de sus características debe ser la brevedad.

Por el segundo de tales propósitos, que el autor no es crítico, se esbozan breves reseñas de poemas de Juan Güirao, Oscar Rivera Rodríguez, Silvestre Guayana, Carlos Castañón y Jorge Siles Salinas y otros.

Igualmente es meritorio el registro de muestras de la producción de Luis Felipe Lizaso, poeta de línea estricta, que no sólo ningún libro sino una rica obra escrita en diarios y revistas y hasta en cartas personales, que debería ser recogida, por ejemplo, por la Fundación

obtuvo su título de Bachiller, y en 1900, con escasos 17 años, ingresó a la Facultad de Derecho de la Universidad de San Francisco Xavier. Concluye sus cinco años de estudios en 1906, el 1 de julio de 1906, en el Salón de Actos Públicos de la Corte Superior de Chuquisaca, en una ceremonia en la que asistieron los jueces de paz, los abogados, profesores y estudiantes universitarios, familiares y amigos. Desde su examen para optar su título de abogado. Por el voto unánime de los Vocales de la Corte Superior de Chuquisaca, Siles es aprobado sobre tablas, restando inmediatamente el juramento de ley. En efecto, el día de su juramento, un verdadero acontecimiento intelectual, como informaba la "Revista jurídica" en su edición del 2 de agosto de 1906. La prensa de Sucre publicó, igualmente, crónicas laudatorias.

LOS PRIMEROS AÑOS

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS de la década de 1870, Bolivia fue víctima de los cuatro días del hombre de la apocalipsis: el hambre, la epidemia, la guerra y la guerra. La Guerra del Pacífico. El historiador boliviano, Querejazu Calvo describe esta tragedia, con maestría inigualable, en su libro "Guano, salitre y sangre".

La Guerra, el salitre y el guano, que inició con la ocupación de Antofagasta por el ejército chileno el 14 de febrero de 1879, terminó para Bolivia con la derrota de los ejércitos aliados en la batalla del Alto de la Alianza, el 26 de mayo de 1880. Los restos del Patria, el boliviano que curar a los enfermos y heridos en los hospitales de campaña.

Poco después, Adolfo Siles contrajo matrimonio con Doña Remedios Reyes, una riquísima dama de la familia chuquisaqueña. De esta unión nació Don Hernando Siles, en la ciudad de Sucre, el 5 de agosto de 1882.

A temprana edad Siles inició sus estudios primarios. Cuando ya estudiaba el bachillerato, perdió a su padre el 7 de julio de 1893. Fue la primera experiencia dolorosa que influyó en su personalidad. Su segunda experiencia dolorosa la vivió cuando, en 1898, con la llamada "revolución federal", cuyas consecuencias conmovieron profundamente su joven espíritu. En 1899

actividad forense, muestran una extraordinaria madurez jurídica. De todas ellas, numerosas, ahora recordemos, como ejemplo, una ordenada de todos nuestros Códigos". Intelectualmente, este monumental proyecto sólo pudo cumplirse restando a Siles, en su tiempo, el Código de Comercio y el Código de Procedimientos. "¿Por qué no cumplió su proyecto?"

En noviembre de 1910 circuló en el país el Volumen I de su "Código civil concordado", editado en Santiago de Chile. Su éxito fue inmediato. La prensa recibió elogiosamente este primer libro de Siles. Y con razón: el público que debe decirle: "¡Ese abogado que acaba de alegar talentosamente en mi defensa, revelando un grado elevado de ilustración, recto criterio, inflexible lógica, rectas cualidades como leones en el foro nacional, que he hecho merecidamente acreedor a la distinguida consideración social y al notable crédito de que goza en esta ilustrada capital." Este libro, escrito por el viejo maestro abonaba el talento del abogado que entonces sólo contaba con 27 años de edad.

En la ciudad "Revista Nacional de Jurisprudencia" Siles tuvo a su cargo la Sección de Jurisprudencia, y allí ya se ejerció su actividad forense, resolviendo en el arte y en la ciencia de la jurisprudencia los casos más notables resueltos por la Corte Suprema y, además, también dictó algunos estudios jurídicos. Pero ya antes de todo esto, posiblemente desde 1905, Siles trabajaba en un monumental proyecto, conocido y comentado, puestos al congreso y con reformas y respectiva jurisprudencia, todos los Estados de la Constitución Política del Estado. "El joven e inteligente abogado Dr. Her-

manos Siles y su tiempo

Por RAUL ROMERO LINARES

Un eminente civilista: Hernando Siles y su tiempo

Por RAUL ROMERO LINARES

Manuel Vicente Ballivián" que tan valiosas contribuciones viene haciendo a la cultura boliviana.

Además de su valor intrínseco, la obra de Beltrán es funcionalmente importante, por haber sido editada, en Colombia, por el Corvén "Andrés Bello", lo que contribuirá a la difusión internacional de la poesía boliviana.

De la Antología de Beltrán dice Yolanda Bedregal de Conzatti, poetisa y antóloga ella misma: "Es buena selección, tanto por el trabajo de selección como porque está respaldada por una seria y bien documentada reseña".

Aun los que sólo lean el índice del "Panorama", encontrarán muestras de la calidad poética de la producción boliviana en bellos títulos como éstos: "Estrella segregada", "Salada Savia", "De tanto llanto por inconexas formas", "Lento asombro de palacio bello", "Múltiple luna", "Aventura de la dicha sobre el agua", "Expeditivo al tiempo del destino".

A la vuelta de tantos años de ausencia física, Ramiro Beltrán ha encontrado una forma de retorno a Bolivia que merece cordial bienvenida y justiciero reconocimiento.

HILJO DE OPA. de Gaby Vallejo de Bolívar.- Si la fuerza, la intensidad de una novela residiera en la suma del dramatismo de los hechos mismos como en el énfasis expresivo desplegado para narrar "Hijo de Opa", más que un libro, sería una mera explosión calculada para establecer al cargo explícito de la mirada del lector.

Pero una sabia norma de la narrativa moderna es que al hacer los hechos, por sí mismos, son dramáticos o trágicos, el recargo descriptivo puede más bien desmedrar el dramatismo final de la narración. Dos y dos no siempre son cuatro. Y Mies van der Rohe ha dicho, en arquitectura, menos es más concepto que validamente se puede aplicar a la literatura.

Desde ese punto de vista -que consagra, por último, la excelencia de las novelas como las de Graham Greene, "Hijo de Opa" adolece de recargo y de innecesaria crueldad de lenguaje.

La trama de la novela entrelaza con ingenio indudable las vidas de varios miembros de una familia provinciana de Cochabamba. Padre, madre, dos hijas, un hijo legítimo y el "hijo de opa", producto de la sordida relación entre el padre y la concubina, mueren de cáncer y de sida, respectivamente, en un matón profesional, torturador cóctico, que también muere "en su ley", a tiros. Sólo se salva el maléfico el hijo de la opa.

Gaby Vallejo de Bolívar maneja con ingenio los recursos del juego de planos temporales y espaciales. Sus diálogos son fáciles, espontáneos, con la autenticidad del habla popular cochabambina. Donde hay demencia es en la presencia permanente de la autora, impregnada en realizar, retráctamente, lo que no necesita realce porque los personajes están bien diseñados y movidos y porque la fuerza de los hechos, de la acción, basta por sí sola, sin necesidad de comentario. Este ejemplo de esta reiteración perjudicial: las impregnaciones que en minúscula, y luego con mayúsculas, se repiten entre las páginas 113 y 115, una vez listadas y otra vez intercaladas con párrafos de la narración.

Resulta cada vez más difícil y peligroso hacer definiciones de estilos y de influencias literarias, pero si fuera indispensable señalar "Hijo de Opa" en una obra de esta naturaleza, podría decirse que tiene rasgos del realismo de Zola con un tratamiento contrapuntístico que recuerda al de "Conversación en la Catedral" de Vargas

posía, durante largos años de trabajo literario; ahora mismo, aun en el estilo de novela realista que cultiva, hay imágenes que revelan la filiación poética del autor.

El ambiente de "Los Años Cansados" es cruento, como Kempff Mercado. Los personajes, gente de clase media en la ciudad oriental que hace su tránsito de bella aldeana adormilada en el tóxico boliviano, a pujante ciudad industrial, con el inevitable acento juvenil de "luces de neón, fórmicas y plásticos".

El protagonista, un maestro -congéneto anti-héroe- que quiso ser literato se encuentra después de muchos años con un amigo próspero. Mientras conversan en un café, haciendo la "búsqueda del tiempo perdido", se dan cuenta de que hay dos muchachos que toman helados y "parlotaban sin mirarnos, y si nos miraban, no nos veían".

- Los años nos han vuelto invisibles. -
- Transparentes.

Esta pequeña escena marca la técnica de melancolía de fracaso y larvado y amarillento rencor con el que la vida del maestro tiebla la novela. Su antitesis, un próspero abogado de larga práctica, cuya vida es un río de lucrativos expedientes judiciales intercalados con baratas concubinas.

En un fugaz contacto con el terrorismo político que necesita víctimas -

El ambiente de "Los Años Cansados" es cruento, como Kempff Mercado. Los personajes, gente de clase media en la ciudad oriental que hace su tránsito de bella aldeana adormilada en el tóxico boliviano, a pujante ciudad industrial, con el inevitable acento juvenil de "luces de neón, fórmicas y plásticos".

El protagonista, un maestro -congéneto anti-héroe- que quiso ser literato se encuentra después de muchos años con un amigo próspero. Mientras conversan en un café, haciendo la "búsqueda del tiempo perdido", se dan cuenta de que hay dos muchachos que toman helados y "parlotaban sin mirarnos, y si nos miraban, no nos veían".

- Los años nos han vuelto invisibles. -
- Transparentes.

Esta pequeña escena marca la técnica de melancolía de fracaso y larvado y amarillento rencor con el que la vida del maestro tiebla la novela. Su antitesis, un próspero abogado de larga práctica, cuya vida es un río de lucrativos expedientes judiciales intercalados con baratas concubinas.

En un fugaz contacto con el terrorismo político que necesita víctimas -

En las alturas de la otrora sierra verde hoy incolora: yerta fecundidad destronada en este sediento páramo ¿Vivió alguna vez en las cédulas activas aprisionada en el ingenio cristal del helar ardiente la energía latente de la semilla? Marchito por fatigas y penurias desconchado escuchado (no lo había escuchado antes) el péndulo del arcoizo reloj en su gemir nocturno. Jurar se mentira, la paradoja constancia ¿y qué? vanas también son fatigas y penurias ¿brotará nuevamente del repetido manantial la imagen en la luz? Volar y llegar a la cubeta es consumirse en ella, buscar la verdad, elevar el alma es hallar la mentira en sus corchos de artificios de falsedades. ¿Es esta la humanidad? En loca y denegrenada carrera buscó la esencia del cántaro inútil sueño lo encontró que no era sino su voz. Unirse el dolor a la espera malquistarse en esta dispar calma requebrado el pensamiento es saberte extranjero en tu tierra más desconocida, es de la negrura fría presentir la llama de la hecacha hiel la mentira es quemarse el alma en la estéril cima, ¿dónde la ofrenda? ¿dónde la verdad? No bastan las palabras para calmar la furia que abraza el inacabable aliento, no basta la entrega para detener la arrojada de semillas que no cubre tu manto en la intimidad de la espera.

Por el segundo de tales propósitos, que el autor no es crítico, se esbozan breves reseñas de poemas de Juan Güirao, Oscar Rivera Rodríguez, Silvestre Guayana, Carlos Castañón y Jorge Siles Salinas y otros.

Igualmente es meritorio el registro de muestras de la producción de Luis Felipe Lizaso, poeta de línea estricta, que no sólo ningún libro sino una rica obra escrita en diarios y revistas y hasta en cartas personales, que debería ser recogida, por ejemplo, por la Fundación

obtuvo su título de Bachiller, y en 1900, con escasos 17 años, ingresó a la Facultad de Derecho de la Universidad de San Francisco Xavier. Concluye sus cinco años de estudios en 1906, el 1 de julio de 1906, en el Salón de Actos Públicos de la Corte Superior de Chuquisaca, en una ceremonia en la que asistieron los jueces de paz, los abogados, profesores y estudiantes universitarios, familiares y amigos. Desde su examen para optar su título de abogado. Por el voto unánime de los Vocales de la Corte Superior de Chuquisaca, Siles es aprobado sobre tablas, restando inmediatamente el juramento de ley. En efecto, el día de su juramento, un verdadero acontecimiento intelectual, como informaba la "Revista jurídica" en su edición del 2 de agosto de 1906. La prensa de Sucre publicó, igualmente, crónicas laudatorias.

LOS PRIMEROS AÑOS

EN LOS ÚLTIMOS AÑOS de la década de 1870, Bolivia fue víctima de los cuatro días del hombre de la apocalipsis: el hambre, la epidemia, la guerra y la guerra. La Guerra del Pacífico. El historiador boliviano, Querejazu Calvo describe esta tragedia, con maestría inigualable, en su libro "Guano, salitre y sangre".

La Guerra, el salitre y el guano, que inició con la ocupación de Antofagasta por el ejército chileno el 14 de febrero de 1879, terminó para Bolivia con la derrota de los ejércitos aliados en la batalla del Alto de la Alianza, el 26 de mayo de 1880. Los restos del Patria, el boliviano que curar a los enfermos y heridos en los hospitales de campaña.

Poco después, Adolfo Siles contrajo matrimonio con Doña Remedios Reyes, una riquísima dama de la familia chuquisaqueña. De esta unión nació Don Hernando Siles, en la ciudad de Sucre, el 5 de agosto de 1882.

A temprana edad Siles inició sus estudios primarios. Cuando ya estudiaba el bachillerato, perdió a su padre el 7 de julio de 1893. Fue la primera experiencia dolorosa que influyó en su personalidad. Su segunda experiencia dolorosa la vivió cuando, en 1898, con la llamada "revolución federal", cuyas consecuencias conmovieron profundamente su joven espíritu. En 1899

actividad forense, muestran una extraordinaria madurez jurídica. De todas ellas, numerosas, ahora recordemos, como ejemplo, una ordenada de todos nuestros Códigos". Intelectualmente, este monumental proyecto sólo pudo cumplirse restando a Siles, en su tiempo, el Código de Comercio y el Código de Procedimientos. "¿Por qué no cumplió su proyecto?"

En noviembre de 1910 circuló en el país el Volumen I de su "Código civil concordado", editado en Santiago de Chile. Su éxito fue inmediato. La prensa recibió elogiosamente este primer libro de Siles. Y con razón: el público que debe decirle: "¡Ese abogado que acaba de alegar talentosamente en mi defensa, revelando un grado elevado de ilustración, recto criterio, inflexible lógica, rectas cualidades como leones en el foro nacional, que he hecho merecidamente acreedor a la distinguida consideración social y al notable crédito de que goza en esta ilustrada capital." Este libro, escrito por el viejo maestro abonaba el talento del abogado que entonces sólo contaba con 27 años de edad.

En la ciudad "Revista Nacional de Jurisprudencia" Siles tuvo a su cargo la Sección de Jurisprudencia, y allí ya se ejerció su actividad forense, resolviendo en el arte y en la ciencia de la jurisprudencia los casos más notables resueltos por la Corte Suprema y, además, también dictó algunos estudios jurídicos. Pero ya antes de todo esto, posiblemente desde 1905, Siles trabajaba en un monumental proyecto, conocido y comentado, puestos al congreso y con reformas y respectiva jurisprudencia, todos los Estados de la Constitución Política del Estado. "El joven e inteligente abogado Dr. Her-

manos Siles y su tiempo

Por RAUL ROMERO LINARES

Manuel Vicente Ballivián" que tan valiosas contribuciones viene haciendo a la cultura boliviana.

Además de su valor intrínseco, la obra de Beltrán es funcionalmente importante, por haber sido editada, en Colombia, por el Corvén "Andrés Bello", lo que contribuirá a la difusión internacional de la poesía boliviana.

De la Antología de Beltrán dice Yolanda Bedregal de Conzatti, poetisa y antóloga ella misma: "Es buena selección, tanto por el trabajo de selección como porque está respaldada por una seria y bien documentada reseña".

Aun los que sólo lean el índice del "Panorama", encontrarán muestras de la calidad poética de la producción boliviana en bellos títulos como éstos: "Estrella segregada", "Salada Savia", "De tanto llanto por inconexas formas", "Lento asombro de palacio bello", "Múltiple luna", "Aventura de la dicha sobre el agua", "Expeditivo al tiempo del destino".

A la vuelta de tantos años de ausencia física, Ramiro Beltrán ha encontrado una forma de retorno a Bolivia que merece cordial bienvenida y justiciero reconocimiento.

HILJO DE OPA. de Gaby Vallejo de Bolívar.- Si la fuerza, la intensidad de una novela residiera en la suma del dramatismo de los hechos mismos como en el énfasis expresivo desplegado para narrar "Hijo de Opa", más que un libro, sería una mera explosión calculada para establecer al cargo explícito de la mirada del lector.

Pero una sabia norma de la narrativa moderna es que al hacer los hechos, por sí mismos, son dramáticos o trágicos, el recargo descriptivo puede más bien desmedrar el dramatismo final de la narración. Dos y dos no siempre son cuatro. Y Mies van der Rohe ha dicho, en arquitectura, menos es más concepto que validamente se puede aplicar a la literatura.

Desde ese punto de vista -que consagra, por último, la excelencia de las novelas como las de Graham Greene, "Hijo de Opa" adolece de recargo y de innecesaria crueldad de lenguaje.

La trama de la novela entrelaza con ingenio indudable las vidas de varios miembros de una familia provinciana de Cochabamba. Padre, madre, dos hijas, un hijo legítimo y el "hijo de opa", producto de la sordida relación entre el padre y la concubina, mueren de cáncer y de sida, respectivamente, en un matón profesional, torturador cóctico, que también muere "en su ley", a tiros. Sólo se salva el maléfico el hijo de la opa.

Gaby Vallejo de Bolívar maneja con ingenio los recursos del juego de planos temporales y espaciales. Sus diálogos son fáciles, espontáneos, con la autenticidad del habla popular cochabambina. Donde hay demencia es en la presencia permanente de la autora, impregnada en realizar, retráctamente, lo que no necesita realce porque los personajes están bien diseñados y movidos y porque la fuerza de los hechos, de la acción, basta por sí sola, sin necesidad de comentario. Este ejemplo de esta reiteración perjudicial: las impregnaciones que en minúscula, y luego con mayúsculas, se repiten entre las páginas 113 y 115, una vez listadas y otra vez intercaladas con párrafos de la narración.

Resulta cada vez más difícil y peligroso hacer definiciones de estilos y de influencias literarias, pero si fuera indispensable señalar "Hijo de Opa" en una obra de esta naturaleza, podría decirse que tiene rasgos del realismo de Zola con un tratamiento contrapuntístico que recuerda al de "Conversación en la Catedral" de Vargas

posía, durante largos años de trabajo literario; ahora mismo, aun en el estilo de novela realista que cultiva, hay imágenes que revelan la filiación poética del autor.

El ambiente de "Los Años Cansados" es cruento, como Kempff Mercado. Los personajes, gente de clase media en la ciudad oriental que hace su tránsito de bella aldeana adormilada en el tóxico boliviano, a pujante ciudad industrial, con el inevitable acento juvenil de "luces de neón, fórmicas y plásticos".

El protagonista, un maestro -congéneto anti-héroe- que quiso ser literato se encuentra después de muchos años con un amigo próspero. Mientras conversan en un café, haciendo la "búsqueda del tiempo perdido", se dan cuenta de que hay dos muchachos que toman helados y "parlotaban sin mirarnos, y si nos miraban, no nos veían".

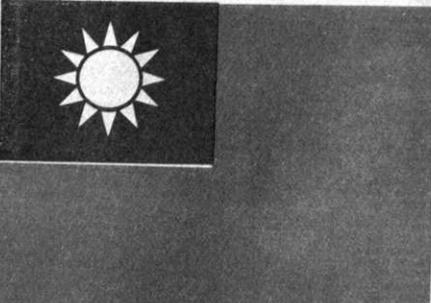
- Los años nos han vuelto invisibles. -
- Transparentes.

Esta pequeña escena marca la técnica de melancolía de fracaso y larvado y amarillento rencor con el que la vida del maestro tiebla la novela. Su antitesis, un próspero abogado de larga práctica, cuya vida es un río de lucrativos expedientes judiciales intercalados con baratas concubinas.

En un fugaz contacto con el terrorismo político que necesita víctimas -

En las alturas de la otrora sierra verde hoy incolora: yerta fecundidad destronada en este sediento páramo ¿Vivió alguna vez en las cédulas activas aprisionada en el ingenio cristal del helar ardiente la energía latente de la semilla? Marchito por fatigas y penurias desconchado escuchado (no lo había escuchado antes) el péndulo del arcoizo reloj en su gemir nocturno. Jurar se mentira, la paradoja constancia ¿y qué? vanas también son fatigas y penurias ¿brotará nuevamente del repetido manantial la imagen en la luz? Volar y llegar a la cubeta es consumirse en ella, buscar la verdad, elevar el alma es hallar la mentira en sus corchos de artificios de falsedades. ¿Es esta la humanidad? En loca y denegrenada carrera buscó la esencia del cántaro inútil sueño lo encontró que no era sino su voz. Unirse el dolor a la espera malquistarse en esta dispar calma requebrado el pensamiento es saberte extranjero en tu tierra más desconocida, es de la negrura fría presentir la llama de la hecacha hiel la mentira es quemarse el alma en la estéril cima, ¿dónde la ofrenda? ¿dónde la verdad? No bastan las palabras para calmar la furia que abraza el inacabable aliento, no basta la entrega para detener la arrojada de semillas que no cubre tu manto en la intimidad de la espera.

LA REPUBLICA DE CHINA EN SU 71 ANIVERSARIO DE FUNDACION



Famoso Gran Hotel de Taipei, construido en el tradicional estilo chino.



Taichung, ciudad al centro de Taiwan, tiene un clima muy placentero y muchas facilidades culturales. Este parque en el centro de la ciudad es un lugar favorito para el descanso y la recreación.



Chiang Ching-kuo, Presidente de la República de China.

MENSAJE DEL EXCELENTISIMO SEÑOR EDUARDO T.Y. WU EMBAJADOR DE LA REPUBLICA DE CHINA, CON MOTIVO DEL SEPTUAGESIMO PRIMER ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA REPUBLICA DE CHINA

En esta fecha que marca el Septuagésimo Primer Aniversario de la República de China deseo expresar mi fraternal saludo al hermano pueblo boliviano y a su Ilustrado Gobierno. Cuando recordamos los albores de la fundación de la República de China y la revolución de 1911, saludamos reverentes al Dr. Sun Yat-sen, fundador de la República y al Generalísimo Chiang Kai-shek quienes han preservado los 5.000 años de moral y tradición cultural del pueblo chino, estableciendo el modelo de una nación moderna, sobre las bases de la democracia y de la ciencia, haciendo posible el resurgimiento nacional de igualdad y libertad para su pueblo, con una visión universal.

Los estados como los individuos construyen su verdadera amistad en base al mutuo entendimiento y simpatía. Ninguna nación aprecia más que China la amistad que le ha brindado la nación boliviana durante las últimas décadas, tanto en la adversidad como en la paz. Ambas naciones comparten los altos ideales de la democracia, libertad, paz y confraternidad universal. Ambos padres fundadores, el Libertador Simón Bolívar y el Dr. Sun Yat-sen que lideraron las revoluciones nacionales por inspiración de sus pueblos, lo hicieron para preservar sus tradiciones morales y culturales, basadas en los principios fundamentales de genuino patriotismo y justicia humana. China, una nación que ha vivido lo suficiente para aprender por experiencia propia, sabe que es el derecho y no el poder el que triunfa y prevalece.

El Gobierno de la República de China mantiene a toda la nación en paz y continúa con la concreción de varios proyectos de gran envergadura para edificar una nación políticamente estable, económicamente próspera y socialmente firme. En el campo de las relaciones internacionales, tenemos amigos verdaderos, relaciones más sólidas y sustanciales, sobre la base de la buena fe y el respeto mutuo.

La amistad entre la República de Bolivia y la República de China data de los años de fundación de la República de China. Somos leales aliados y fidedignos participantes en el desarrollo y cooperación mutua, confiamos en la existencia de los cordiales lazos de comprensión entre nuestros dos países, los mismos que continuarán prosperando y acrecentándose en la medida que nuestros esfuerzos mancomunados conjuncionen su trabajo. Como resultado, se ha hecho posible la cooperación técnico-agrícola que ha cumplido 10 años de labor en importantes proyectos en diferentes zonas del país. En el futuro cercano, la misma será ampliada a otros rubros muy necesarios para el desarrollo agro-industrial de Bolivia.

Como feliz coincidencia y cuando celebramos hoy el Día Nacional de la República de China, tiene lugar un grandioso acontecimiento en la vida del pueblo boliviano, el acto de la Transmisión del Mando Presidencial, a la cabeza de cuyo gobierno se encuentra el Excmo. Sr. Héctor Siles Suazo. En nombre de mi gobierno y del pueblo de la República de China deseo augurarle éxito en su mandato presidencial, asimismo nago votos por su bienestar personal y por la felicidad y unidad del gran pueblo boliviano.

FIEL POSTULADO DE AMISTAD Y COOPERACION CON TODO EL MUNDO

La República de China desde hace años ha puesto en marcha una dinámica política internacional, basada principalmente en mantener lazos de amistad con todo el mundo. De esta manera China Libre tiene bucares diplomáticos en Centro, Sudamérica y el Caribe.

Doce naciones de esta área mantienen lazos oficiales con Taipei, que tiene a su vez embajadas en Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana, Uruguay, San Vicente y las Granadinas, San Vicente y las Granadinas.

Por otra parte, hay un Consulado General en Santa Cruz, Bolivia, y un Consulado en Colón, Panamá.

Nueve naciones de Centro, Sudamérica y el Caribe han establecido misiones diplomáticas en Taipei y siete de ellas tienen embajadores residentes. Las siete son: Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Haití, Honduras, Nicaragua, Panamá, Paraguay, República Dominicana, Uruguay, San Vicente y las Granadinas, San Vicente y las Granadinas.

El comercio con las áreas mencionadas está aumentando a un ritmo acelerado. En 1961, las exportaciones llegaron a US\$ 990 millones y las importaciones sumaron a US\$ 312 millones. Exhibiciones de productos de países latinoamericanos, en general se llevaron a cabo en Taipei el año pasado y a su vez, la República de China participó en varias ferias comerciales en Bolivia, Guatemala, Perú y Chile.

Los intercambios culturales son fomentados prioritariamente. Ciudadanos de diversos Estados han establecido organizaciones para promover las relaciones económicas, culturales y de amistad con el pueblo de la República de China, y han enviado sus representantes a Taiwan o designado a ciudadanos residentes allí en su nombre.

La República de China comenzó los programas de cooperación técnica hace veinte años. Desde entonces, reciben asistencia onco de los países de Centro, Sudamérica y el Caribe en los campos de la agricultura, la piscicultura, la generación de energía eléctrica, la medicina etnológica y la artesanía del Bambú.

El Gobierno de la República de China otorga anualmente un número de becas para estudiar en Taiwan a técnicos de países latinoamericanos.

En 1961, Bolivia envió a funcionarios oficiales para un adiestramiento sobre producción de cosechas y también para participar en Sesiones Regulares sobre Reforma Agraria.

En abril de 1962, una misión ejecutiva del Comité de Cooperación Técnica Internacional fue enviada a Bolivia para inspeccionar los programas en estos países y explorar las posibilidades de mejoramiento y proyectos adicionales.

El gran número de personal diplomático de habla española en Taipei asegura un interés profundo en la cultura de todos los países del mundo.

Ex sin duda mutuo el beneficio que se obtiene a través de 10 años cumplidos de labor conjunta, un compromiso de mantener relaciones de plena amistad y apoyo a los países amigos en sus esfuerzos por el mantenimiento de la paz y la prosperidad.

COOPERACION CON BOLIVIA

En virtud de la firma del Convenio de Asistencia Técnico-Agrícola firmado entre Bolivia y la República de China, en el año 1971, está actualmente trabajando en el país un equipo de 14 expertos chinos, en esfuerzo común con personal boliviano, dependiente de instituciones de fomento a la agricultura, logrando juntos un desarrollo tanto social como económico.

Con una oficina establecida en la ciudad de La Paz en agosto de 1972, comenzaron 4 Proyectos: Té en Alto Beni y Mapiri, Mani en Santa Cruz, Soya en Villamontes y Porcinos en Montegudo, Sucre.

Posteriormente y a requerimiento del Gobierno de Bolivia, la asistencia fue ampliándose a otros Proyectos como el de Arroz, Riego, Oleaginosas, Piña y Hortalizas.

Los Organismos bolivianos que se benefician con la asistencia técnica son: Corporación Boliviana de Fomento, Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba, Instituto Boliviano de Tecnología Agropecuaria dependiente del Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios, Centro de Investigación Agrícola Tropical y la Corporación Regional de Desarrollo del Beni.

En cumplimiento a lo estipulado en el Convenio de Asistencia Técnica, el Gobierno de la República de China suministra además de los expertos, semilla y el total de la maquinaria necesaria para todos los Proyectos. La instalación de la Planta Procesadora del Té fue efectuada sin costo alguno para Bolivia.

Por una parte, los agricultores bolivianos están enriquecidos de las enseñanzas chinas y los expertos chinos por otra, también van enriqueciendo sus conocimientos con nuevas experiencias recogidas en Bolivia.

En reconocimiento y gratitud a los 10 años de cooperación que presta la Misión Técnico-Agrícola de la República de China, el Gobierno de las Fuerzas Armadas ha dispuesto la emisión de una estampilla postal conmemorativa, que sella indeleblemente los tradicionales lazos de amistad Boliviano-China.

CAMINO LUMINOSO DE LA REPUBLICA DE CHINA LOS TRES PRINCIPIOS DEL PUEBLO

La República de China, a pesar de ser un pequeño Estado, se ha constituido en una Nación próspera que avanza a grandes pasos, tanto en el aspecto político como en el económico. Sus productos se exportan a todo el mundo, sus ciudadanos tienen uno de los salarios más altos de Asia, y todo su pueblo piensa en el futuro sin olvidar el pasado, por todo esto, es bien cierta la expresión de que logró "un milagro político y económico".

El principal factor que proporcionó este nuevo esquema sin duda fue la aplicación de los Tres Principios del Pueblo, que contienen los ideales más nobles adaptados a la Nación China. Este fue el legado del Dr. Sun Yat-sen, Padre de la República de China, quien inspirado en la fuente de toda la vida, y fortalece proclamó el Nacionalismo, Democracia y Bienestar Social. Estos Principios constituyen los pilares de la confianza del pueblo chino, y en la celebración de un nuevo Aniversario su Fundación, se enarbolan estos principios, mediante los cuales el pueblo tiene soberanía, es respetado y sobre todo vive dignamente.

Chiang Ching-kuo, Presidente de la República de China, con notable diligencia cumple con esta tarea sagrada, que considera misión histórica de unificar China con los Tres Principios del Pueblo, redoblando entusiasmo y multiplicando esfuerzos, con valor y dignidad para no defraudar la esperanza de todos los chinos. Sus comentarios al respecto son: "Los Tres Principios del Pueblo han alcanzado hondamente a los corazones de todos, en el país y en el extranjero. El éxito del gobierno benevolente, ha creado la época más grande en los setenta años de la República de China. Este éxito es nuestra mejor seguridad para poder unir China bajo estos Principios. Tenemos la confianza cada vez más del triunfo, así en este bastión próspero de restablecimiento nacional".

El Dr. Sun Yat-sen enfatizando sobre los Tres Principios, acentuaba particularmente que la forma fundamental de fomentar el nacionalismo era restaurar la confianza en el mismo de nuestro pueblo, las virtudes antiguas y la sabiduría antigua. Decía:

"China tiene una filosofía política sumamente metódica que hasta ahora no se encuentra entre los políticos extranjeros ni ha sido explicada con tanta claridad, es lo que se dice en el Gran Ciencia (capítulo del Libro de los Ritos): "observar la naturaleza de las cosas, procurar los conocimientos más completos, sinceridad, rectitud de corazón, perfeccionamiento moral, buen gobierno familiar, gobierno de la interior, pacificación del mundo". Esos párrafos exteriorizan el interior del hombre; partiendo de lo interior de un hombre llegan hasta la paz mundial. Una doctrina desarrollada con tanta profundidad no se encuentra entre los estudiosos extranjeros de ciencias políticas. Esa es una faceta preciosa de filosofía política que sólo se encuentra entre nosotros y que debemos preservar".

Explicando la "naturaleza de los Tres Principios del Pueblo", el Presidente Chiang Kai-shek señaló que la esencia del nacionalismo es "moral", el principio de los derechos del pueblo es el "timamente ligadas mutuamente y se integran en una cosa".

Este mandatorio énfasis con profundidad la naturaleza del nacionalismo. El nacionalismo tiene como propósito primario la salvación de la nación. Se fundamenta en la cultura de nuestra raza. Esos dos aspectos explican en parte el significado del nacionalismo, cuya base más sólida y profunda se encuentra en la "mor" antigua y fértil de nuestro pueblo. El significado del nacionalismo adquiere así su grado más sublime.

Para que la práctica del nacionalismo despliegue su eficacia y sirva mejor a la nación se requiere algunos caminos concretos:

1) Solidificar el carácter propio de China; un elemento esencial de nuestra raza es la preservación del espíritu y de la mentalidad propios. Ese es un legado precioso, fundamento de ese espíritu y de esa mentalidad comunes que tienen como centro y corazón a la antigua cultura china, y que dan forma al carácter chino propio.

2) Estimular la cultura antigua. La antigua cultura china constituyó el fundamento del carácter propio de los chinos. El ámbito de la virtud en la antigüedad china era muy amplio y elevado y podía enfrentar cualquier situación en las más diversas condiciones de lugar y de tiempo. Por eso, "la restauración de la cultura china" es una tarea de suma importancia en la promoción del progreso y desarrollo de la nación.

3) Respeto a la personalidad, exaltación de la persona humana. La reconstrucción de Taiwan en los 30 años pasados se ha hecho observando siempre el más escrupuloso respeto a la personalidad de cada uno y exaltando el valor intrínseco de la persona humana como tal. Positivamente significa que cada uno, cómoda y alegremente puede acrecentar su sabiduría y ponerla al servicio de la sociedad en plena armonía con los talentos de otros. La sociedad adelanta así a pasos agigantados.

4) Ejercicio del espíritu de benevolencia. El nacionalismo es esencialmente moral. Esa moral regula las relaciones del hombre en la convivencia razonable con otros. En primer lugar se debe respetar a cada individuo. El amor mutuo entre hermanos, el amor paterno y filial se extiende a los vecinos, a la raza y a la nación.

5) Defensa de la nacionalidad, rechazo al concepto de clases. El concepto de "del pueblo" en los Tres Principios del Pueblo, sostiene que la nación pertenece a todo el pueblo. El razonamiento es muy simple: la nación es integrada y formada por todo el pueblo, por lo tanto pertenece a todo el pueblo.

6) Defensa de la nacionalidad, rechazo al concepto de clases. El concepto de "del pueblo" en los Tres Principios del Pueblo, sostiene que la nación pertenece a todo el pueblo. El razonamiento es muy simple: la nación es integrada y formada por todo el pueblo, por lo tanto pertenece a todo el pueblo.

La República de China tiene a los Tres Principios del Pueblo como espíritu fundamental, y a la lucha por la felicidad del hombre como fin. La orientación que eso indica puede servir de modelo a todo el mundo y constituye la perspectiva luminosa del desarrollo histórico de la nación china.

LA ISLA HERMOSA

Cuando la Isla de Taiwan fue devuelta a la República de China por los japoneses en 1945, era un desierto cultural.

La educación básica era desaprobada por los ocupantes. Un limitado número de jóvenes pudo obtener instrucción secundaria. Solamente un puñado tenía la oportunidad de asistir al colegio.

Los aborígenes estaban limitados normalmente a un par de años en escuela primaria, apenas justo para aprender a entender órdenes.

El arte chino y el occidental, el drama y la literatura eran reprimidos.

Para 1980, la República de China en Taiwan había preparado su primera gran temporada cultural, con artistas propios y para visitantes de todo el mundo.

El drama, la música y la danza fueron presentados ante un culto público. Hubo un reinicio de la Ópera China. Un segundo y más grandioso festival de este tipo se realizó a finales de 1981.

En 1965 se inauguró el primer teatro especial para Ópera China del mundo, en el Centro Comemorativo de Taipei, dedicado al Presidente Chiang Kai-shek, diseñado para presentar especialmente este estilo único de drama.

La cultura occidental no será desechada. El Centro Comemorativo contará también con una gigantesca sala de conciertos, para aumentar así las facilidades ya disponibles en el Centro Memorial de Sun Yat-sen.

La Ópera China está siendo modernizada y nuevos argumentos se escriben y se producen, por primera vez en muchos años. La música orquestal china y la folclórica están entrando en un renacimiento.

Tres canales de televisión presentan tanto la cultura china como la occidental. El Gobierno ha solicitado a las tres estaciones dedicar más de la mitad de su tiempo de difusión a la programación cultural y educativa. Esto aún deja un espacio lo suficientemente amplio para el entretenimiento. Además, existen 146 radiodifusoras y se publican 31 diarios —dos de ellos en inglés— con una circulación combinada cerca a los 4 millones de ejemplares.

Los horizontes culturales están siendo ampliados mediante el turismo, para el pueblo de Taiwan. Cientos de miles de chinos están viajando al Sudeste y el Nordeste de Asia, los Estados Unidos y Europa anualmente. Casi todos pueden ir y los grupos turísticos tienen un precio más que accesible.

Las puertitas de Taiwan se abren recíprocamente al turismo de los pueblos de todos los países —en el sur— aproximadamente un millón y medio de visitantes vienen anualmente.

Las atracciones van desde la amplia gama de vida y cultura china a una de las más hermosas pintorescas islas del mundo. La cocina china es la mejor del mundo, y la más variada. Abundan los nuevos hoteles.

Paísesjos montañosos y vistas marítimas pueden encontrarse dentro de una hora o dos desde Taipei, una fascinante ciudad china moderna de aproximadamente 2 y medio millones de habitantes. Los visitantes en su ruta a través de Taiwan via. Taipín y Hong Kong, pueden aterrizar en Taipei —en el norte— y partir hacia el gigantesco puerto y segunda ciudad importante: Kaohsiung —en el sur— o viceversa.

Quienes buscan la atmósfera china la encontrarán en las calles y senderos de la provincia de Taiwan y sin peligro, además hasta los callejones alejados pueden recorrerse de noche al igual que en el día.

Jóvenes de todo el mundo han venido para conocer la República de China en Taiwan mediante un año o dos de estudio del idioma chino, y por otra parte, para observar el estilo de vida de los chinos libres.

Recíprocamente, varios miles de estudiantes chinos van anualmente al exterior para continuar su educación en escuelas de post-grado de los Estados Unidos y otros países.

Como resultado del mejoramiento en la atención médica y la dieta, el pueblo de Taiwan está viviendo un promedio de más de 70 años. La expectativa de vida tanto de hombres como de mujeres se acerca al nivel japonés, el cual es el más alto del mundo. Enfermedades tales como la malaria y la cólera han sido erradicadas.

Aproximadamente el 100 por ciento de los niños reciben educación primaria. Más del 90 por ciento asiste a la escuela secundaria. El analfabetismo es desconocido entre los miembros de la población en crecimiento.

La entrada a los colegios superiores es competitiva, pero casi todos los jóvenes que desean una mayor educación tienen muchas facilidades para obtenerla. Confucio dijo que aprender es el más precioso don de la vida. Esa es la filosofía de la educación en la República de China.

Taipei, probablemente, tiene más galerías de arte por habitante que París o Nueva York. La escultura y la cerámica están en auge. Los clubes de poesía están dando su apoyo a las viejas artes y desarrollando las nuevas. El avance de la literatura puede ser observado en la abundancia de librerías.

Las escuelas de ballet están enflorando tanto la danza china como la clásica de Occidente. La industria cinematográfica produce más películas que otros países asiáticos. Esos filmes se exhiben no solamente en el país sino en las naciones del Sudeste Asiático donde residen numerosas comunidades chinas de ultramar.

La provincia de Taiwan en la República de China es el corazón de la cultura china tanto para los chinos como para los extranjeros que tienen interés en ella. Los chinos del continente que han proclamado aprender de Taiwan en economía y política, están volviendo su atención a la cultura y monarquía en el mejor que puede encontrarse en el exterior.

Taiwan de hace tres décadas tenía una población menor de 8 millones. La industria no estaba desarrollada. El pueblo dependía de la agricultura y la pesca para su subsistencia. No existían los padres e hijos de los demás. Los ancianos pasaban sus últimos años con felicidad: los jóvenes usaban bueyes para las cargas naturales para el beneficio común, sin que nadie los explotara. Aquella fue la Edad de la Gran República de China, sin fines de lucro. En tal sociedad no podían darse las trampas ni la intriga. El robo, el hurto y los vicios desaparecieron. No se atrataban puertas ni portones; a nadie se le ocurría robar. Declaración de Confucio refiriéndose a paz y prosperidad.

Pero no sólo por esto sino por muchas otras cosas, quienes vienen a la República de China pronto descubren que Taiwan es un gran lugar para visitar y —por supuesto— un gran lugar para vivir.

Cuando reinaba el Gran Camino, cada cual era parte de la sociedad, y la sociedad poseía a cada cual. A los virtuosos y capaces se les elegía para cargos públicos. Todos los adultos capaces tenían empleos útiles; a los niños se les educaba bien. Se cuidaba a los ancianos y a los débiles, huérfanos, ancianos sin hijos, inválidos y enfermos. Todos los hombres compartían sus cargas sociales, y todas las caídas realizaban tareas domésticas. Usaban plenamente los recursos naturales para el beneficio común, sin que nadie los explotara. Aquella fue la Edad de la Gran República de China, sin fines de lucro. En tal sociedad no podían darse las trampas ni la intriga. El robo, el hurto y los vicios desaparecieron. No se atrataban puertas ni portones; a nadie se le ocurría robar. Declaración de Confucio refiriéndose a paz y prosperidad.

Declaración de Confucio refiriéndose a paz y prosperidad.

Tres Dinastías: Hsia, Shang y Chou.

Lidia Gueller:

Gobierno de transición que no pudo detener a la dictadura

Por Carlos Alberto Quiroga León

Encubrada en la Presidencia como resultado del rechazo nacional al golpe del Gral. Natusch, la mandataria interina nunca pudo constituir un gobierno de unidad. Indefensa ante la arremetida de los nuevos golpistas y desprovista de respaldo popular, tuvo que conducir un proceso electoral en medio de fuertes presiones laborales por mejoras salariales.

La señora Lidia Gueller nunca pudo constituir un gobierno de unidad y consenso nacional: fracasó reiteradamente en sus intentos por lograr el respaldo popular e, indefensa ante la arremetida de los sectores más reaccionarios de las Fuerzas Armadas y de la "mafia" narcotraficante, tuvo que emprender la difícil tarea de conducir el tercer proceso electoral, en medio de una creciente movilización popular en demanda de mejoras salariales.

Lidia Gueller asumió la Presidencia interina de la República el viernes 16 de noviembre de 1979, al término de dos semanas dramáticas -tal vez más trágicas que dramáticas-, en las que el país se debatió entre las angustias provocadas por el golpe de Natusch, la resistencia popular y las vacilaciones del Congreso.

objetivos, entonces no los derechos ciudadanos, a ti- su- siones ilícitas. Si aceptamos que el gobierno de Lidia Gueller no

Triunfó entonces la democracia: hubo expresiones de júbilo en las calles de La Paz y Lidia Gueller apareció como el símbolo de la voluntad popular, pese a la forzada "legalidad" de su designación.

Se había derrotado a un cruento intento golpista regresivo. Bolivia entra entonces todavía fresco el recuerdo de las esperanzas nacidas ese 16 de noviembre, cuando la asunción de Lidia Gueller a la Presidencia hizo creer que, definitivamente, se había acabado el ciclo militar de golpes y contragolpes y que nos encaminábamos hacia la consolidación de un sistema democrático estable, libre de acochanzas golpistas y un camino a la construcción de un Estado en función de los intereses nacionales.

tuvo la claridad ni la fuerza necesaria para detener los preparativos golpistas, debemos convenir también en que fueron las organizaciones sindicales y algunos partidos políticos denuncia con mayor contundencia los afanes regresivos de García Meza e intentaron poner en funcionamiento algunos mecanismos de defensa de la democracia.

Un "solemne compromiso" de respeto mutuo y de defensa de la democracia, suscrito el 29 de abril de 1980 entre la Presidencia de la República, el Alto Mando Militar y la Central Obrera Boliviana no dio las suficientes garantías y, por el contrario, terminó convirtiéndose en un telón con el que los militares pretendieron encubrir sus cada vez más evidentes preparativos de golpe.

Las posiciones fueron clarificándose, a medida que se acercaban las elecciones generales convocadas para el 29 de junio: por un lado, los proyectistas de la "democracia inédita" y, por el otro, las fuerzas sociales, sindicales y políticas que se agruparon en el Comité Nacional de Defensa de la Democracia (CONADE). En el medio estaba el gobierno, desprovisto de fuerza para fortalecer el proceso democrático y tímido en sus



DIALOGO TRIPARTITO.- El 29 de abril de 1980, la COB y el Alto Mando Militar se reunieron con la Presidente Lidia Gueller y suscribieron un "solemne compromiso" de respeto mutuo y de defensa de la democracia. El compromiso fue roto por la cúpula militar, encabezada por el Gral. Luis García Meza (cuarto de izquierda a derecha), quien prosiguió sus planes para el golpe del 17 de julio del mismo año.



CONADE.- Los principales partidos políticos, la Central Obrera Boliviana, la Asamblea de Derechos Humanos y otras instituciones formaron parte del Comité Nacional de Defensa de la Democracia, un organismo constituido para fortalecer el último proceso electoral. La fotografía fue tomada el 22 de abril de 1980, cuando se posesionó el directorio del CONADE, encabezado por el Secretario Ejecutivo de la COB, Juan Lechín Oquendo.

reacciones ante el advenimiento del golpe. El CONADE, provisto únicamente de fuerza moral, no pudo ir más allá de la emisión de declaraciones en defensa de la democracia y de sus amenazas de responder al golpe de Estado con la movilización popular, a través de la huelga general y el bloqueo de caminos. Este organismo, que se constituyó

en la más grande agrupación de fuerzas en favor de la democracia, no pasó de ser un propósito lírico, ineficaz a la hora de defender la democracia frente a las armas de los golpistas.

respaldo popular para la candidatura de Hernán Siles Zuazo y Jaime Paz Zamora, de la Unidad Democrática y Popular. Las elecciones y el proceso de cómputo de los votos, supuesta feliz culminación de ocho meses difíciles de gobierno, fueron, al mismo tiempo, el punto de partida de la ejecución de los planes antidemocráticos de García Meza y sus seguidores. El 17 de julio no sólo que interrumpió el proceso electoral, sino que se dio inicio a una de las etapas más trágicas de la historia nacional, por el desconocimiento de la voluntad popular y por el sometimiento del país a intereses internacionales.



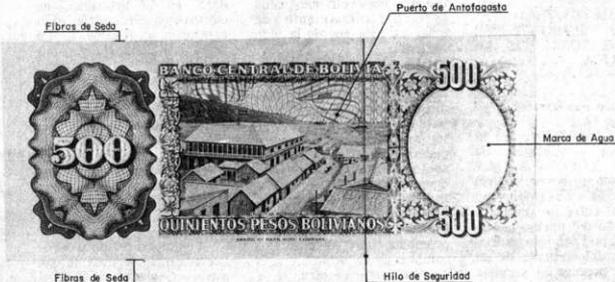
LIDIA GUELLER, recibió los símbolos de la Presidencia de la República de manos del entonces vicepresidente del Senado, Leónidas Sánchez. Esa noche, el 16 de noviembre de 1979, el pueblo festejó el derrota del golpe de Estado del Gral. Natusch y no ocultó sus esperanzas frente a la nueva gestión popular, pero la debilidad del gobierno provisional frente a los preparativos del golpe de Estado que se produciría el 17 de julio, creó un clima de creciente incertidumbre.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA COMUNICADO

En virtud del Decreto N.º. 18362 promulgado por el Supremo Gobierno en fecha 1º de junio de 1982, el Banco Central de Bolivia tiene a bien comunicar a la Opinión Pública Nacional, que pondrá en circulación billetes del corte de \$b. 500.- (QUINIENTOS PESOS BOLIVIANOS), a partir del lunes 11 de los corrientes, los mismos que tienen las siguientes características especiales:

A N V E R S O

R E V E R S O



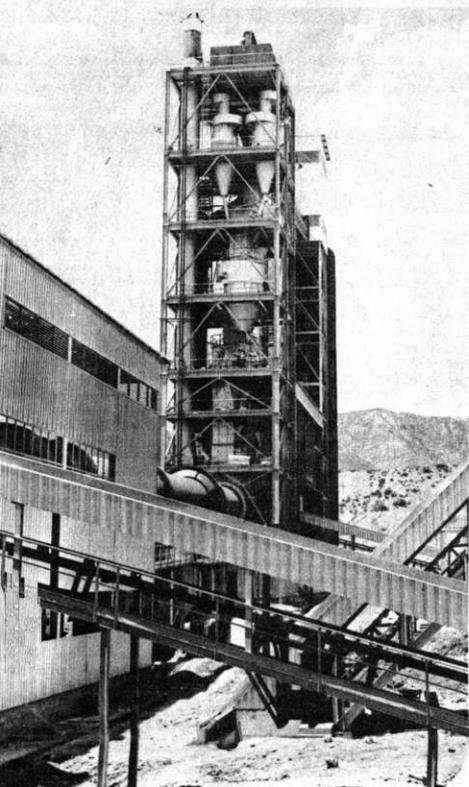
CHEQUES DE GERENCIA

De la misma manera, en cumplimiento del Decreto Supremo 19078 de fecha 28 de julio de 1982; ha dispuesto poner en circulación "CHEQUES DE GERENCIA", en las denominaciones de \$b. 5.000 y \$b. 10.000 para facilitar las transacciones de la economía, cuyas características principales son las siguientes:

- Valor en Pesos Bolivianos: \$b. 5.000 (CINCO MIL PESOS BOLIVIANOS), y \$b. 10.000 (DIEZ MIL PESOS BOLIVIANOS)
- Papel: Especialmente fabricado para cheques.
- Número: En rojo en la parte superior derecha.
- Medidas de seguridad:
 - Tinta fluorescente, contra falsificaciones.
 - Logotipo del Banco Central de Bolivia.
 - Leyenda "Banco Central de Bolivia" en recuadro en varias partes de la superficie.
 - Sello seco del Banco Central de Bolivia.
- Color dominante: Rosa, en combinación prismática de colores.

Estos cheques, conforme las previsiones del Decreto Supremo referido, son transferibles por simple dación, consiguientemente, constituyen moneda de curso legal para todo tipo de transacciones y su aceptación, por lo tanto, es obligatoria. La Paz, octubre 8 de 1982

COBOCE SIMBOLO DE COOPERATIVISMO Y DEMOCRACIA



La Cooperativa Boliviana de Cemento (COBOCE) que forma parte de todas las corrientes que bajan por la organización de una sociedad justa, saluda el advenimiento de la democracia en el país. Considera que, a pesar de sus limitaciones, la democracia, es uno de los mejores sistemas que permite tanto a las personas como a la sociedad en su conjunto desenvolverse con mayor libertad.

Sin embargo, la democracia no es una fórmula válida en todos los tiempos ni en todos los lugares de la tierra. Cada pueblo tiene el derecho de organizar su propio sistema democrático conforme a su historia, a su cultura, a sus necesidades.

Bolivia debe sacudirse de los resabios del pasado, de las imposiciones externas, de las imitaciones mecánicas para construir un Estado Nacional incorporado a las corrientes que impulsan la evolución de la humanidad.

Uno de los aspectos fundamentales de la organización política del futuro debe ser la participación popular, es decir, la concurrencia consciente y deliberada de todos y cada uno de los miembros de la comunidad al conocimiento y solución de las cuestiones que incumben a la población en su conjunto.

En esa perspectiva el cooperativismo representa una opción inmediata, posible, adecuada a la personalidad socio-cultural de los bolivianos. Existen sectores en los que ni el Estado ni la empresa capitalista tradicional tienen posibilidades de acción eficiente. El agro, la artesanía, ciertos servicios y un amplio campo del sector manufacturero pueden ser desarrollados sólo mediante el cooperativismo. Un sistema de organización socio-económico que instaure el concepto colectivo de la propiedad y del trabajo.

El cooperativismo permitirá: Movilizar al pueblo para realizar tareas históricas de importancia, captar el ahorro interno mediante procedimientos adecuados a la pobreza del país; establecer unidades productivas en las que desaparezca la dicotomía empleador-empleado, explotador-explotado y sobre todo para lograr una nueva moral más allá del egoísmo, de la corrupción, del miedo y de la desesperación.

Este es el momento de transformar radicalmente el país. Si no lo hacemos la diferencia con el pasado será insignificante.

!!!VIVA LA DEMOCRACIA!!!

!!!VIVA EL COOPERATIVISMO!!!

LOS TRABAJADORES VANGUARDIA DE LA DEMOCRACIA

Cochabamba, 7 de octubre de 1982
Sr. Hernán Siles Suazo
PRESIDENTE
CONSTITUCIONAL DE LA
REPÚBLICA
de Paz

Compañero Presidente:

Los trabajadores de la Compañía Boliviana de Cemento "COBOCE S.A.M." cumpliendo un deber de todo hombre que ama la libertad tuvimos entre los primeros a la lucha del pueblo por la democracia y en ese marco el establecimiento de un gobierno popular al servicio del pueblo.

En las acciones populares se realizaron en Cochabamba, los hombres de COBOCE con la entereza de nuestras convicciones enfrentamos la embestida más brutal de la dictadura. Nuestro compañero Dámaso Ibarado cayó sin vida en la batalla como último tributo a la libertad.

Pensar que esa lucha ha terminado con la mera insuración de un gobierno civil sería un error. Nosotros consideramos que ahora recién ha comenzado la batalla contra el trasto, la dependencia, las justicias, la corrupción, en una contra todos los males que denigran al pueblo y le impiden ser una fuerza digna creadora.

Tenemos la suerte de comenzar una nueva etapa de la historia del país con un gobierno que proviene del pueblo y que no tiene otra alternativa que trabajar y luchar en la perspectiva de las masas e intereses de ese pueblo.

Proponemos y sostenemos la democracia como sistema de organización de la sociedad, pero para los trabajadores de COBOCE la democracia debe ser total, es

decir, política, económica, cultural. Democracia para que el hombre boliviano pueda participar dignamente de todos los aspectos de la vida nacional.

La democracia política tradicional, en última instancia, se reduce a las condiciones que se establecen para que las élites jueguen a los beneficios y ventajas del poder, en tanto que para los sectores mayoritarios esa democracia termina en el momento en que depositan su voto en las urnas o en las luchas y manifestaciones populares que generan los cambios de gobierno.

Creemos que esta es la mejor oportunidad para ampliar y profundizar esa democracia. Es urgente que los sectores populares participen en forma permanente y sistemática en la estructura de poder, aún para darle sentido revolucionario a las empresas estatizadas.

Para lograr lo que proponemos estamos seguros que el mejor sistema es el cooperativismo. Actualmente militamos en este movimiento social más de 300.000 personas, hemos logrado avances económicos significativos y estamos en condiciones de realizar tareas importantes en el progreso del país.

COBOCE es un ejemplo de lo que puede hacer el pueblo. Sobre la base de esta obra deseamos instalar nuevas industrias, para contribuir a mejorar las condiciones de vida del pueblo.

Señor Presidente, estamos seguros que usted así como sus colaboradores profundizarán los postulados de la revolución nacional. Una forma de profundizar esos postulados es el cooperativismo que permite al pueblo participar en las empresas tanto en la propiedad como en la dirección. Sería una

solución formidable establecer cooperativas en el agro, en la artesanía, en ciertos sectores mineros, en la educación, en la salud. En fin sería formidable comenzar a instaurar una sociedad cooperativa, solidaria, justa.

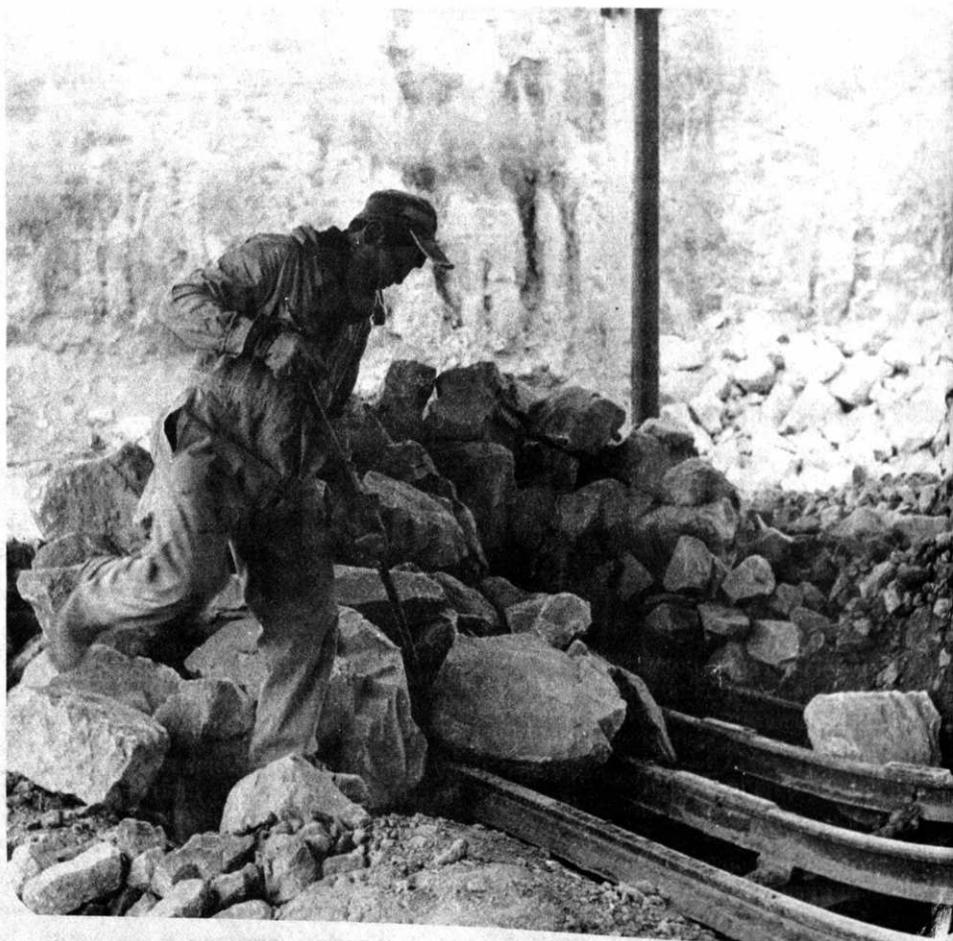
Ya no podemos esperar nada del capitalismo. Bolivia debe profundizar su revolución con un sistema que signifique una verdadera transformación de las viejas estructuras. Sólo una nueva organización de la propiedad y del trabajo creará una nueva moral.

Venimos a recibirlo desde Cochabamba, seguros de que con su Gobierno se iniciará una etapa realmente transformadora. En esa tarea los trabajadores de COBOCE, así como estuvimos a la cabeza en las luchas por la democracia, seremos los primeros en el trabajo para que la democracia se extienda a lo económico y cultural mediante el sistema cooperativo. Es decir, a través de la plena participación popular.

Lo saludamos seguros de que nuestros planteamientos y nuestra lucha serán tomados en cuenta precisamente por ser usted el iniciador de la legislación cooperativa en el país.

Atentamente,
SINDICATO FABRIL
"COBOCE"

Walter Torrez B. Strio. General; Leónidas Murillo S. Strio de Relaciones; Leonardo Franco C. Strio de Conflictos; Abner Escalera P. Strio Bienestar Social; Alejandro Román Strio. de Actas; Simón Guzmán Strio. Cultura; Andrés Sejas M. Rep. ante Federación; Alejandro Casillas Strio. de Deportes; Severino Espejo J. Strio. de Hacienda; Fernando Quiroga T. Strio de Prensa y Propaganda; Andrés Sejas B. Delegado suplente ante Federación.



Imágenes de la reciente historia de nuestro país



LIDIA GUELLER NO PUDO constituir un gobierno de unidad. Sus distintos equipos ministeriales estuvieron dominados por las fuerzas agrupadas en el MNR - Alianza. Se autoseleccionaron los partidos de la UDP y otras fuerzas políticas; y la COB le negó su apoyo.



LAS PRESIONES MILITARES para mantener en los altos mandos a los jefes impuestos por el Gral. Natusch estaban orientadas a consolidar la estructura castrense, propicia para el golpe que encabezó el Gral. García Meza. El 16 de mayo de 1980, la Presidenta Gueller poseyó como Comandante de la Fuerza Aérea al Gral. Waldo Bernal, quien sería, dos meses después, uno de los principales cabecillas del golpe regresivo.



UNA CIUDAD SITIADA, pero no por fuerzas enemigas. En los últimos años han sido frecuentes los aprestos militares, de tal suerte que la ciudadanía terminó por observar indiferente enconos que ponían por delante "los destinos del país", pero que en el fondo no sobrepasaban la esfera de apetitos personales. El retorno a la democracia lleva en su seno la esperanza de que tamaños desatinos desaparezcan y den paso a la convivencia civilizada: el imperio de la ley y la fuerza del trabajo creador.

MARCELO QUIROGA SANTA CRUZ Y EL PATRIMONIO NACIONAL.- Uno de los políticos más esclarecidos dentro la política nacional de los últimos años fue, sin duda, Marcelo Quiroga Santa Cruz. Autor intelectual y material de la nacionalización de la Gulf Oil Company, que rescata el petróleo para el pueblo boliviano, más tarde inicia, en el Parlamento, un ataque de responsabilidades contra el Gral. Hugo Baurer y sus colaboradores que será la chispa que enciende la hoguera que posteriormente, culminará con un cruento golpe de Estado, producido el 17 de julio de 1980 y que le costará la vida. Fue asesinado por los grupos paramilitares que, entonces, asaltaron el edificio donde funcionaba la Central Obrera Boliviana (COB). Su cadáver nunca fue devuelto a sus familiares.

BOLICITADA

IPE

INFORMACION POLITICA Y ECONOMICA

Carta Semanal Informativa de distribución internacional, circula en forma privada desde el 10 de junio de 1963

Octubre Lunes 11 1982

41/82

Edición N° 972

ANALISIS

El pueblo boliviano ha dado un respiro de alivio al ver que se ha impuesto la cordura y no la insensatez en el campo político. El retorno a la democracia, a través de un virtual consenso popular, casi desconocido en nuestro medio, ha rescatado a la Sociedad en el borde mismo del enfrentamiento entre hermanos. Nos ha mostrado que esta vapuleada tierra sabe resurgir de ella misma, a través de brotes renovados de generosidad y energía creadora.

En nuestro número anterior hablamos de ese "justo medio" al que era necesario llegar en el plano político, donde cada grupo debía ocupar el puesto legítimo que le correspondía en la toma de decisiones de interés nacional. Con ese motivo mencionamos la presencia de alentadores signos de desprendimiento y voluntad de acción para superar nuestro costoso empantanamiento político. Asimismo destacamos con satisfacción las virtudes de quien se hace cargo, en estos momentos, de la conducción del país.

Superado ya el impase político debemos volver la mirada a otras realidades no menos estremecedoras, en cuyo primerísimo lugar se destaca la económica. La crisis que enfrenta el país en este plano es hoy por hoy similar a la crisis política previa al llamamiento del Congreso del 80 y a la elección de nuestros flamantes Mandatarios.

La desarticulación y el potencial evidente de conflicto entre los diferentes sectores y niveles de nuestro sistema económico, al mismo tiempo de esterilizar toda acción productiva, amenazan no sólo con aumentar las privaciones del pueblo, sino inclusive de echar por tierra este inculpiante proceso de consenso democrático al cual hemos arribado tras una serie de penosas frustraciones.

Al igual que nuestra respuesta política, nuestra salida económica debe encaminarse por los mismos cauces, esto es, por la vía del entendimiento y de la convergencia activa entre los sectores comprometidos, llamense trabajadores, empresarios o el Estado.

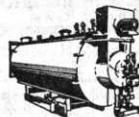
El pasado régimen militar presentó un Plan de Emergencia Económico/PEE que desató la oposición absoluta del pueblo boliviano. Un matutino realizó una encuesta en búsqueda de alternativas y apenas dos agrupaciones políticas hicieron llegar algunas ideas sueltas al respecto. Anteriormente la Asociación de Bancos había propuesto un "Plan de Recuperación de los Sectores Productivos del País". Aparte de ello, nada se ha ofrecido que compense a la crítica.

Indudablemente que en la crítica al PEE pudo haberse manifestado el cuestionamiento al gobierno mismo, y a su solvencia moral para llevar adelante un programa de ese tipo. Sin embargo, hoy gozamos de un go-adelante un programa de ese tipo. Sin embargo, hoy gozamos de un go-adelante un programa de ese tipo. Sin embargo, hoy gozamos de un go-adelante un programa de ese tipo.

Además de diagnósticos realistas y planes coherentes en el plano económico, Bolivia necesita complementación entre los distintos sectores de su estructura productiva. Complementación que debe aprovechar la experiencia y aporte decidido de los trabajadores, empresarios y gobierno, y al mismo tiempo nutrirse con la esperanza de tiempos mejores. Debe estar decidido a compartir y ofrendar esa gran cuota de trabajo y sacrificio que las realidades presentes exigen. Aquí debemos insistir en la responsabilidad que tienen los líderes sindicales, empresariales y gubernamentales.

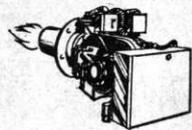
J.A.V.

SERFAL: DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS DE IPE PARA LA REPUBLICA Y EL EXTERIOR. AYACUCHO 208 PISO 3 OFICINA 4 CASILLA POSTAL 2484 TELEFONO 363579 LA PAZ.



CURSO DE CALDEROS

Del 25 al 29 de Octubre



Informes:

**BURNER SERVICE
BOLIVIANA S.R.L.**

Figueroa 800 2° piso - Teléf. 354412

TELEX 2371 OCPEBOL BV

NUEVA ALTERNATIVA HABITACIONAL CASA PROPIA con ESFUERZO PROPIO



LOTES:
con servicios de:

AGUA POTABLE, LUZ
ALCANTARILLADO
PLUVIAL Y SANITARIO

Tipo 1

Lote con servicios
*Agua
*Luz
*Alcantarillado

UBICACION:

El Alto de La Paz
camino a Viacha

URBANIZACION LAS QUISWARAS

Financiada por BANCO MUNDIAL y BANVI
Plazo de Pago 15 a 20 años
Interés 10% anual



BANVI BANCO DE LA VIVIENDA S.A.M.

INFORMES:

Calle Loayza No.131, frente al edificio de "EL DIARIO"
AGENCIA De EL ALTO: Plaza J. Azurduy de Padilla "Villa Dolores"
AGENCIAS INTERIOR: COCHABAMBA, SANTA CRUZ, SUCRE, ORURO,
TARIJA y TRINIDAD

17 de julio de 1980

El cruento golpe militar que no venció la voluntad democrática

El fracaso del general Luis García Meza y la sucesión de gobiernos militares que llevaron al poder a nueve jefes de las Fuerzas Armadas.- El cambio radical y el retorno a las elecciones de 1980.

Por Carlos Arze Castedo

Un pecado capital del Congreso: elegir gobiernos interinos que no prove la Constitución Política, un desmedido parlamento criticándolo todo y la ambición de un grupo de militares postergaron una vez más el proceso democrático de Bolivia.

Eran muchos los antecedentes que hacían prever el desconocimiento de la ley, por parte de jefes militares que estaban en cargos importantes. El general Luis García Meza, hacía meses que daba muestras de su propósito de echar por los suelos no sólo a las autoridades, sino todo el proceso.

Central Obrera, el Palacio de Gobierno, el Palacio Legislativo, allanaron domicilios y convirtieron el Gran Cuartel de Miraflores, en una "cárcel del pueblo". Oficinas militares, oficinas de recreo social y las caballerizas de Miraflores fueron convertidas en celdas: Cientos de bolivianos fueron víctimas de una furia que no parecía de conacionales.

Caro pagamos los bolivianos esta "hacienda y estrategia política apropiada para el momento". El nuevo régimen castrense no pudo sostenerse, sin embargo, el éxito de su año. Sus promotores no lograron un sólo aplauso en el concierto internacional, por sus precedentes.

Y así, el nacimiento del régimen militar, nunca pudo mirarse con confianza. En el exterior proliferaron las informaciones sobre presuntas vinculaciones del nuevo gobierno con la mafia internacional. Hasta ahora, los sindicatos no han podido librarse totalmente de esas sinistralidades.

Las naciones que siempre habían estado cerca de Bolivia, los organismos financieros internacionales, se alejaron. El aislamiento del régimen de García Meza, fue minado sus fuerzas, y su plan de "20 años de gobierno, hasta reestructurar totalmente la nación" afectó primero a los colaboradores y luego a él mismo.

A fines del 80 García Meza hacía esfuerzos por mantener vigente a su compañero de aventura, el coronel Luis Arce Gómez, a quien, finalmente despidió del Ministerio del Interior, lo llevó al Colegio Militar del Ejército y allí terminó todo.

Las presiones contra García Meza, si bien venían del exterior y de los sectores políticos y sociales del país, fueron más contundentes en el seno mismo de su gobierno y de las Fuerzas Armadas.

Fue el gobernante que más rebeldes tuvo que soportar, en menos de un año. En mayo de 1981, el coronel Emilio Larza se rebeló dos veces, conminando al ejército general a dejar el poder. En junio se levantó en armas el Comandante del Ejército, general Humberto Camacho, y en agosto del mismo año, se levantó el general Santa Cruz los generales Alberto Natusch y Lucio Añez.

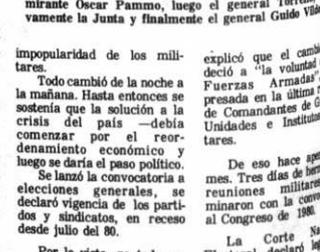
El 4 de agosto García Meza fue obligado a renunciar y fiel al carácter, salió amenazante del palacio de gobierno. En las Fuerzas Armadas, se pensaba que el alejamiento de García Meza era la solución y que continuaba siendo válido el plan de los 20 años. Asumió la Junta de Comandantes que integraban los generales Waldo Bernal (el más antiguo) de la Fuerza Aérea, Celso Torrello, del Ejército y Vicealmirante Oscar Pammo de la Armada.

No terminaron allí los problemas: el 4 de septiembre de 1981, el general Torrello fue nombrado Presidente, confirmando una vez más las contradicciones internas de los militares. Torrello se empeñó en limpiar la imagen de los militares y logró que Estados Unidos y otras naciones revaloraran su actitud de alejamiento de Bolivia, y poco a poco las relaciones fueron normalizándose con las naciones americanas y de otras regiones.

En el orden interno Torrello hizo viable hablar, de nuevo, del imperio de la ley y la democracia, y ya, cuando casi expiraba su corto mandato lanzó la convocatoria a elecciones.



Uno más de los golpes. Los generales Alberto Natusch y Lucio Añez, encabezaron un golpe de estado en Santa Cruz, en agosto de 1981, que fue decisivo para el derrocamiento de García Meza del poder.



VIOLENCIA Y DEMOCRACIA.- Durante dos años el pueblo boliviano observó periódicamente la movilización de efectivos militares por las calles de ciudades y pueblos. Se argumentó la violencia, indefinición política y anarquía por durante esos años, abortaron por lo menos cuatro golpes de estado, y pasaron por la Presidencia, el general Luis García Meza, la Junta de Comandantes que integraban los generales Waldo Bernal, Celso Torrello y el Vicealmirante Oscar Pammo, luego el general Torrello, y finalmente la Junta y finalmente el general Guido Villado.



Los gobernantes.- El general Luis García Meza encabezó la Junta Militar que tomó el gobierno el 17 de julio. Le acompañaron Waldo Bernal de la Fuerza Aérea y Ramiro Terrazas de la Armada. Los tres firmaron luego, un contrato privado, al margen de la ley. Fue sólo uno de los desaciertos de la administración que tuvieron.



El golpe del 17 de julio.- Con acciones comando y acudiendo a todos los medios (ambulancias en particular) el grupo militar que tomó el poder el 17 de julio, desató una represión sin precedentes, que mereció el repudio internacional.



Llene las casillas en blanco de acuerdo a las referencias siguiendo las flechas indicativas. Las cinco figuras tienen relación entre sí y las referencias están basadas generalmente en vocablos de nuestra lengua. Este entretenimiento se publicará todos los domingos y la solución el sábado siguiente.



Large crossword puzzle grid with various words and clues. Includes a central logo for 'REPUBLICA DE NICARAGUA AMERICA CENTRAL'.



LEXICOGRAMA N° 464



CONTROL MILITAR. - En La Paz todas las guarniciones se movilizaron para controlar la ciudad durante el golpe del 17 de julio de 1980. El grupo golpista sostuvo que existía un plan de lucha armada. Nadie salió a enfrentar

a los militares, y las protestas se limitaron a bloqueos con adoquines, que, naturalmente no contuvieron este tipo de vehículos.

Reacción popular. El 18 de julio de 1980, al conocerse que nuevamente un grupo de militares tomó el poder, todos los sectores sociales reaccionaron en contra. Se decretó una huelga, pero los dirigentes estaban presos o se habían asilado. En ciudades del interior, como en Santa Cruz, se produjeron hechos como el que se aprecia en la fotografía.



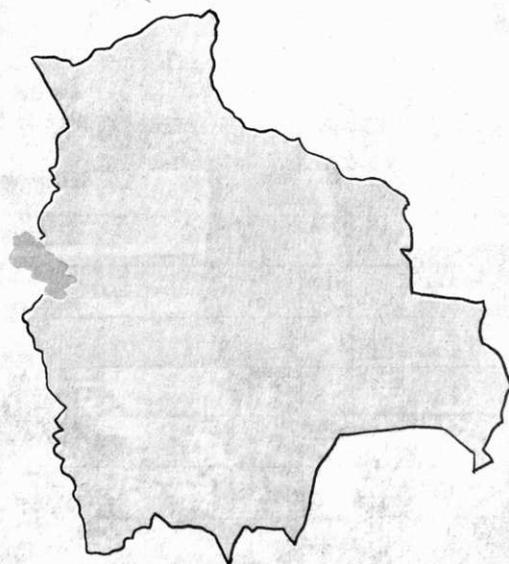
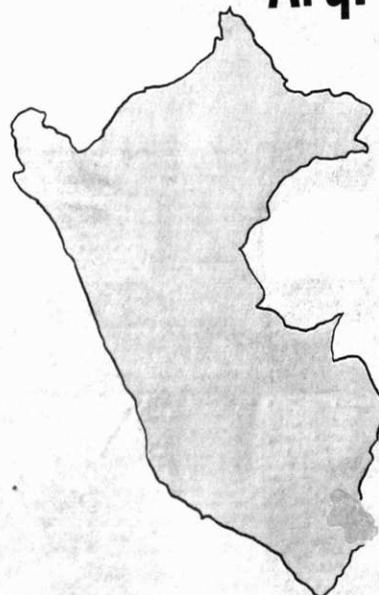
PROTESTA POPULAR. - Una gigantesca concentración popular, convocada por la COB, expresó rechazo al "paquete" económico dictado por el gobierno transitorio. Ocurrió el 4 de

diciembre de 1979, mientras los campesinos realizaban un bloqueo de carreteras, apenas tres semanas después de la asunción de Lidia Gueiler a la Presidencia.

¡ BIENVENIDO !

Excmo. Sr. Presidente Constitucional de la República del Perú

Arq. Dn. FERNANDO BELAUNDE TERRY



Uniendo los cielos de América

La Paz, Octubre de 1982

Subsecretario de Minería: Democracia puede posibilitar recuperación de la minería

La restauración de un régimen democrático de gobierno abre la posibilidad de ejecutar, a corto plazo, los más importantes proyectos de rehabilitación de la minería nacional, declaró a PRESENCIA el Subsecretario de Minería, Guillermo Murguía.

"Todos los países amigos estaban a la espera del retorno de la democracia, la cual constituye ahora, para Bolivia, una tarjeta de presentación positiva", dijo, a tiempo de declararse optimista sobre las posibilidades de una pronta recuperación de toda la industria minera.

"Hay una buena preparación de todos los sectores de la minería para encarar programas agresivos en base a los acuerdos básicos de consenso aprobados en la Política Minero-Metalúrgica que se aprobó el año pasado en Tarija", añadió.

Dijo que el nuevo gobierno deberá agilizar las gestiones

ante los organismos financieros internacionales, con objeto de obtener los recursos necesarios para ejecutar la primera fase del proyecto de rehabilitación de la minería de Bolivia.

"Es plan está sujeto a la aprobación definitiva del gobierno; tal vez sea necesario hacer algunos ajustes, en función de los nuevos criterios de gobierno. Lo que se debe hacer ahora es arreglar las relaciones con el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, entidades de las cuales procederá al menos parte del financiamiento", explicó.

Dijo que la rehabilitación de la COMIBOL debe encararse como parte de la política de recuperación global de la minería.

Todas las empresas tienen planes específicos; para todo se requiere financiamiento cuya consecución será mucho más fácil con un gobierno democrático, agregó.



Ex presidenta retornó del exilio

Tras su arribo al aeropuerto, y después de más de dos años de exilio, la ex Presidenta de la República, Lydia Gueller Trujada, asistió a una recepción que, en homenaje de la delegación francesa a la transmisión del mando, ofreció en su residencia el embajador Raymond Cesaire.

La ex Presidenta, con su característica sencillez, aceptó dialogar con PRESENCIA. Dijo encontrarse feliz por haber retornado a la patria en las actuales circunstancias en que, finalmente, se instituye un gobierno constitucional. Dijo que esta oportunidad debe ser aprovechada por el pueblo, los partidos políticos y las instituciones para reforzar, definitivamente, el sistema democrático.

Lydia Gueller señaló: "Hay que evitar la lucha vana: la discordia y los enfrentamientos; si hoy no empezamos el trabajo de construir los cimientos sólidos de la patria, ¿cuándo lo haremos? Esta oportunidad es única para todos nosotros".

Ante la pregunta de cómo ve el futuro y si ha decidido radicarse en el país, respondió que el futuro puede ser muy bueno para todos en la medida en que gobernantes y gobernados actúen con absoluto desprendimiento, con vocación de hacer el mayor bien para todos. Insistió en la necesidad de que los partidos políticos actúen constructivamente, compartan los sacrificios y las soluciones para la grave situación económica. Finalmente, declaró: "Yo estaré siempre en el puesto del deber, donde se me necesite y junto a todos los bolivianos que desean lo mejor para la patria".

Gobierno de Siles revisará política en el Pacto Andino

Una de las primeras acciones del gobierno del Presidente Hernán Siles Zuazo será la revisión de la política que ha seguido Bolivia dentro del Pacto Andino, según se desprende de los análisis que realiza el equipo de técnicos que asumirá el poder y de declaraciones del propio mandatario.

"La revisión es urgente, porque, en el reciente pasado, los grupos militares amenazaron con retirar al país de este acuerdo subregional, que es importante para el desarrollo boliviano", según los técnicos.

A pesar de esa oposición el último gobierno postuló a un candidato para integrar la Junta del Acuerdo de Cartagena y logró que fuera designado en ese organismo, Se trata del ex-Ministro de Integración, Edgar Millares.

El jueves pasado, durante una conferencia de prensa que se realizó en Lima, los periodistas preguntaron al Presidente Siles, si corregiría esta anomalía. "Si, la Siles, si corregiría esta anomalía, inmediatamente asumamos el gobierno", respondió el mandatario.



Ex-Presidente de Costa Rica

El ex Presidente de Costa Rica, José Figueres, a su llegada al Aeropuerto de El Alto, manifestó su satisfacción por asistir a las posesiones del Dr. Hernán Siles Zuazo y del Lic. Jaime Paz Zamora como mandatarios del nuevo gobierno democrático boliviano. Dijo que desea que la democracia

en Bolivia sea duradera. El ex mandatario llegó acompañado del diputado Edgar Ugale y el Embajador de Costa Rica en el Perú, Edgar Sánchez. En la foto, aparece acompañado por Julio Garret Aylón y Fernando Baptista, Presidente y Vicepresidente del Senado.



Ex Presidente de Venezuela

Carlos Andrés Pérez postuló ayer que la solidaridad entre las naciones del Hemisferio en favor de la democracia boliviana, pase de la retórica a programas concretos de cooperación económica e industrial. En su solidaridad con la causa boliviana de Bolivia.

El ex mandatario venezolano dijo "que se tiene un optimismo el futuro de América Latina y Bolivia país mostrado en las más altas cimas de los Andes, se da un ejemplo y un estímulo para la democracia de la América Latina".

QUINCE AÑOS



El día 16 del mes pasado cumplió 15 años el Jefe Comité Regional de la Organización Política que, con este motivo su señoría ofreció una recepción social en su domicilio particular.

Renunciaron magistrados de la Corte del Trabajo

El Presidente y los Vocales de la Corte Nacional del Trabajo y Seguridad Social renunciaron a sus cargos, para posibilitar la designación de sus reemplazantes, de acuerdo con los procedimientos establecidos en la Constitución Política del Estado.

constitucional los cargos a los que fueron designados mediante el Decreto Supremo 1632 del 28 de septiembre de 1981, haciendo constar que, en cumplimiento del artículo 18 de la Ley de Organización Judicial, permanecerán en el ejercicio de sus funciones hasta la posesión de los nuevos magistrados garantizando la normal administración de la justicia laboral", dice un boletín oficial.

Los magistrados de la Corte del Trabajo "han puesto a disposición del nuevo gobierno



representantes de Junta Andina

Pedro Carmona, Edgar Moncayo y Edgar Millares, ejecutivos de la Junta del Acuerdo de Cartagena arribaron ayer a La Paz, para asistir a la posesión de los nuevos mandatarios de Bolivia.

Carmona dijo que esperaban que constitución de Bolivia sea "el inicio de un período de reencuentro de estabilidad política".

Manifestó su esperanza de que la consolidación democrática de los cinco países del área beneficie la integración andina. Por su parte, Moncayo dijo que la democratización de Bolivia constituye el aspecto más positivo para la rehabilitación del proceso de integración.

NUEVO PROFESIONAL



En días pasados se ausentó a Barcelona (España) el Lic. ALBERTO SEGALES L., en mérito a haber obtenido una beca para proseguir estudios de Master en Tecnología Química.

Anuncio en PRESENCIA

PARTIDO DEMOCRATA CRISTIANO FELICITA AL BINOMIO SILES ZUAZO - PAZ ZAMORA

El Partido Demócrata Cristiano de las provincias del norte ha seguido de cerca compartiendo los acontecimientos y presiones de lucha por la democratización del país cuyos resultados han satisfecho los anhelos de todo un pueblo que vivió sojuzgado por la inercia y los espíritus descontrolados de un gobierno que destruyó la integridad moral, política y económica de nuestra patria. Nada más grato y digno de gozo que la elección de dos distinguidos políticos como son el Dr. Hernán Siles Zuazo y el Lic. Jaime Paz Zamora.

La Democracia Cristiana de las provincias del norte cruza, siempre leal a los derechos del pueblo y presente en el momento de la justicia y la verdad, despojándose de todo sectarismo político, hace llegar a los dos valientes que perseveraron en su lucha por la reconquista de los derechos constitucionales, sus más fervientes felicitaciones augurándoles éxitos y ricas bendiciones del Todopoderoso en la conducción de nuestra querida patria Boliviana.

Montero, 8 de octubre de 1982

Mario Cardozo Guevara Jefe Comité Regional del Norte
Mario Peredo Pimental Jefe Comité Regional Organización Política

Orvaldo Camacho Zambrana Jefe Comité Regional de Doctrina

GOBIERNO DE BOLIVIA - BANCO INTERNACIONAL DE RECONSTRUCCION Y FOMENTO (BIRF) CONVENIO DE PRESTAMO 1404 - BO

MINISTERIO DE EDUCACION Y CULTURA PROYECTO EDUCATIVO INTEGRADO DEL ALTIPLANO (PEIA)

INFORME DE REALIZACIONES DEL PROYECTO EDUCATIVO INTEGRADO DEL ALTIPLANO SEPTIEMBRE 1980 - SEPTIEMBRE 1982

I. INTRODUCCION

En 1977, se firmó el Convenio de Préstamo 1404-BO, entre el Gobierno de Bolivia y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), con los propósitos de: extender los alcances de la educación primaria a la población escolar rural de la zona del Altiplano Norte del Departamento de educación comunitaria.

Para la realización de estos planes, se crea el Proyecto Educativo Integrado del Altiplano (PEIA), como organismo ejecutor, con el objeto de lograr los objetivos formulados en el Convenio de Préstamo.

II. POLITICAS DELINEADAS

La finalidad principal del Proyecto, es la de introducir cambios cualitativos y cuantitativos en el Sistema Educativo Nacional y las acciones que ejecuta se desenvuelven en un espacio determinado y en un tiempo limitado, habiéndose establecido las siguientes políticas:

- La plena e integral realización del hombre boliviano, a través de acciones educativas, tendientes al fortalecimiento y evolución de los valores y tradiciones de nuestras culturas ancestrales.

- La incorporación de la población campesina a la vida nacional, mediante la implementación de técnicas educativas que contribuyan al desarrollo socio económico rural integrado, capaz de aumentar la productividad, facilitar la interacción comunitaria y la autogestión.

- La participación activa de la mujer campesina en el desarrollo económico, social, político y cultural del país.

- La adecuación del currículo a las necesidades y expectativas del hombre en su medio, así como a las exigencias que plantea el desarrollo y la integración nacional en el mundo moderno.

- La racionalización y optimización de los recursos humanos, físicos y financieros, incluidos en el Proyecto y en sus áreas de acción.

III. OBJETIVOS GENERALES DEL PROYECTO

Proporcionar una educación integrada, permanente y nacional, que permita al niño y al hombre boliviano, analizar crítica y reflexivamente su realidad, posibilitando así, la búsqueda de soluciones propias en el marco de sus valores histórico-culturales.

- Actualizar los conocimientos técnico-pedagógicos de los docentes y administrativos que prestan servicios en las instituciones educativas comprendidas en el área del Proyecto.

IV. FINANCIAMIENTO

El Convenio de Préstamo tiene dos componentes:

- Componente "A" - Educación Primaria y de la Comunidad, que administra el Proyecto Educativo Integrado del Altiplano - Ministerio de Educación y Cultura.

- Componente "B" - Formación Gerencial y Mejoramiento Profesional, que administra el Servicio Nacional de Formación de Mano de Obra - Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral.

MONTO DE PRESTAMO

El préstamo asciende a la suma de \$us. 15.000.000.- distribuidos en la siguiente proporción:

RECURSOS EXTERNOS	CONVENIO ORIGINAL	SI G ENMIENDA
PEIA (Componente "A")	\$us. 10.635.000.-	\$us. 10.743.481.-
FOMO (Componente "B")	\$us. 4.365.000.-	\$us. 4.256.519.-
	\$us. 15.000.000.-	\$us. 15.000.000.-

CONTRAPARTE NACIONAL

PEIA (Componente "A")	\$us. 4.498.000.-
FOMO (Componente "B")	\$us. 1.887.000.-
	\$us. 6.385.000.-

SISTEMA DE DESEMBOLOS

En gestiones anteriores, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) emplea, para sus aportes financieros, el sistema de reembolsos, lo que implicaba que el Proyecto Educativo Integrado del Altiplano (PEIA) debía efectuar el total de los pagos, para ser reembolsados por el Banco Mundial de acuerdo a los porcentajes determinados por las categorías establecidas según el Convenio de Préstamo.

A partir de octubre de 1981 fue creado un Fondo Rotativo, manejado a través de las Cuentas 8-J-842 (Cuenta Especial) y 8-J-841 (Cuenta del Proyecto), que tiene un monto permanente de \$us. 1.000.000.- el mismo que es regido por instructivos diseñados especialmente por el Tesoro General de la Nación, en coordinación con el Banco Central de Bolivia, tomando en cuenta las recomendaciones del BIRF. Este sistema obtenido por el Proyecto en beneficio del país, es empleado por primera vez en América Latina, con carácter experimental y podría servir de modelo a los países en vías de desarrollo.

V. ACTIVIDADES CUMPLIDAS DE SEPTIEMBRE 1980 a SEPTIEMBRE 1982

Las acciones realizadas por el Proyecto Educativo Integrado del Altiplano desde septiembre de 1980 a septiembre de 1982, a través de sus cuatro departamentos que lo componen, se resumen de acuerdo al siguiente detalle:

A. DEPARTAMENTO EDUCATIVO

Responsable de la planeación, programación, control y seguimiento de las actividades técnico-pedagógicas, cuyos objetivos principales son:

- Optimizar el proceso enseñanza-aprendizaje a través de la elaboración e implementación de planes y programas de estudio, libros de texto y otros materiales didácticos adecuados a la educación: Primaria y de Normales.
- Asistencia técnica permanente a los profesores de las Normales de Warisata y Santiago de Huata, en Planificación Institucional, Planificación Curricular y Práctica Docente.
- Elaboración de Programas de Estudio, para el Ciclo Intermedio en las asignaturas de Salud, Hogar, Agropecuaria, Recreaciones y Artesanías.
- Asistencia técnica a docentes del Ciclo Básico, sobre: Interpretación de Planes y Programas; Aplicación Experimental de materiales elaborados por el Proyecto, Modelos de Instrucción Sistemática y Evaluación del Rendimiento Escolar.
- Elaboración de un modelo de racionalización del sistema nuclear, de acuerdo con las características socio-económicas, culturales y educativas de la región altiplatina del Departamento de La Paz.
- Programación de obras de infraestructura, mobiliario escolar y equipamiento en coordinación con los Departamentos de Infraestructura y Educación Comunitaria.
- Elaboración de un "Manual de Administración y Supervisión Educativa".
- Diseño de un "Modelo de Práctica Docente".
- Reformulación e implementación de Planes y Programas de Estudio para las Escuelas Normales Rurales del país.
- Introducción del Diseño Instruccional en el desarrollo del currículum de Formación Docente.
- Selección, adquisición y dotación de material bibliográfico para las escuelas Básicas, Intermedias y Normales en mercados del exterior por un monto aproximado de \$us. 50.000.-
- Implementación del Programa de dotación de material didáctico y equipamiento escolar, para 202 escuelas del Ciclo Básico, ocho escuelas del Ciclo Intermedio y una escuela Normal, en contrahacer en proceso las adquisiciones en mercados del exterior, por un monto aproximado de \$us. 470.000.-

B. DEPARTAMENTO DE EDUCACION COMUNITARIA

Encargada de la planeación, programación y evaluación de las actividades de Educación y Desarrollo Comunitario en las zonas piloto comprendidas en el área del Proyecto.

Actividades Ejecutadas

- Organización de 27 Centros de Educación y Desarrollo Comunitario.
- Elaboración y difusión de 217 programas radiales destinadas a 337 comunidades comprendidas en el área del Proyecto.
- Elaboración, impresión y distribución de 21 folletos sobre Educación para la Salud, Hogar, Artesanías, Agropecuaria, Cooperación, Recreaciones con un tiraje de 5.000 ejemplares.
- Elaboración, impresión y distribución de 10 boletines, 2 revistas y fichas informativas sobre actividades de Educación Comunitaria con un tiraje de 30.000 ejemplares.
- Realización de cursos de corta duración en 27 Centros para 1.200 adultos, sobre actividades promocionales surgidas de las necesidades, intereses y expectativas de los comunitarios.
- Realización de Cursos con 300 participantes en actividades sobre Educación para la mujer.
- Capacitación de 80 participantes en mano de obra calificada en coordinación con FOMO sobre Sanidad Animal y Alhambra Rural.
- Capacitación y entrenamiento de 150 profesores de asignaturas técnicas en Metodologías de Educación Formal y No-Formal.
- Entrenamiento de 120 líderes campesinos con el propósito de capacitarlos como promotores del desarrollo de sus comunidades.

C. DEPARTAMENTO DE INFRAESTRUCTURA

Tiene como responsabilidad la programación, control, ejecución y seguimiento de las obras de infraestructura física, incluidas en el Convenio de Préstamo; cumple actividades de ejecución de acuerdo con las limitaciones de costo y tiempo, en los trabajos de construcción, reparación, remodelación y renovación del mobiliario escolar a los establecimientos educativos, incluidos en el área de influencia del Proyecto.

De acuerdo al Convenio de Préstamo, debe cumplir con las siguientes acciones:

- Construcción, reparación, refacción y remodelación de 337 escuelas del Ciclo Básico.
- Construcción de 5 escuelas para el Ciclo Intermedio.
- Construcción, reparación y remodelación de la Normal Rural de Warisata.
- Proveer del mobiliario escolar adecuado a los establecimientos educativos anteriormente indicados.

Tareas Ejecutadas

- Obras Civiles
- Ciclo Básico

En la primera fase de construcciones (130 escuelas) se hizo cargo de las obras de Infraestructura Física, el Servicio Nacional de Desarrollo de Comunidades, el avance de obras, hasta septiembre de 1980, fue del 50%.

Desde septiembre de 1980 hasta septiembre de 1981, se han concluido y entregado oficialmente 100 escuelas lo que representa un avance del 50% restante en un año de trabajo.

De septiembre de 1981 a la fecha, se ha realizado los siguientes trabajos:

- Reprogramación de obras.
- Planificación, programación y diseños técnicos.
- Cálculos métricos y presupuestos.

En base a los trabajos indicados, se firmó un contrato de prestación de servicios de reparaciones, refacciones, y remodelaciones, en comunidades comprendidas en las 5 zonas de influencia del Proyecto. De este volumen total se iniciaron con la construcción de 76 escuelas, un avance de obras del 70%, a la fecha, en menos de un año de trabajo.

Ciclo Intermedio

A partir de octubre de 1981, se ha efectuado la planeación, programación, diseños arquitectónicos, estructurales, sanitarios, eléctricos, cómputos métricos y presupuestos para 40 escuelas comprendidas en el área de su influencia. En el mes de agosto pasado, se hizo entrega oficial de la Escuela de Aplicación de Warisata, la misma que comprende: aulas, laboratorios, talleres, depósitos, baños sanitarios y otras obras complementarias.

Normal Rural de Warisata

Las obras de construcción de este complejo educativo están a cargo de la Empresa Constructora "MACO" LTDA., que ejecuta los trabajos de aulas, talleres, laboratorios, galpón agrícola, comedores, viviendas para maestros, comedor auditorio, batería de sanitarios, adormecimientos, etc.

Las nuevas obras, se iniciaron en la gestión de 1980, teniendo a la fecha un avance del 50% veintidós su conclusión, para fines de la presente gestión.

Mobiliario Escolar

En la presente gestión el Proyecto está dotando del mobiliario escolar adecuado, a las 100 escuelas comprendidas en el área de su influencia. Hasta fines del pasado mes de septiembre se entregó mobiliario a las diferentes escuelas para 28.000 alumnos, estando en proceso de fabricación 22.000 - muebles fabricados y en proceso de fabricación).

D. DEPARTAMENTO ADMINISTRATIVO

Se encarga de la obtención de los recursos humanos y financieros de la institución, y del control de los mismos, a través de los mecanismos establecidos para el efecto.

Hasta el presente el avance del Proyecto es de un 65%, entre 1977 a 1980 solamente se ejecutó el 20%.

El Proyecto Educativo Integrado del Altiplano por las consideraciones precedentes, implica un carácter experimental plasmado en una realidad palpable, sin el apoyo y cooperación del gobierno boliviano, autoridades educativas y administrativas, para permitir el desarrollo de la educación rural boliviana, creando así nuevas oportunidades para que los campesinos vivan en mejores condiciones.

Por otra parte, el PEIA considera al maestro rural, como un agente fundamental de transformación, por lo que ha sido preocupación constante, prestar la adecuada asistencia técnica y formación docente, proveyendo los recursos humanos necesarios a la nueva realidad educativa del país.

Los objetivos y metas que nos propusimos alcanzar a través del Convenio de Préstamo BIRF/MECO, no se hubieran plasmado en una realidad palpable, sin el apoyo y cooperación de los Ministros de Educación y Cultura, autoridades educativas e institucionales afines, así como de la fuerza y capacidad de un equipo multidisciplinario de profesionales jóvenes que trabajan en esta institución, en función técnica - pedagógica y administrativa.

Con el propósito de demostrar objetivamente, que es posible alcanzar resultados alcanzados en consideración de la opinión pública y limitaciones propias de nuestro país, en apretada situación de posible labor.

La Paz, octubre, 1982

"HACIA UNA INTEGRACION DE LA EDUCACION BOLIVIANA"

Ing. Edgar Galiza Oropeza
Director Ejecutivo
Proyecto Educativo Integrado del Altiplano
MEC/BIRF

La guerra de las Malvinas y sus...

no produjo ninguno de los hechos anunciados hace seis años, que no unió a los argentinos en torno de un programa de reconstrucción y de desarrollo, triunfara ahora frente a semejante agresión exterior, con el mismo modo de actuación. "Como se va a enfrentar con decisión al enemigo, si la palanca la tiene el mismo grupo representante del "establishment" y de la (comisión) "trilateral". Esa gente lo que va a procurar es que este conflicto no perjudique los intereses de sus mandantes, que son los suyos propios".

Gratias C. vda. de Villanueva, esposa, Mery, Eduardo Villanueva Cerruto y Edith V. de Villanueva hijos (ausente) los hijos políticos, nietos y demás familia del que en vida fue esposo, noble y cariñoso padre y abuelito.

Grat. (r) JOSE MIGUEL VILLANUEVA CHAVARRIA (Q.E.P.D.)

Se recuerda los dos años de su llorado fallecimiento, mandarán el día de hoy domingo 10 del presente, a horas 12 m. en la Parroquia de San Juan (lado de la Municipalidad).

El DIRECTORIO DEL CLUB "THE STRONGEST", tiene el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento del que en vida fue deportista, socio y Director

Don HUGO E. VISCARRA DEL VILLAR "PICHIN" Q. E. P. D.

Invita a los señores Directivos, socios, en forma especial a los miembros del Comité Femenino y de Filiales, a la misa de cuerpo presente que se oficiará a Hs. 10.00 y posteriormente a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy a Hs. 16.00. El cortejo fúnebre partirá de la calle Francisco de Miranda N.º 111 esq. José Carrasco (Miraflores). La Paz, octubre de 1982.

La familia del que en vida fue:

Dn. CRESCENCIO BRAVO MOLINA Benemérito de la Patria (Q.E.P.D.)



Exdirector Departamental de Tránsito, Ex Intendente Municipal, Ex Miembro del Sindicato Tro. de Mayo de la ciudad de Potosí.

Invita a sus amistades, personas piadosas, en especial a los residentes potosinos, a la misa de año que se oficiará en la Iglesia de los Remedios Av. Saavedra (Miraflores) el día Lunes 11 de los corrientes a Hrs. 18 y 30. El duelo se agradece en la puerta del templo

La Paz, Octubre de 1982

AGRADECIMIENTO E INVITACION

LA FAMILIA DEL QUE EN VIDA FUE:

Sr. MIGUEL GONZALEZ TAUSH (Q.E.P.D.)

Agradece profundamente las expresiones de condolencia que hicieron llegar los parientes, amigos, así como el Honorable Cuerpo Diplomático y Autoridades de Gobierno, e invita a asistir a la misa que recordando los 8 días de su llorado fallecimiento mandará a officiar el día Lunes 11 del presente a horas 11:30 a.m. en la Iglesia de los RR.PP. Carmelitas (Ave. 20 de Octubre 2539). Su asistencia a este acto cristiano comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, octubre de 1982

AGRADECIMIENTO E INVITACION

La esposa: Arminda G. vda. de Rada; los hijos: Santiago, Rodolfo de Rada G. (ausente), María Cristina R. de Calderón, Aida B. de Rada; los hijos políticos: Susana A. de Rada (ausente), Vicente Calderón Z; los hermanos: Cristina R. vda. de Hailott, Hugo de Rada M; los nietos, hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás familiares del que en vida fue:

Señor: JOSE DE RADA MONJE

Benemérito de la Patria Héroe Nacional

hacen llegar sus más profundos agradecimientos a los parientes, amigos e instituciones; en forma especial a los empleados de la Prefectura del Departamento; los empleados, laborales y sindicato del CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA MINERA; al Club de La Paz; que testimoniaron sus sentimientos de pesar y nos acompañaron en momentos de dolor; e invitan a la misa que recordando los ocho días de su irreparable pérdida se mandará officiar el día de mañana Lunes 11 del presente a horas 12:30 a.m. en el templo de María Auxiliadora (El Prado). Su asistencia a ese acto de piedad cristiana será reconocida por la familia doliente.

Al recordar el segundo año del fallecimiento de la que en vida fue ejemplar madre y cariñosa abuelita

Sra. Prof. RITA VARGAS CH. Q. E. P. D.

Eduardo Viscarra V., hijo; Marcela Morales de Viscarra, hija política; hermano, nietos y demás familia, invitan a sus amistades y personas piadosas, a la misa que se celebrará el día de mañana Lunes 11 a horas 18.30 en el templo de El Carmen (Calle Colón esq. Bellavista). Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, octubre de 1982.

★ Anunciando en PRESENCIA, usted ABRE LAS PUERTAS a su cliente...!

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo, cariñoso padre y abuelito

Señor Don NICOLAS VALDEZ VALDA Q. E. P. D.

Carmela de Valdez, esposa; Gloria, Olga, Angélica, María, Elba, Miriam y Rolando Valdez, hijos; Gabriel Loayza, Osvaldo Ariñez, Eduardo Davila, René Arce, Edwin Coleco, Julieta Zuñiga, hijos políticos; Edmundo, Valentín Zuñiga, hermanos; hermanos políticos, nietos, primos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus amistades, personas piadosas se dignen asistir a la traslación de sus restos mortales al Cementerio General el día de hoy domingo a horas 10 y 30 a.m. El cortejo fúnebre partirá del barrio Comibol Calle 20, casa N.º 1620 (Villa Fátima). Favor que agradecerá la familia doliente. SERVICIOS FUNERARIA VALDIVIA DE CALLE GRANEROS 121. Tels. 324290 - 369414.

En la Paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica y bendición Papal ha fallecido:

Srta. CELIA BIRBUET CRESPO (Q.D.D.G.)

Irene, César, Augusto y Alberto Birbuet Crespo, hermanos; Teresa Mendez de Birbuet, Carmen Rosa Monroy de Birbuet, hermanas políticas; los primos, sobrinos y demás familia invitan a sus parientes, amistades, personas piadosas, a la Conferencia de hermanas de San Vicente de Paul, Apostólicas de la Oración, Acción Católica, Propagación de la Fe e Instituciones a las que perteneció, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente, el día de hoy domingo 10 de los corrientes, a horas 9.45 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio General a horas 10.45. El cortejo fúnebre partirá del templo de la Compañía de Jesús, (calle Pichincha).

Elevemos nuestras plegarias a Dios Todopoderoso por el eterno descanso de la que en vida fue:

MIRTHA PATRICIA CORDERO VARGAS Q. E. P. D.

Lorena Andrea Hinojosa C., hijo; Roberto Cordero y Blanca V. de Cordero, padres; José, Silvia de Ríos y Zonia, hermanos; Azucena C. de Cordero y Carlos Ríos, hermanos políticos; primos, tíos, sobrinos y demás familiares, ruegan a sus amistades, personas piadosas, se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma de Patty y recordando los tres meses de su llorado fallecimiento, se mandará officiar el día de mañana Lunes 11 a horas 19.00 p.m. en la Iglesia de los Carmelitas. Su asistencia será reconocida por la familia doliente. El duelo se despide por tarjeta.

La Paz, octubre de 1982

INVITACION A MISA DE AÑO

El esposo, hijos, hijas políticas, nietos y demás familia de la que en vida fue:

Sra. Dña. CARMEN ROSA SANJINES DE MORENO (Q.E.P.D.)

ruegan a sus parientes y a todas las personas que compartieron su amistad, elevar una plegaria por su eterno descanso, en la misa que recordando el año de su llorado fallecimiento, mandarán a officiar el lunes 11 del presente a Hs. 19.00 (7 p.m.) en la Capilla Privada del Colegio "San Calisto" (Calle Jenaro Sanjinés) Agradecen de antemano su cristiana colaboración.

La Paz octubre de 1982

INVITACION RELIGIOSA

La familia de la que en vida fue abnegada esposa, ejemplar madre y abuelita:

Sra. OLGA ALCIIRA ESCALERA DE APARICIO (Q.E.P.D.)

hace llegar su profundo agradecimiento a sus parientes y amistades que nos acompañaron en los momentos de dolor e invitan a la misa que en sufragio del alma de la extinta y recordando el mes de su fallecimiento se mandará officiar el día de hoy domingo a horas 12.30 en el templo de María Auxiliadora (El Prado) Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente

El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, Octubre de 1982



EL VOTO SOCIALISTA EN EL PARLAMENTO



Señor Presidente y señores Congresales:

La bancada del Partido Socialista quiere hacer conocer su criterio político, relativo a la cuestión que debemos tratar hoy, la elección de Presidente y Vice-Presidente de la Nación.

Quiénes nos encontramos aquí, en representación del pueblo boliviano, podemos ocupar esta función gracias a la permanente, sacrificada y heroica lucha de los trabajadores y de la clase obrera. Y aunque este reconocimiento ya se ha expresado reiteradamente en anteriores oportunidades, los socialistas tenemos muchas razones para sostener que quienes sinceramente creen en esta aseveración están dispuestos a conducirse coherentemente con las obligaciones que de ella se desprenden, sino una minoría de los congresales presentes.

Difícilmente podría ser de otro modo, si se toma en cuenta que los principales interesados en viabilizar esta forma de solución política, concibieron el proyecto de habilitar la opción congresal no para respetar e interpretar la voluntad popular sino para manipularla y utilizarla en su favor. La burguesía monopolística y sus expresiones políticas comprendieron hace algunos meses que la persistencia del sistema dictatorial y ultrarrepresivo, que inauguró el golpe de García Meza, no podía ya garantizar sus intereses y por el contrario amenazaba desatar una ola de indignación popular que podía llegar a barrer, ya no con una forma dictatorial de gobierno, sino con el sistema de poder en su conjunto.

Al percibir que una nueva confrontación electoral materializaría la nueva correlación social de fuerzas, profundamente adversa a la derecha, que en su mayoría se comprometió, de una u otra manera, con las administraciones militares fascistas de estos dos últimos años, realidad que ha sido comprendida por el pueblo boliviano, los sectores reaccionarios optaron por aparentar una actitud democrática, tan ajena a su conducta e intereses.

En un inicio, la salida congresal fue planificada, por los grupos reaccionarios y pro-imperialistas, para elegir un ejecutivo nacido del entendimiento de estos grupos que aunque aparentemente se miraron el ombligo, tras sus objetivos de clase favorables a la dependencia y a la explotación de nuestro pueblo, se convierten en clara mayoría congresal!

La vigorosa resistencia popular ha obligado a una modificación táctica de este proyecto, de la misma manera que ha forzado a los sectores castrenses que pretenden prorrogarse en el poder a realizar un repliegue acelerado. Cuando las masas comprendieron que la propuesta electoral de la dictadura buscaba simplemente ampliar el tiempo de permanencia en el gobierno, y por ese medio su margen de maniobra, lo que posiblemente culminaría con la retractsión de su plan electoral, se movilizaron para exigir el inmediato retiro de la dictadura.

Precisamente el ímpetu de la lucha obrera y popular ha persuadido a las agrupaciones políticas derechistas que la maniobra congresal para elegir un Presidente y Vice Presidente de la Nación, que no fueron los candidatos que recibieron una mayoría de votación popular, sería rechazado con indignación por el pueblo boliviano. Por esa razón han dicho que votarán por candidatos que no fueron a la cabeza de sus fórmulas, pero eso no significa que hayan renunciado a utilizar todos los medios para imponer su hegemonía y preservar el carácter de clase del Estado.

La derecha cuenta para sus propósitos con una mayoría de congresales que utilizarán como factor de presión y chantaje y con el recurso de convocar a un "Gran acuerdo nacional", con el cual se pretende reclutar a las fuerzas del campo popular a una política de unidad que es favorable a los intereses de la clase social que ha promovido y desarrollado la actual crisis nacional y que se ha beneficiado con la explotación y opresión del pueblo boliviano.

La derecha respaldará con sus votos a una fórmula representativa de un frente cuyo programa no expresa una perspectiva revolucionaria y anti-imperialista, confiando que cuando las limitaciones programáticas de dicho frente no sean suficientes para garantizar los intereses de la clase dominante, podrán apelar a su hegemonía en el Legislativo y/o al apoyo de aquellas fuerzas populares que se hayan comprometido dentro de su "Gran acuerdo nacional".

Contribuye, no poco, a respaldar este proyecto la característica estructural del Parlamento que consiste en que una parte del aparato estatal de la clase burguesa y que como tal ha sido creado para respaldar sus intereses y no los del proletariado y de las mayorías explotadas y oprimidas. A este respecto, el pueblo boliviano ha sido testigo que el anterior parlamento no dio adecuado cumplimiento al mandato de enjuiciar la dictadura de Banzer, que respaldó mayoritariamente al plan económico del FMI implementado a finales de 1979.

La bancada del PS-1 es consciente de las limitaciones de su participación en el Parlamento. Jamás nos hemos planteado la vía parlamentaria como vía de acceso al poder. Nuestra participación en este órgano del poder estatal, al burgués obedeciente a nuestra concepción de que es preciso dar la lucha en todos los terrenos y que corresponde a una visión revolucionaria el utilizar el parlamento como tribuna de lucha y denuncia.

Por eso estamos aquí hoy. La avanzada del movimiento obrero y popular ha confiado en nuestro proyecto antioligárquico y anti-imperialista respaldándonos electoralmente y nuestra presencia en este Congreso se justifica por nuestra decisión inapelable de ser fieles a esta confianza. Pero además, también estamos representando a todos aquellos que están fuera del poder, pero que han luchado por expulsar a la dictadura, por la vigencia y la profundización de las libertades democráticas, que sólo serán plenas dentro de un régimen social que no es el actual, sino el que elimine definitivamente la explotación del pueblo y la dependencia de Bolivia.

El pueblo trabajador se ha movilitado, no simplemente para lograr un cambio en la titularidad del ejecutivo, reemplazando un militar por un civil. La lucha popular tiene como objetivos, además de obtener un mandato para los representantes obreros y populares, tres aspectos que tienen un carácter imperativo:

1º.- El inmediato retiro de las fuerzas castrenses a las funciones que les es encomendada la Constitución; así que debe darse, desarticulando el inmenso aparato represivo oficial y para-oficial que se ha montado en los años de dictadura, para lo cual es preciso la depuración de todos los mandos golpistas y comprometidos con actos ilegales, además de su inmediato enjuiciamiento y justo castigo.

2º.- El rechazo de todo pacto con las organizaciones políticas comprometidas con las dictaduras y con los intereses imperialistas; lo que se ha objetivado en la repulsa a la política de Gran Acuerdo Nacional.

3º.- La solución de las justas reivindicaciones económicas de las masas, particularmente a través de la satisfacción de sus demandas de salario mínimo vital, precios justos para los productos campesinos y liquidación de la espiral inflacionaria.

Rescatando íntegramente estas exigencias, como parte de un todo indivisible que constituye el mandato popular expresado en las últimas movilizaciones populares, los diputados del PS-1 darán sus votos por el candidato presidencial de frente más votado.

Nuestro voto, que bien lo sabemos, no es arítmicamente necesario para esta elección, tiende a expresar nuestra identificación con los intereses democráticos y las masas que aspiran a una inmediata y plena vigencia de las libertades democráticas.

No obtendremos a cambio, porque no lo buscamos ni lo queremos, participación en el gobierno elegido. Nunca hemos luchado por puestos en la administración pública y nuestros principios nos obligan a no participar de los gobiernos que no sean revolucionarios y que no expresen un proyecto de liberación nacional y social.

Al votar por el candidato presidencial de UDP Hernán Siles Zuazo, que he recibido una mayoría de la votación popular, no estamos cambiando nuestra caracterización del programa y la estrategia de su frente, que seguimos considerando no tiene el carácter antioligárquico y anti-imperialista, que es la única manera de garantizar una política de unidad y de los intereses del pueblo boliviano.

Es justamente, con nuestro voto, un cheque en blanco por la conducta de futuro gobernante y recalamos que la alternativa históricamente válida para superar la crisis nacional, es el acuerdo superior de las fuerzas populares y revolucionarias para la posesión de las directivas administrativas que afecte el interés del imperialismo y de la camarilla militar - empresarial que ha estado gobernando nuestro país.

La agudización de las contradicciones sociales que se expresará en breve porque los intereses de los explotados, los oprimidos, son irreconciliables con los de sus explotadores y tienden a exacerbarse en un ambiente de crisis general, que será posible resolver mediante transacciones y concesiones mutuas, probará la justicia de una política de unidad y de los intereses del pueblo boliviano.

Es justamente, nuestro criterio de unificación revolucionaria de los obreros campesinos, estudiantes y de todo el pueblo trabajador el que nos lleva a manifestar en esta elección, nuestro rechazo a la política de componencia y gran acuerdoismo que se ha arrastrado profundamente en algunos de los componentes del frente por cuyo candidato presidencial votaremos.

Esta es la razón por la que no daremos nuestro voto, por el candidato vicepresidente de este frente, dado que su partido y algunos otros sectores afines, han manifestado y efectivizado una política de transacción cupular y vergonzante con la derecha.

No votaremos por ese candidato vicepresidente, ni por ningún otro, sabiendo que los trece votos socialistas no son definitivos arítmicamente, pero si tienen indudable valor moral para el pueblo explotado. Al actuar de esta manera, no somos los compañeros de Marcelo Quiroga Santa Cruz, estamos rechazando transacción oportunista que ya se ha verificado aunque, cuando los componentes de ese movimiento político, que se autodefine de izquierda, han negociado con la bancada de la derecha la composición de las directivas camarales que en un breve plazo, se convertirán en enormes escollos para su propio gobierno y para efectivización de medidas que el pueblo trabajador exigirá, a no dudarlo.

Se está abriendo un breve paréntesis democrático, que será utilizado por el frente por cuyo candidato presidencial votaremos.

La Paz, 6 de Octubre 1982

JAI ME TÁBORA T., JOSE MARIA PALACIOS, ROGER CORTEZ HURT C.I. 472882 L.P.

ESTRENOS DE LA SEMANA

Por Amalia de Gallardo

La película comienza con un momento de violencia a uno de los protagonistas, compuesto en un momento por los elementos de la Ley y el orden en ese país. Luego de una feroz batalla, el personaje retrocede en el tiempo para dar lugar a la historia que se ha ido escribiendo. El motivo de la historia es el asesinato de los Jefes o líderes de la comunidad que se imprimieron una característica innegable al momento de la integración económica social de la historia americana.

El film trata de varios aspectos que descubren la calidad profesional de Sarafian, quien se distingue por el minucioso cuidado en la recreación de ambientaciones y la excelencia de las composiciones fotográficas que

realizan la mayoría de sus obras: "Furia Salvaje", "Carretera contra el Destino" o "El niño y el potro blanco", y "Cuando los Hombres aman".

El retrato psicológico de las personas más allegadas a él está dado con simples brochazos de presentación en la visita al hospital, imágenes plásticas, preciosistas no ausentes de encanto y sugerido por enmarcadas en angulaciones expresivas. El núcleo ético se desenvuelve con pleno dominio de sus respectivos papeles y atendiendo a una dirección firme y planificada. Coches, edificios e interiores complementan un cuadro de época ponderado y acorde con una muestra digna e interesante.

2-xxx

"PAREJAS DE AMANTES"
Prod. Estados Unidos
Dir.- Jack Smight

La complejidad de la vida conyugal, que al cabo de algunos años enfrenta el tedio y la desilusión, es un tema muy recurrente en la cinematografía norteamericana de los últimos tiempos, sobre todo cuando quiere ofrecer un espectáculo ligero, ameno y sin compromisos. El error está en tratar con superficialidad un asunto que puede llevar a equívocos acerca de la seriedad que se merece la pareja, la fidelidad y el amor con mayúscula.

La simpleza con que se resuelve el embrollo, en el film, generalmente no se da en la vida real y muchas desgracias de adultos y adolescentes pro-

vienen de querer vivir en la vida real, la tentadora imagen que estas comedias ofrecen acerca de las relaciones extra matrimoniales. Hombre maduro, sumamente dedicado a su trabajo, descuida la cuota frívola y sentimental que su conyuge le exige y ésta busca un jovenito "don juanesco" que la consuela y rejuvenece viviendo a costa de ella y sus posibilidades económicas. Una vez curada de su berrido, la vuelta al hogar renovado por la experiencia y una concepción equívoca de la liberación femenina. La obra salva su responsabilidad con un acomodaticio final rosa.

Ambientada en lujosos medios sociales, con atractivas ambientaciones y elegantes vestuario, la obra luce muy buena fotografía y un manejo de montaje que le da el ritmo agíl y movido que enriquece un guiño previsible en su desarrollo y circunstancias. Shirley MacLaine está como en sus mejores tiempos, expresiva, ingeniosa y a ratos con tintes

APRECIACION MORAL:	APRECIACION ARTISTICA
1 Film apto para todo público, sin mayores elementos negativos.	x x x x x Excelente
2 Film que por el argumento y las situaciones exige madurez.	x x x x Buena
3 Film que por la ambigüedad, la dudosa interpretación moral o las escenas crudas, exige un criterio más responsable y maduro.	x x Regular
4 Film rechazado por los ideas y escenas ofensivas a los valores humanos y morales.	x Pésima

EL VISITADOR NOCTURNO
Prod.- España
Dir.- Miguel Angel Díz

Una muestra muy peculiar y característica del cine español, cuyos simbolismos y alegorías consideran la situación del hombre o la mujer sometidos a un sistema de represiones, hipocresías y falsas apariencias que pugnan por encontrar el camino de la libertad y... el desapego. En este caso el director Díez toma un tema muy semejante al

de "Infidelidad Conyugal" o "Dios bendiga cada rincón de esta casa" de Chumy Chúmez, pero guardando grandes diferencias en contenido, desarrollo narrativo y manejo del guiño. Un hombre joven, paciente real o supuesto, llega a la casa habitada por tres mujeres de diferentes edades, reprimidas y ansiosas de liberarse de lo establecido como norma de moralidad y costumbres. Sólo en el ambiente de cocina es donde se dan las expresiones y relaciones desinhibidas pero pecaminosas.

Hasta aquí la obra tiene un interés respetable, pero luego se desliza por el camino de lo erótico y por lo demás de la violencia, sangüaria, con crímenes y asesinatos sórdidos que desmerecen toda con-

cepción de sugerencias y alegorías de mayor vuelo. Con buenas imágenes y un ritmo lento y sostenido el film se vale del tema para ofrecer imágenes rayanas en lo pornográfico despertando sospechas acerca de su verdadera finalidad.

3-xx

LA ASOCIACION DE PROFESIONALES DE "AADAA" SALUDA A BOLIVIA, SALUDA AL RENACIMIENTO DE LA DEMOCRACIA, AL GOBIERNO CONSTITUCIONAL ELEGIDO POR EL PUEBLO, SALUDA A LA VIGENCIA DE LA LEY Y SUPREMACIA DE LA CARTA MAGNA DEL ESTADO. FELICIDADES CONDUCTORES DE LA PATRIA



ESTE ES UN JUEGO MUY DIVERTIDO!!
PERO HAY QUE SABERLO JUGAR

TIME-LIFE FILMS PRESENTAN UNA PRODUCCION DAVID SUSSKIND
SHIRLEY MacLAINE JAMES COBURN



PAREJAS DE AMANTES

"LOVING COUPLES" censura: 18 años

SUSAN SARANDON

sigue EL EXITO DIVERTIDISIMO cine LA PAZ

CENTRO DE SALUD - HOSPITAL SAN GABRIEL
Calle Núñez del Prado - Villa Copacabana Tel. 331113 331114

Señor Padre de Familia: Cuide y mantenga la Salud de su familia: es el mayor valor que posee! Con atención de médicos especialistas le ofrecemos los siguientes servicios:

- Pediatría: Control del Niño Sano- Control de Crecimiento y Desarrollo
- Servicio de Psicología- Inmunizaciones
- Control del Niño Enfermo- Servicio de Internación
- Clinica Especializada: Malformaciones Congénitas y Adquiridas- Secuelas de Fístula Labiopalatina, quemaduras, y otras lesiones.
- Maternidad: Control Prenatal y Postnatal- Atención del Parto
- Ginecología: Enfermedades de la mujer- Control de Cáncer
- Medicina Interna: Endocrinología- Gastroenterología Urología y Nefrología.
- Control de Salud del Anciano
- Cirugía General y Traumatología: Oftalmología: Enfermedades de los ojos y Medicación de lentes
- Servicio Dental: Odontología Pediátrica y del Adulto

Los pacientes de los diferentes Servicios del Centro de Salud y Hospital cuentan con precios especiales en Laboratorio, Rayos X y Farmacia.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS
CARRERA DE ADMINISTRACION DE EMPRESAS
RR.PP. 105/82
CONVOCATORIA A EXAMENES DE LICENCIATURA

Se convoca a las personas egresadas de la Carrera de Administración de Empresas de la Facultad de Ciencias Económicas y Financieras a los Exámenes de Licenciatura, los mismos que se llevarán a cabo de acuerdo al siguiente detalle:

- PRIMER CICLO: ADMINISTRACION Y ORGANIZACION
- SEGUNDO CICLO: METODOS CUANTITATIVOS PARA DECISIONES ADMINISTRATIVAS.

FECHA: Sábado 30 de octubre Hrs. 10:00 a.m.
Las solicitudes se recibirán en el Departamento de Gestiones, Registros e Inscripciones, hasta 15 días antes de cada prueba, no aceptándose las mismas fuera de estas fechas.
Lic. Eduardo Nava Morales SECRETARIO GENERAL

ACCION... EMOCION... LUCHAS!!!
Las mil aventuras de los CAMPEONES JUSTICIEROS los mantendrá en constante tensión.

PRODUCCIONES FILMICAS AGRA-SANDEZ, S.A. y CINEMATOGRAFICA TRICAL INTERNACIONAL, S.A. PRESENTAN

WUOLVEN LOS CAMPEONES JUSTICIEROS

DIRIGIDA POR FEDERICO CUREL
PROXIMO SUPER-ESTRENO
CINE MONUMENTAL ROBY

CURSOS PREUNIVERSITARIOS
CON PROFESORES DE LA UMSA
PREPARACION PARA EXAMENES DE INGRESO A LA U
CUIRUNDOS Y VESTIBULOS-PLAZAS LIMITADAS
Av. Mcal. Santa Cruz 1295
Nuevos Cursos Martes 12
549. COLÓN Tel. 364629

A LOS CO - PROPIETARIOS DEL EDIFICIO "FRANCIA"
Se cita y convoca nuevamente a los compradores de departamentos del Edificio "FRANCIA" (Av. Busch esq. Díaz Romero), a la reunión que se llevará a cabo con carácter de urgencia, el día Lunes 11 de octubre a horas 18.30, en la oficina N° 7, Mezanine (Edificio Mariscal de Zepita) Bloque B.
Los Copropietarios que no asistan a esta reunión, no serán tomados en cuenta para ninguna gestión que estamos realizando.

Si ud. no regresa antes de medianoche.... no volverá jamás

TERROR EN LA NOCHE DE GRADUACION
JUEVES cine LA PAZ ESTRENO IMPACTANTE

Una flota enemiga se acerca a la tierra. Sólo dos hombres pueden detenerla.

CONQUISTA DE LA TIERRA
Próximo Gigante Estreño CINE 16 DE JULIO

ASOCIACION DE COPROPIETARIOS EDIFICIO "MARIA CECILIA"
CITA CON CARACTER DE URGENCIA A LOS COPROPIETARIOS A LA ASAMBLEA GENERAL QUE SE LLEVARA A CABO EL DIA LUNES 11 DEL MES EN CURSO, A OBJETO DE TRATAR Y TOMAR DECISIONES FINALES EN BASE AL PLANTEAMIENTO EFECTUADO POR LA EMPRESA CONSTRUCTORA "SOCONAL" EN LA REUNION CONJUNTA DE ASOCIACION DE COPROPIETARIOS.
CONSIDERANDO LA IMPORTANCIA DE ESTE PROBLEMA, LA ASISTENCIA ES OBLIGATORIA, PREVIENDO A LOS INSISTENTES QUE LA DETERMINACION A ADOPTARSE ES DEFINITIVA, SIN LUGAR A OBSERVACIONES POSTERIORES.
LUGAR DE REUNION: EDIFICIO "PROGRESO" AV. 6 DE AGOSTO N° 2901 ESQ. CLAVIJO (PLANTA BAJA).
LA DIRECTIVA

CINE TEATRO MONJE CAMPERO
MARTES GRAN ESTRENO
El Luchador Perfecto
En su mejor y más impactante película
JACKY CHAN
KIENA INTREPIDA
DIRIGIDA POR JACKY CHAN EN EASTMAN COLOR

La Paz-Sheraton Hotel
AVENIDA ARCE, LA PAZ, BOLIVIA

En Sheraton sabemos del buen comer y Ud. lo sabe.

Por ello, facilitamos su elección.

FESTIVAL GASTRONOMICO DE LOS DOMINGOS
Buffet Almuerzo de 12 a 15 Hrs. Restaurant Tiawanak

ESTE DOMINGO Buffet INTERNACIONAL

BAR COLONIAL Presenta el piano de Bernardo Ruiz. Domingo a Jueves 18 a 21 Hrs.

RESERVACIONES: TEL. 356966

CASCADE Disfrutando los sabores de LA CASCADE

7UP

AVISOS ECONOMICOS

PRESENCIA

Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:

- COCHABAMBA - Calle Ecuador E-387. Teléf.: 26914. COBija - Cobija. LA PAZ - Mariscal Sta. Cruz. Ed. Esperanza. ORURO - Avenida de Octubre. Edif. Club Oruro. 3er. piso. Teléf. 51725. POTOSI - Calle Padilla N° 20. Teléf. 2622. SUCRE - Calle Estudiantes N° 59. Teléf. 2116. SANTA CRUZ - Calle Beni N° 84. Teléf. 4886. TRINIDAD - Trinidad. Teléf. 963. TARIJA - Calle Bolívar 248. Teléf. 2125.

En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12 del día anterior. Como un servicio a la comunidad, muestra tarifa en avisos económicos es de: \$b. 3.00 (TRES PESOS), la palabra.

Revistas Libros

DACTILOGRAFIADOS IBM, tesis libros, cartas, trabajos prácticos, etc. teléfono 379715 (2-11/161818)

POLICOPIADOS PRUEBAS objetivas test, bimestres, programas, materias, ciencias sociales, naturales, lenguaje matemáticas, básico, intermedio, medios cualquier cantidad exámenes, Ascenso Policias., Instrucción Teórica conscriptos, Instituto "EVA PERON" Yanacocha - esquin. Indaburo teléfono 32214b. Cas. 4151 (1-15/158546)

INSCRIPCIONES abeltas para Dactilografía (4 meses) asequible, caligrafía, GRATIS, auxiliares, contabilidad (un semestre) textos de TICOS materias sueltas, matrícula 285, Instituto Comercial, "EVA PERON" Yanacocha Indaburo 3er. piso (1-15/158546)

TECNICOS TECNICO ELECTRONICO repara a domicilio televisores, equipos, componentes, calculadoras, electrodomésticos y general, teléfono 343953 (7-10/161928)

A DOMICILIO Servicio técnico autorizado, reparaciones generales, especialidad en TV color, beam-tube, repuestos originales en venta. Cols. 660, teléfono 583599. (10-19/162063)

SERVICIOS GENERALES Constructores, pintores, carpinteros, plomeros, impermeabilizadores, terrazas, techos, goteras, teléfo 373240. (4-10/161842)

MECANOGRAFO Repara máquinas de escribir, coser, a domicilio. Ref: Teléfono 811354. (10-16/162062)

MAESTRO pintor interiores teléfono 379663 (1-10/161803)

REFRIGERADORES Reparados toda marca, garantizado, teléfono 378091 (5-3-XI/161844)

Casas CASA CHALET Vendo Calacoto, calle 12, 4 dormitorios, 3 baños, 550 metros, acepto parte pago departamento o vehículo, teléfono 792170 (7-11/161931)

CHALET Vendo en Santa Cruz, 3 dormitorios, living, comedor, dependencias empleados, jardín, garaje, Ref: Santa Cruz 39296. La Paz: 380204.

VENDO casa 2 cuerdas terminal de buses teléfono 363532 (1-15/161812)

Departamentos HABILACIONES DEPARTAMENTO En anticético Av. Manco Kapac 303, teléfonos 328697-326179. (8-10/161949)

ALOJAMIENTO "ATLANTIC" Habitaciones limpias, precios económicos a delegaciones precios convencionales. A pocos pasos Terminal de Buses La Paz. Avenida Armaniza 821 teléfono 3-23342 (30-30/Oct/161731)

ORQUESTA CALYPSO teléfono 357020 (28-18/Oct/161719)

"ORQUESTA STEREO" Teléfono 364581 (1°-10/161750)

LOS DIPLOMATICOS Orquesta, teléfono 363088. (6-20/161921)

"LOS ONIX" conjunto electrónico teléfonos 371087 y 365996 (30-10/161733)

GUALBERTO TROCHE organista 367836 (28-28/Oct/161717)

"LOS DIABLOS ROJOS" Grupo orquesta teléfono 382971 (1°-10/161748)

ORQUESTA (SALSA LATINA) Teléfono 810507. (6-15/161922)

ORGANISTA "ARMANDO RODRIGUEZ" teléfono 330948 (28-161547)

CARLOS ZURITA organista teléfono 811087 (28-28/Oct/161729)

ORQUESTA ELECTRONICA "La Paz" teléfono 812123 Ciudad Satellite. (7-16/161924)

ORQUESTA Fico Mariaca, teléfono 364041 (5-3-XI/161847)

LOS DANTES Teléfono 359452 (1°-10/161802)

Vehiculos DOBLE CABINA 81 Alemana, vengo, nueva, vir y tratar Ricardo Mujía 920 Sopocachi, de 10 a 16. (9-10/162066)

ofertas del día NUEVAS TARIJASAS Vendo 6.500.- quintal, 341541 (8-11/161339)

Propiedades Terrenos VENDO Terrenos Koani-Achumani, teléfono 328409. (9-10/162059)

LOTES SANEADOS carretera Viacha vengo teléfono 351927 (28-29/octubre 161494)

OPORTUNIDAD Permuta mil metros cuadrados Urbanización Franz Tamayo en Alto por vehículo Internacional Scout II o similar. Llamar teléfono 328874. (9-11/162052)

Varios COMPRO Discos música Rock. Ref: Final Pasos Kanki, Puente N° 8. (9-10/162060)

SE VENDE Mercurio vivo azogue. Ref: Padre Bertolino N° 560, teléfono 371296 (10-12/162064)

URGENTE COMPRO GARRAFAS Ref. Teléfono 341351 (24-27/161511)

COMPRAMOS Madera para construcciones 793917. (10-11/162061)

FAMILIA EXTRANJERA vende máquina de coser, coctas, camas, planchas, maletas y demás. Bolívar 763 (9-10/162058)

ANAFES Marcas: Primus, Bot, Optimus, etc., cualquier estado, compramos, teléfono 365528. (9-11/162055)

COMPRO TODO Máquinas de escribir, a \$b. 14.000.- de coser a \$b. 16.000, bicicletas coctas, ropa de damas, cabaleros, niños, artefactos eléctricos caseros de casa. Recibo a domicilio, teléfono 371983. (5-3-XI/161945)

EXTRAVIDIOS FOR EXTRAVIDIO Queda mil la Libreta de Ahorro N° 10180 del Banco Hipotecario Nacional. (10/162065)

Instrumentos Musicales PIANO Y ACORDEON Compro cualquier estado, teléfono 329562 (7-16/161925)

OCASION Vendo dos televisores Sanyo color, nuevos. Teléfono 312038.

COMPRO TELEVISORES en desuso teléfono 369756 (30-14/Oct/161743)

TELEVISORES Compro tres en uno, radiogramas, funcionando, mal estado, teléfono 367368. (8-11/161847)

COMPRAMOS Televisores, tres en uno, grabadoras, radiogramas, funcionando, mal estado, muebles en general, teléfono 311031. (8-11/161847)

COMPRO TV Color, negro blanco, buen estado o mal estado, también 3 en 1, teléfono 310124. (6-10/161919)

AMPLIFICADOR GELOSO VENDO Figueiros 703 (30-10/161731)

COMPRO ORO y Plata no importa el estado en que se encuentre. Pérez Velasco 719, 1er. piso, Of. 4. (8-14/161944)

COMPRO JOYAS En oro, le pagamos más que los que dicen que pagan mejor, consulte sin ningún compromiso, Sagárnaga 319. (8-14/161944)

ORO SU ORO Vale más en nuestras oficinas, compramos desde un pedacito de todo lo que tenga, Edificio Castilla, Loayza 250 planta baja, local 5. (8-14/161944)

ORO COMPRO ORO Le pagamos al instante, contante y sonante. Colsn 463, 2do. patio, Of. 4. (8-14/161944)

Máquinas HELADERA Dos sabores, nueva, americana "Taylor" vengo 5.500.- dólares 341541-378749. (8-11/161339)

EXTRAVIDIOS FOR EXTRAVIDIO Queda mil la Libreta de Ahorro N° 10180 del Banco Hipotecario Nacional. (10/162065)

NECESITO Teléfono anticético, alquiler, venta, 379661. (9-27/161444)

Muebles COMEDORES Mesas Redondas, ovaladas, extensibles, roble maciso, Verles Fábrica, teléfono 310050. (8-15/161948)

Telefonos TELEFONOS Vendemos, alquilamos, anticético, cualquier zona. Edificio Cosmos Cuarta Sociedad (21-15/Oct/161444)

TARIJA TARIJA VENDO terreno 222 m2, esquina Trigo Av. Las Américas, trámites al día, agua, muro, alcantarillado, verlo directamente. Dirigirse Sra. Maldonado, casilla 2886 La Paz o Sr. Arellano teléfono 2218 TARIJA. Acepto oferta razonable (7-10/161916)

COCHABAMBA OCASION VENDO En Cochabamba super chalet 3.000 m2, con piscina cancha tennis, alfombra, etc. \$US. 370.000, mayores referencias al teléfono 28888 en Santa Cruz (5-14/161331)

TARIJA TARIJA VENDO terreno 222 m2, esquina Trigo Av. Las Américas, trámites al día, agua, muro, alcantarillado, verlo directamente. Dirigirse Sra. Maldonado, casilla 2886 La Paz o Sr. Arellano teléfono 2218 TARIJA. Acepto oferta razonable (7-10/161916)

FARMACIA Y DROGUERIA BRISTOL Anuncia a su distinguida clientela, que se encuentran en turno a partir de hoy sábado 14 al 16 de octubre 1982 en el nuevo local Yanacocha N° 41 - Edificio Arco de la Paz de los tribunales.

Al Sr. Raúl Gerardo Carranza Del Instituto Carranza Se sirva pasar por nuestras oficinas en la ciudad de La Paz, para cancelar cheque N° 57812 girado en descubierto. Editora Presencia Ltda.

BANCO DE LA VIVIENDA S.A.M. COMUNICA

Bajo el patrocinio del Ministerio de Urbanismo y Vivienda, en fecha 27 de agosto de este año en curso, este Banco suscribió con el Arq. Luis Iturralde Moreno, Gerente General de la Sociedad Constructora Nacional (SOCONAL), un Acuerdo, mediante el cual se suspende por 45 días improrrogables, la acción coactiva instaurada contra dicha empresa por incumplimiento de pago del servicio de amortización e intereses de la obligación contraída con el Manufacturer Hanover Trust Co. con intermediación financiera de este Banco, cuyo monto alcanza a \$us. 1.600.000.- y consiguientemente, esa suspensión dio lugar al diferimiento de remate de los edificios hipotecados "Naira" y "Torre de las Américas". La tregua se halla condicionada a que el Arq. Luis Iturralde Moreno proponga el pago de la cuota vencida en dinero en efectivo, dólares americanos o poniendo a disposición del Banco bienes inmuebles fácilmente negociables a la mejor oferta y asimismo, un plan de pagos que cubra en forma global toda la deuda, con individualización de los fondos y bienes que se utilizarán para el efecto. Estas proposiciones debía haberlas concretado "dentro del plazo de 45 días" que vence el 10 de octubre del año en curso.

Lamentablemente, la Empresa SOCONAL no ha presentado hasta la fecha, ninguna proposición de pago de la cuota vencida ni el plan global, habiendo demostrado con esta actitud incumplimiento y manifiesta apatía.

Por lo expuesto, el Directorio del Banco de la Vivienda S.A.M., en sesión de 5 de octubre del año en curso, en conocimiento de la situación económico financiera y patrimonial de la Empresa, establecida por auditores externos, ha resuelto reiniciar la demanda coactiva a partir del día lunes 11 del presente mes y obtener nuevo señalamiento de día y hora para verificativo de remate de los edificios "Naira" y "Torre de las Américas".

La Paz, octubre de 1982



ALCALDIA MUNICIPAL LA PAZ

En momentos en que la crisis económica golpeada duramente a la nación, y en particular a esta ciudad, acepte la honrosa designación de Alcalde Municipal de La Paz al Gobierno del General Guido Vilidos Calderón, porque este régimen desea el primer instante mostró su clara disposición para conducir al país por la senda de la honestidad y el respeto a la voluntad popular al legalizar los Poderes del Estado.

Este sentido he comprobado un aserto histórico que ha deprimido a lo largo de la vida republicana los fundamentos de la responsabilidad y la moral. Que allí donde se ponga el dedo salta el pus. Cuanto mayor es el deseo de perfeccionar una administración, para darle al pueblo la garantía de que sus contribuciones serán devueltas en servicios e inversiones, que le permitan avanzar niveles de vida equiparables a los de otras comunidades, se tropieza con las barreras de la irresponsabilidad y la impotencia de no poder modificar de un plumazo obstáculos que sólo a través del tiempo podrán subsanarse.

manejan los abastecimientos con indolencia en perjuicio de quienes sufren las consecuencias de su codicia. En la Comuna encontré casos de irresponsabilidad que rayan en la ignominia, sin embargo el pueblo ignora el daño porque a pesar de su magnitud pueden ser encubiertos que a nadie se le ocurra indagar el motivo de los desastros.

de correr con los pagos que debía realizar la firma DOMINGO LINALE, se sabe que las letras firmadas por ésta empresa por infimo valor y sin otros documentos probatorios que respalden acción judicial alguna en favor de la Comuna. Por otro lado, al presente sólo el 50% de estos carros se encuentran funcionando, porque ni siquiera se obligó a la firma del Contrato a responder por carros reconstruidos.

Se dieron adelantos por montos importantes, a empresas proveedoras de materiales que hasta la fecha no fueron entregados a la Comuna, con enormes perjuicios para el avance de sus obras. Tal el caso de las canteras de Comanche que, deberían ser Municipalizadas, para servir no sólo a la ciudad de La Paz sino a sus capitales provinciales.

En el breve tiempo de mis funciones, tengo la enorme satisfacción de haber incrementado el Presupuesto Programado, en sólo dos meses en \$b. 11.487.482,37. Hemos iniciado y concluido proyectos de pavimentación que pueden ser sintetizados como sigue:

- PAVIMENTACION: Varias calles Zona Chasqui-pampa Calle 8 de diciembre, zona El Tejar Av. Costanera y adyacentes, Zona Calacoto Calle Terrazas, Bustillos y S/No., zona de Sopocachi Calle Pirai y Madre de Dios, zona El Tejar Heroínas 16 de Julio, Diego de Peralta, Vicente Alvarez Calles adyacentes a la Av. del Policía Final Av. Hugo Ernst, zona Següencoma Juan de la Cruz Monje, zona San Juan Av. Chacalaya Pasaje Chirca Calle Cobia Pasaje Peatonal, Mercado Antofagasta Calle 25-Calacoto CANALIZACION: Río Humahuaca, zona Norte Río Amor de Dios, zona Amor de Dios Río Karhuakuna, zona La Peruta Río Apumalla, reparación Subterránea ESTRUCTURAS: Viaducto Juan Manuel Loza

- Muro de Contención Zona la Zarzuela Muro de Contención, camino a Pampahasi Tanque de agua potable, zona Mallasa. Muro de contención, zona Apumalla Muro de contención, calle Calderón zona Miraflores GEOTECNIA: Torrenteras Viscachani, zona Norte Construcción de muros, Río Koani, por administración directa ARQUITECTURA: Parque Antofagasta Edificio Técnico Municipal OBRAS EN ACTUAL EJECUCION: Obra vial Kantutani Obra vial Pampahasi Canalización Río Chojayapu, sector Kantutani Canalización Río Orkochevuru, sector Av. Los Leones Corrección de Gradientes Río Kotahuma Reparación de Torrentera en general

momento la Alcaldía tuvo misión de distribuir el presupuesto para el presente año, en una manera que debía garantizar un sólo concepto de trabajo, un sólo espíritu de unidad y un sólo espíritu de sacrificio. En el momento en que el pueblo se levanta para exigir un gobierno honesto y eficiente, el espíritu de unidad y el espíritu de sacrificio se hacen necesarios. Debemos recordar que el momento en que el pueblo se levanta para exigir un gobierno honesto y eficiente, el espíritu de unidad y el espíritu de sacrificio se hacen necesarios. Debemos recordar que el momento en que el pueblo se levanta para exigir un gobierno honesto y eficiente, el espíritu de unidad y el espíritu de sacrificio se hacen necesarios.

Alfonso Gosalvez Sologueren

ALCALDE MUNICIPAL DE LA PAZ

VENDO O PERMUTO
3000 Mts. de terreno en HUACHILLA por vehículo, en la mejor zona de La Paz, a lado de la organización y complejo deportivo del CLUB DE TENNIS LA PAZ. Tel. 28810.

TERRENO EL ALTO LA PAZ
Compramos, anticrético y/o Alquiler de terreno de 5000 Mts.2 sobre carretera a Río Seco. Ofertas: Telf. 360999, horas de oficina.

NO DEJE PASAR ESTA OPORTUNIDAD DE GANAR MAS DINERO FACILMENTE

Prepárese en su casa con los cursos por correspondencia de **Hemphill Schools**.

Juan de la Riva, Edo. Loyola Edif. Alborada Local 1 La Paz, Bolivia. Tel. 34-34-93

• METODOS DESEI • AIRE ACONDICIONADO • REFRIGERACION Y ELECTRICIDAD

Autorizado por R.M. No. 395

ENVIE ESTE CUPON HOY Y RECIBIRA CATALOGO GRATIS QUE LE ENSEÑARA UNA NUEVA FORMA DE GANAR DINERO FACILMENTE

28-G4410

Recibirá información sobre la especialidad que marco con una "X".

MANTENIMIENTO DE MOTORES DIESEL
 MANTENIMIENTO DE MOTORES DIESEL
 MECANICA AUTOMOTRIZ
 CONTABILIDAD
 AIRE ACONDICIONADO
 MOTORES DIESEL
 INGLES
 REFRIGERACION ELECTRICIDAD

Comunidad ...

(Viene de la página 1)

mando del presidente peruano Fernando Belaúnde Terry. En esa ocasión, "condenó sin reservas la interrupción del régimen democrático boliviano", según el informe.

"Bolivia y la CE desarrollaban auspiciosas relaciones, las que se contemplaban incrementar, significativamente, con la culminación de un acuerdo entre los países del Pacto Andino y la CE. La paralización del proceso democrático boliviano significó, a su vez, la adopción de una

Denise hotel 24 de Septiembre esq. Vacca Diez a una cuadra del Arenal

ES LEY DEL CRUCEÑO LA HOSPITALIDAD

- Teléfono
- Baño Privado
- Televisor
- Ventilador
- Aire acondicionado
- Suites
- Comedor y bar.
- Habitaciones sencillas y dobles

AQUI, SANTA CRUZ SERA MAS SUYA....

Un Hotel elegante cómodo, céntrico, y económico. PRUEBENOS !!

Reservaciones: Santa Cruz telfs. 31007-41467-41486

Belaúnde llama a fortalecer...

(Viene de la página 1)

Calificó al proyecto de construcción de la Carretera Marginal de la Selva, del cual es uno de sus principales impulsores, como un reto para los países de Sudamérica y que, si es vencido, "se habrá demostrado la capacidad de los pueblos del continente".

El retorno de nuestro país a un gobierno democrático electo, no puede sino fortalecer los vínculos que los Estados miembros de la Comunidad Económica Europea han mantenido tradicionalmente con Bolivia y con sus socios del Pacto Andino. Por mi parte, puedo asegurarle que la Comisión hará todo lo que esté a su alcance para ayudar a retomar el camino del desarrollo de nuestro país golpeado en los últimos tiempos por una crisis económica extremadamente grave. En este contexto, estoy en condiciones de informarle que la ayuda que la Comunidad aporta a nuestro país en el marco de cooperación al desarrollo retomada y, si es posible, reforzada rápidamente.

Estoy igualmente convencido de que nosotros podemos trabajar mancomunadamente para que las relaciones entre la Comunidad Económica Europea y el Pacto Andino puedan encontrar un nuevo impulso y llegar a la conclusión de un acuerdo de cooperación entre las dos partes, permitiendo de esta manera el desarrollo armonioso y estable de esas regiones.

Es con esta certeza que yo le transmito todos los votos de la Comisión de las Comunidades Europeas por un porvenir de paz y prosperidad para el pueblo boliviano.

Le ruego aceptar, señor Presidente, las seguridades de mi más alta consideración.

Gastón Thurn

DEMOCRACIA

Belaúnde saludó el retorno de Bolivia a la democracia y expresó su agrado por "la evidencia de que Latinoamérica sigue el camino de la democratización".

Dijo que el Perú, si bien tiene mayores afinidades con los gobiernos democráticos, es respetuoso de la autodeterminación de todos los pueblos respecto al tipo de gobierno que quieren darse.

Afirmó que su presencia en La Paz tenía el objetivo de "demostrar a propios y extraños el ferviente anhelo del Perú de superarlo con una efectiva integración".

Calificó a Bolivia como el "desafío más difícil de Sudamérica", el cual será superado con una efectiva integración.

PROBLEMA MARTIMO

Reteró que su país siente "la mayor simpatía por el anhelo tan justificado de Bolivia de

Herrera Campins destaca el...

(Viene de la página 1)

en su país para el 24 de abril de 1983. Más tarde, al despedirse, me dijo que esto podría tener lugar mucho antes de lo que se pensaba.

Señor Presidente: Usted ha sido fiel a su palabra y debe sentir el profundo orgullo del deber cumplido.

Estoy seguro que Bolivia contará con su valioso concurso en los difíciles días que se aproximan a fin de afianzar el sistema democrático en ese país, lo cual constituirá el mayor homenaje al Libertador en su Bicentenario.

Opertamente recibí su amable telegrama del 29 de septiembre por medio del cual me invita para la ceremonia de la Transmisión del Mando Presidencial en Bolivia. Mucho lamenté no poder acompañarle que me será materialmente imposible poder acompañarlo en tan trascendental e histórico acto, cuya proyección de ser beneficiosa para el hermano pueblo boliviano.

Usted sabe que siempre he creído que un buen entendimiento entre los sectores civiles democráticos y las Fuerzas Armadas, sobre la base del respeto institucional, representa la mejor garantía para unos y otros, y fundamentalmente, para la deseada estabilidad del Gobierno Civil.

Siempre recuerdo sus palabras, de que había sido designado para presidir a su país con el objeto de conducir a la transición democrática y que los 6 años que le restan como militar efectivo los iba a dedicar a consolidar el proceso democrático. Conoce usted la importancia con que escuché tan definitiva promesa.

Al renovar mi deseo de mantener y profundizar nuestra amistad personal, quiero recibir señor Presidente, el testimonio de mi aprecio y reconocimiento.

Cordialmente

Luis Herrera Campins.

Anuncie en PRESENCIA

RULECAR LTDA.

IMPORTADORA DE RODAMIENTOS Y REPUESTOS

SANTA CRUZ: CALLE VELASCO N° 221 TELEFONO N° 4-6060
LA PAZ: CALLE BUENO N° 260 TELEFONO N° 3-23152

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO DE RODAMIENTOS

SNR

TECNOLOGIA FRANCESA DE AVANZADA

Aceite industrial Mobil D.T.E. oil

Especial para engranajes, turbinas a vapor e hidráulicas.

Características:
Mobil D. T. E. Light, equivalente a YPFB ATB 40
Mobil D. T. E. Medium, equivalente a YPFB ATB 45
Mobil D. T. E. Heavy/Medium, equivalente a YPFB ATB 50
Mobil D. T. E. Heavy, equivalente a YPFB ATB 60/70

Aceite especial para engranajes:
Mobil Gear 630, equivalente a YPFB VFC-80 (EPS-200)
Mobil Gear 632, equivalente a YPFB VFC-120 (EPS-400)
Mobil Gear 634, equivalente a YPFB VFC-150 (EPS-600)
Mobil Gear 636, equivalente a YPFB VFC-200 (EPS-800)

Unicos distribuidores autorizados en Bolivia:

PEMSA

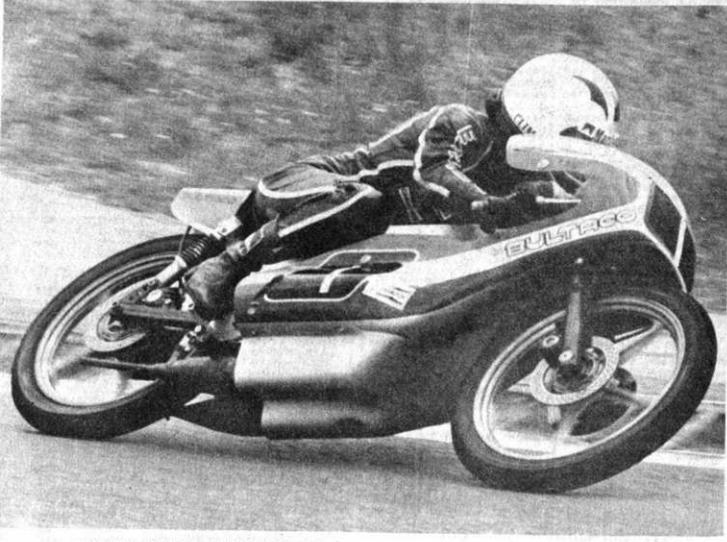
PROVEEDORA DE EQUIPOS Y MATERIALES S.A.
Av. Montes 650, Casilla 1497. Telfs. 322232-353105
La Paz - Bolivia

Oferta Especial
mes de Octubre
Sb.1699

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 10 de octubre de 1982

OCTUBRO
LA FIESTA DEL CAZAR



MOTOCICLISTA DE FAMA MUNDIAL.- El venezolano Angel Nieto, autor mundial de motociclismo, mostrando su clásico e impecable estilo, en una de las últimas pruebas europeas. (FOTO EFE)

Carlos Hugo Méndez ganó el "Premio Integración Oriental"

SANTA CRUZ, 9 (PRESENCIA).- Hoy en la tarde finalizó en el kilómetro tres de la carretera al norte, en la ciudad de Santa Cruz, una versión más de la competencia automovilística "Integración del Oriente".

Infortunadamente esta prueba no pudo hacerse en su totalidad, como consecuencia de las precipitaciones pluviales que se registraron en esta ciudad y que en cierto modo empañaron esta prueba y la razón fundamental fue que se debió atrasar una semana, como consecuencia del atraso mismo con que se corrió el Gran Premio Nacional de Automovilismo.

Sobre el particular los dirigentes del automovilismo local manifestaron que para el próximo año serán intrasiguentes en cuanto se cumpla con la fecha que señale el ACBS, y que podría ser en el mes de agosto para evitar la temporada de lluvias.

Nando Bowles, Presidente de la filial de Santa Cruz, declaró tener ambiciosos planes para el próximo Premio de Integración del Oriente, pues tiene en mente que la prueba se corra hasta la frontera con el Brasil, más concretamente hasta Piso Firme una población fronteriza con el Brasil.

Como consecuencia de las intensas lluvias, el tramo desde San Javier, hasta el cruce El Berjel, era intranstable, razón por la que se tuvo que ir hasta ese punto, 37 kilómetros de San Javier, en caravana, para desde allí largar la competencia en su último tramo.

El primer coche en cruzar la meta fue el número 1, el "Chino" Méndez que lo hizo exactamente a las 15.20 y 17/100 empleando un tiempo de 1 hora 6' 15"/100. El segundo en atravesar la meta fue el corredor Armando Paravicini que lo hizo a las 15h.33'12" 44/100 logrando de esta manera el mejor tiempo en la etapa y clasificándose ganador de este último tramo.



EN SANTA CRUZ.- Paravicini, Chichi Méndez y Burgoa, en Santa Cruz, durante el Gran Premio Nacional. Paravicini fue el que mejor papel hizo de los tres, en el "Gran Oriente", que terminó ayer.

Marathon concita hoy el interés en Cochabamba

Más de ochocientos inscritos

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- Más de ochocientos atletas se inscribieron para la maratón que se correrá el próximo domingo en horas de la mañana por las principales arterias de la ciudad.

La firma Manaco y la Jefatura del Distrito Escolar organizaron esta prueba, la misma que despertó gran interés entre los estudiantes por cuanto tiene puntaje para clasificar a fin de año al colegio que logre el mayor número de pruebas y competencias ganadas.

URSS y Brasil son los candidatos al título

BUENOS AIRES, 9 (AP).- La Unión Soviética y Brasil se perfilan como firmes candidatos para ganar el décimo campeonato mundial de voleibol masculino, que continuará mañana con la tercera fecha de cuartos de final.

Según los organizadores la prueba comenzará a las 10 de la mañana y atravesará las principales avenidas de Cochabamba. Desde luego el Colegio de Jueces de la dirección y supervisión de Educación Física hicieron conocer su aceptación al control de la prueba. De otro lado se recibió la promesa de un control riguroso de parte de los efectivos de la Guardia de Seguridad Pública que con unidades móviles seguirán el curso de la competencia.

Independiente y Velez en gran cotejo en Argentina

BUENOS AIRES, 9 OCT (EFE).- El partido entre el puntero de la clasificación, Independiente y su escolta Velez Sarrifield, ocupará la atención de la decimoséptima jornada del campeonato argentino de fútbol de primera división que se disputará mañana.

Los estudiantes de la Plata, que comparte el tercer puesto con Boca, será local frente a Unión de Santa Fe, un equipo con pronunciados altibajos y que está ubicado en juego la vanguardia del torneo.



Hugo Orlando Gatti

Mineros dinamizarán las actividades deportivas

Dirigentes de la Federación de Trabajadores Mineros de Bolivia, informaron que dinamizarán las actividades deportivas a través de la próxima gestión realizando campeonatos en los distritos de la minería nacionalizada.

musculares sean factores de mayor acercamiento entre la familia minera", sostuvieron.

Finalmente, indicaron que existen jóvenes con innatas condiciones para la práctica del deporte pero que por la falta de actividades permanentes no pueden dedicarse con mayor entusiasmo a su disciplina favorita.

Estadística de la Primera "A" de AFLP

Al término de la primera rueda del torneo oficial de Primera "A" de la Asociación de Fútbol de La Paz, la Asesoría General de dicha entidad dio a conocer un detallado como minucioso cuadro estadístico relacionado con los torneos de dicha categoría así como la serie juvenil.

El cuadro es el siguiente:

TABLAS DE POSICIONES Y GOLEADORES HASTA EL DIA 4 DE OCTUBRE DE 1982.

PRIMERA "A" NO AFICIONADOS

EQUIPOS	PJ.	PG.	PE.	PP.	WO.	GF.	GC.	Pts.
1º. Mariscal Braun	6	3	3	-	-	10	5	9
2º. 31 de Octubre	6	3	2	1	-	8	7	8
3º. Deportivo Litoral	6	2	4	0	-	11	11	7
4º. Always Ready	6	2	3	1	-	11	9	7
5º. Unión Maestranza	6	1	3	2	-	13	10	5
6º. Fígaro Constructor	6	-	4	2	-	6	10	4
7º. Ferroviario	6	-	2	4	-	7	17	2

GOLEADORES.- CON SETE GOLES.- Carmelo Angulo (CAR); CON CUATRO GOLES.- Oscar Rosetti (LITORAL); Roberto Zeballos (MAEST.); CON TRES GOLES.- Mario Saucedo y Fidel Giróns (LITORAL); Néstor Paz (MAEST.); CON DOS GOLES.- Javier José Siles (LITORAL); Nicolás Bonifacio (FERRO); José Larrea, Juan Calvo y Mario Portugal (M. BRAUN); José Quiroga (MAEST.); Simón Antezana y Enrique Albarrañán (31 OCT.); Rodolfo Cornejo (CAR); Emilio Patzi (LITORAL); CON UN GOL.- Jaime Solís (CAR); Luis Reyes (CAR); César Calderón (OSMAN SILVA); Gonzalo Cerruto, Arturo Avilés y Aldo Pérez (FERRO); Walter Buitrago, Félix Méndez, Cupertino Revollo, Julio Saavedra, Hernán Aparicio y Mario Astorga (FIGARO); Hector Mendivil, José Siles, Mario Loza e Ignacio Ramirez (M. BRAUN); Max Vela, Rubén Illasca, Fortunato Zeballos y Grever Calderón (LITORAL); Freddy Méndez, Raúl Herrera, Juan Claude y Blasimir Rivera (31 OCT.).

PENALES CONVERTIDOS.- Gonzalo Cerruto (FERRO a E. Pardo (LITORAL); Arturo Avilés (FERRO a S. Portela (31 OCT.); Juan Claude (31 OCT.) a O. Navarro (FERRO); Carmelo Angulo (CAR) a F. Quiroga (LITORAL); Emilio Patzi (LITORAL) a E. Cuéllar (M. BRAUN).

PENALES ATAJADOS.- Carlos Herrera (FERRO) a R. Castillo (31 OCT.).

PENALES MARRADOS.- Gonzalo Cerruto (FERRO) contra Always Ready; Bernabé Quiróz (M. BRAUN) contra Fígaro.

JUGADORES EXPULSADOS.- Gonzalo Cerruto, Cimar Vega, Oscar Villarreal, César Calderón y Salomón Larján (15); Guido Baza, Wilson Suárez, Rodolfo Cornejo (CAR); Carlos Herrera y Oswaldo Yopez (FIGARO); Grever Calderón (MAEST.); Freddy Méndez y Víctor Salgueiro DT. (31 OCT.).

Cochabamba envió una nueva nota al A.C.B.

En relación a una sanción

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- El presidente de la Comisión Deportiva del Automóvil Club Boliviano envió una nueva nota al directorio central del Automóvil Club Boliviano, ante la sanción que se impuso a esta entidad a raíz de la suspensión del Gran Premio Nacional y que no llegará a La Paz.

La nota señala: "En fecha 20 de septiembre de este año en curso, enviamos a vuestro presidente la carta 167/82 comentando la suspensión que se había determinado en contra de nuestra filial, nota que, lamentablemente no ha merecido respuesta hasta la fecha."

Con posterioridad hemos recibido la nota s/n de la Comisión Deportiva Nacional, fechada el 15 de septiembre y despachada, recién el día 20 de septiembre, según consta en fotocopias adjuntas, lo que corrobora el procedimiento antinómico empleado por la Comisión Deportiva Nacional, según lo manifestamos en nuestra nota presentada en el párrafo anterior.

Bayern pasó ayer a punta en Alemania

FRANCFORT, 9 (AP).- Bayern Munich subió al primer lugar del campeonato de fútbol de Alemania Occidental al empatar hoy 2-2 con Hamburgo en el llamado "duelo de campeones".

Munich, ganador de la Copa del año pasado, perdió 2-0 al terminar el primer tiempo. Juergen Milewski a los 27 minutos y Horst Hrubesch a los 29 minutos por Hamburgo, campeón de Liga el año pasado.

Stuttgart cayó del primero al tercer lugar por su derrota ante Eintracht Frankfurt 2-0, su primera de la temporada.

Borussia Dortmund subió del sexto al cuarto y envió al Fortuna B Dusseldorf al sótano al vencerlo 3-2. Colonia empató 0-0 contra Bayer Leverkusen. Eintracht Braunschweig y Nuremberg empataron 2-2 y Karlsruher y Kaiserslautern empataron 1-1.

Murió ayer Pichín Viscara

Ayer dejó de existir el destacado jugador de fútbol, de 30 años, Pichín Viscara, quien había sido jugador del Villar, más conocido como Pichín Viscara.

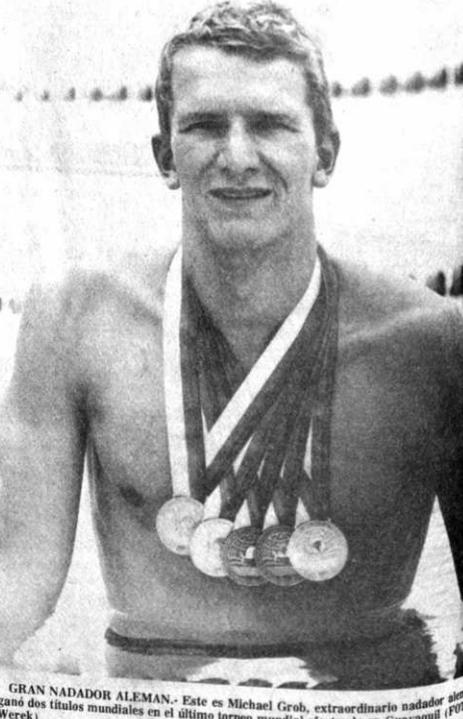
Patricia Sánchez, Jobita Andía, Martha y Ruth Torrico, Adela Antezana y Janeth Gorri. Vale la pena mencionar el labor de las profesoras Demetria de Rojas y la Directora, profesora Lourdes Revollo por su permanente colaboración.

Terminó torneo colegial en ciudad cochabambina

COCHABAMBA, 9 (PRESENCIA).- Con gran éxito terminó el torneo intercolegial de voleibol en damas y varones que se realizó en esta capital, con la intervención de establecimientos educacionales de secundaria.

El plantel de Liceo Elena Arze en un encuentro muy interesante derrotó al conjunto de Liceo Zamudio por dos canchales a cero. Con parciales de 15-13 y 15-11.

El elenco ganador presentó a los siguientes plantel: Lidia Padilla, Benita Padilla, Lucy Padilla, Bertha Mercado, Carmen Cabrera, Hilda Sánchez, Patricia Sánchez, Jobita Andía, Martha y Ruth Torrico, Adela Antezana y Janeth Gorri.



GRAN NADADOR ALEMÁN.- Este es Michael Grob, extraordinario nadador alemán que ganó dos títulos mundiales en el último torneo mundial efectuado en Guayaquil (Foto Werek).

La bicicleta puede ser dañina para la salud

WASHINGTON, 9 (EFE).- Aunque desprovisto de la rueda que acompaña en la mayoría de las ocasiones al beisbol y al fútbol americano, el ciclismo es el deporte que más lesiones ocasiona a quienes lo practican en los Estados Unidos.

Un total de 327.799 personas recibieron tratamiento de urgencia en hospitales norteamericanos durante el año que terminó el pasado 30 de junio, informó la Comisión para la Seguridad de Productos para el Consumidor.

La cifra refleja la popularidad de las bicicletas entre los consumidores como medio de recreación y ejercicio, dijo la comisión al difundir las estadísticas completas.

El beisbol, con 476.766 lesionados durante el año, y el fútbol americano, con 463.429 fueron los siguientes deportes en la lista.

Las cifras señalan que de cada 100.000 personas que practican el ciclismo, 247.6 se exponen a sufrir lesiones de mayor o menor gravedad, proporción que aumentó respecto a la del año anterior, que era de 242.9.

En el caso del beisbol, el cálculo fue de 223.7 heridos por cada 100.000 americanos frente a los 224, registrados en el período anterior.

La tasa disminuyó también en el caso del fútbol americano, de 220,8 a 204,8 por cada 100.000 personas, en el mismo período.

El baloncesto, con un índice de peligrosidad de 186,1 por cada 100.000 personas, y el patinaje sobre ruedas o sobre hielo, con 77,8, ocuparon el cuarto y quinto lugar de las estadísticas.

El hockey, tanto sobre hielo como sobre hierba, registró un total de 43.109 lesionados en el período estudiado.

En la mayoría de los deportes, las edades más afectadas por lesiones oscilaban entre los 15 y 24 años.

En el caso del ciclismo, los más perjudicados tienen entre los 5 y los 14 años de edad.

La proporción es también elevada en niños menores de cinco años, ya que las lesiones sufridas por quienes montan triciclos o velocipedos estadísticas de la estadística fueron 10.323 en el año en cuestión.